



Girona, Temps de Flors

70a Exposició de flors, patis i jardins

Del 10 al 18 de maig de 2025 | 70a Exposició de Flors, Patis i Jardins | “Girona, Temps de Flors”

Este libro es el duodécimo ejemplar de un proyecto de libros coleccionables con el que se pretende recoger e immortalizar, con unas bellas imágenes, el resultado de la exposición “Girona, Temps de Flors” que se celebra en la ciudad cada primavera.

La edición de este año, la 70ª Exposición de Flores, Patios y Jardines, se resume en este libro con una selección global y representativa de los montajes florales que decoran los distintos espacios de la ciudad de Girona.

La publicación quiere a la vez transmitir, junto con cada fotografía, que cada decoración floral tiene un trasfondo y un sentido fruto de una inspiración y un concepto. Porque detrás de cada montaje hay una historia y unas personas. Este libro es también un reconocimiento a todo el mundo que, con su aportación y creatividad, hacen posible “Girona, Temps de Flors”.

This book is the twelfth in a series of collectible volumes designed to capture and preserve, in stunning images, the results of the “Girona, Temps de Flors” exhibition held each spring in the city.

This year’s edition, the 70th Exhibition of Flowers, Courtyards and Gardens, is distilled here in a comprehensive and representative selection of the floral installations that adorn Girona’s various spaces.

Alongside each photograph, the publication seeks to convey that every floral display has a backstory and a purpose, born of inspiration and concept. Behind each installation lies a story and a team of people.

This book also pays tribute to everyone whose contribution and creativity make “Girona, Temps de Flors” possible.

Aquest llibre és el dotzè exemplar d’un projecte de llibres col·leccionables amb què es vol recollir i immortalitzar, amb unes imatges belles, el resultat de l’exposició “Girona, Temps de Flors” que se celebra a la ciutat cada primavera.

L’edició d’enguany, la 70a Exposició de Flors, Patis i Jardins, es resumeix en aquest llibre amb una selecció global i representativa dels muntatges florals que decoren els diferents espais de la ciutat de Girona.

La publicació vol alhora transmetre, juntament amb cada fotografia, que cada decoració floral té un rerefons i un sentit fruit d’una inspiració i un concepte. Perquè al darrere de cada muntatge hi ha una història i unes persones. Aquest llibre és també un reconeixement a tothom que, amb la seva aportació i creativitat, fan possible “Girona, Temps de Flors”.

Prólogo

70 años de florecer Girona

Girona vuelve a florecer, y lo hace más viva, más brillante y más acogedora que nunca. Esta 70ª edición de “Temps de Flors” no es solo una celebración del patrimonio, de la creatividad y de la cultura floral, es una declaración colectiva de amor por nuestra ciudad y su gente. Del 10 al 18 de mayo, un total de 114 espacios de exposición y 146 proyectos florales llenan Girona de color, de arte y de esperanza. Y este año “Temps de Flors” habla más que nunca de las personas: de los vecinos y vecinas que en ella conviven, que participan y que la aman con una pasión que trasciende a generaciones. Invitamos a todos los que viven en Girona a “tardear” por las calles y a redescubrir la ciudad bajo una nueva luz entre flores, música y emociones. Porque esta fiesta no solo crece en cifras, también lo hace en sentido. Es una apuesta para hacer ciudad desde el detalle, desde el cuidado por las personas y el compromiso con la sostenibilidad, la cultura y la cohesión social. Una ciudad que se abre al mundo con orgullo, sin renunciar nunca a sus raíces.

Este año 2025 hemos priorizado mejorar la experiencia de todo el mundo: hemos esponjado la muestra para hacerla más agradable abriendo nuevos espacios como la calle Albareda, la plaza del Vi, la Rambla o L'Argenteria; hemos recuperado rincones muy queridos como las escaleras del Teatre Municipal o el refugio antiaéreo, y, por primera vez, facilitamos el acceso a los proyectos florales de los barrios con información para llegar con transporte público. “Temps de Flors” llega así a Taialà, Sant Daniel, Montilivi, Mas Ramada, Sant Narcís, Can Gibert del Pla y Santa Eugènia. Todo Girona florece a la vez.

Con el objetivo de ser una ciudad cada vez más inclusiva, ampliamos y mejoramos la difusión de los espacios accesibles y creamos, por primera vez, el Espacio Calma en el Teatro Municipal; recuperamos el agua como elemento ornamental en algunos proyectos, símbolo de vida y de superación, tras un año marcado por las reservas hídricas, y “Temps de Flors” vibra también de noche: 17 espacios interiores abiertos hasta las 23 h —y los sábados hasta las 24 h—, con conciertos de pequeño formato y actuaciones corales que harán que la ciudad palpite de música y flores hasta muy avanzada la noche.

Celebremos 70 años de historia, de tradición y de futuro. Celebremos las más de mil personas voluntarias que hacen posible, año tras año, esta maravilla colectiva, con un agradecido recuerdo a Rosa Maria Labayen, pieza clave en la consolidación de esta gran fiesta

Bienvenidos a la 70ª edición de “Temps de Flors”: el vivo reflejo de nuestro carácter abierto, creativo y hospitalario. Bienvenidos a la Girona que florece con su gente.

Gemma Geis Carreras

Vicealcaldesa y regidora de Promoción Económica y Servicios Jurídicos del Ayuntamiento de Girona

Prologue

Girona, 70 years in bloom

Girona blooms again, more alive, more radiant and more welcoming than ever. This 70th edition of Temps de Flors is not merely a celebration of heritage, creativity and floral culture; it is a collective declaration of love for our city and its people. From 10 to 18 May, 114 exhibition venues and 146 floral projects will fill Girona with colour, art and hope. This year, more than ever, Temps de Flors is all about people: the residents who live here, who take part, and who love the festival with a passion that transcends generations. We invite Gironins to wander through the streets at dusk, to rediscover the city bathed in new light, amidst flowers, music and emotion. For this festival does not grow only in numbers—it grows in meaning. It is a commitment to building our city through attention to detail, care for one another and a shared dedication to sustainability, culture and social cohesion. Girona opens its arms to the world with pride, without ever forgetting its roots.

For 2025, we have prioritised enhancing the experience for everyone: the exhibition has been more evenly spread to make it more enjoyable, with new venues such as Carrer Albareda, Plaça del Vi, the Rambla and the Argenteria; we have restored beloved corners like the steps of the Municipal Theatre and the old air-raid shelter; and, for the first time, we are making the neighbourhood floral installations easy to reach, with public transport guidance. Temps de Flors now extends to Taialà, Sant Daniel, Montilivi, Mas Ramada, Sant Narcís, Can Gibert del Pla and Santa Eugènia. The whole of Girona in bloom at once.

Aiming to become ever more inclusive, we have expanded and improved information on accessible sites and introduced a Quiet Space at the Municipal Theatre for the first time. Water returns as a decorative element in several installations—a symbol of life and resilience—after a year marked by concerns over water reserves. And this year, Temps de Flors truly comes alive after dark: 17 indoor venues will be open until 11pm and, on Saturdays, until midnight, featuring intimate concerts and choral performances that will make the city pulse with music and flowers late into the night.

We celebrate 70 years of history, tradition and future. We honour the more than one thousand volunteers who, year after year, make this collective marvel possible, with heartfelt gratitude to Rosa Maria Labayen, whose pivotal role has helped consolidate this great festival.

Welcome to the 70th edition of Temps de Flors, the living reflection of our open, creative and welcoming spirit.

Welcome to the Girona that blossoms with its people.

Gemma Geis i Carreras

Deputy Mayor and Councillor for Economic Promotion and Legal Services at Girona City Council

Pròleg

70 anys de florir Girona

Girona torna a florir, i ho fa més viva, més brillant i més acollidora que mai. Aquesta 70a edició de “Temps de Flors” no és només una celebració del patrimoni, de la creativitat i de la cultura floral, és una declaració col·lectiva d'amor per la nostra ciutat i la seva gent. Del 10 al 18 de maig, un total de 114 espais d'exposició i 146 projectes florals omplen Girona de color, d'art i d'esperança. I enguany “Temps de Flors” més que mai parla de les persones: dels veïns i les veïnes que hi conviuen, que hi participen i que l'estimen amb una passió que transcendeix generacions. Convidem els gironins i les gironines a “vesprejar” pels carrers i a redescobrir la ciutat sota una nova llum entre flors, música i emocions. Perquè aquesta festa no només creix en xifres, també ho fa en sentit. És una aposta per fer ciutat des del detall, des de la cura per les persones i el compromís amb la sostenibilitat, la cultura i la cohesió social. Una ciutat que s'obre al món amb orgull, sense renunciar mai a les seves arrels.

Aquest 2025 hem prioritzat millorar l'experiència de tothom: hem esponjat la mostra per fer-la més agradable amb l'obertura de nous espais com el carrer Albareda, la plaça del Vi, la Rambla o l'Argenteria; hem recuperat racons estimats com les escales del Teatre Municipal o el refugi antiaeri, i, per primer cop, facilitem l'accés als projectes florals dels barris amb informació per arribar-hi en transport públic. “Temps de Flors” arriba així a Taialà, Sant Daniel, Montilivi, Mas Ramada, Sant Narcís, Can Gibert del Pla i Santa Eugènia. Girona sencera floreix alhora.

Amb l'objectiu de ser una ciutat cada vegada més inclusiva, ampliem i millorem la difusió dels espais accessibles i creem, per primer cop, l'Espai Calma al Teatre Municipal; recuperem l'aigua com a element ornamental en alguns projectes, símbol de vida i de superació, després d'un any marcat per les reserves hídriques, i enguany “Temps de Flors” també vibra de nit: 17 espais interiors oberts fins a les 23 h —i els dissabtes fins a les 24 h—, amb concerts de petit format i actuacions corals que faran que la ciutat bategui de música i flors fins ben entrada la nit.

Celebrem 70 anys d'història, de tradició i de futur. Celebrem les més de mil persones voluntàries que fan possible, any rere any, aquesta meravella col·lectiva, amb un record ple d'agraïment per a Rosa Maria Labayen, peça clau en la consolidació d'aquesta gran festa

Benvinguts a la 70a edició de “Temps de Flors”: el reflex viu del nostre caràcter obert, creatiu i hospitalari. Benvinguts a la Girona que floreix amb la seva gent.

Gemma Geis i Carreras

Vicealcaldessa i regidora de Promoció Econòmica i Serveis Jurídics de l'Ajuntament de Girona





“Menys mòbils, més natura”

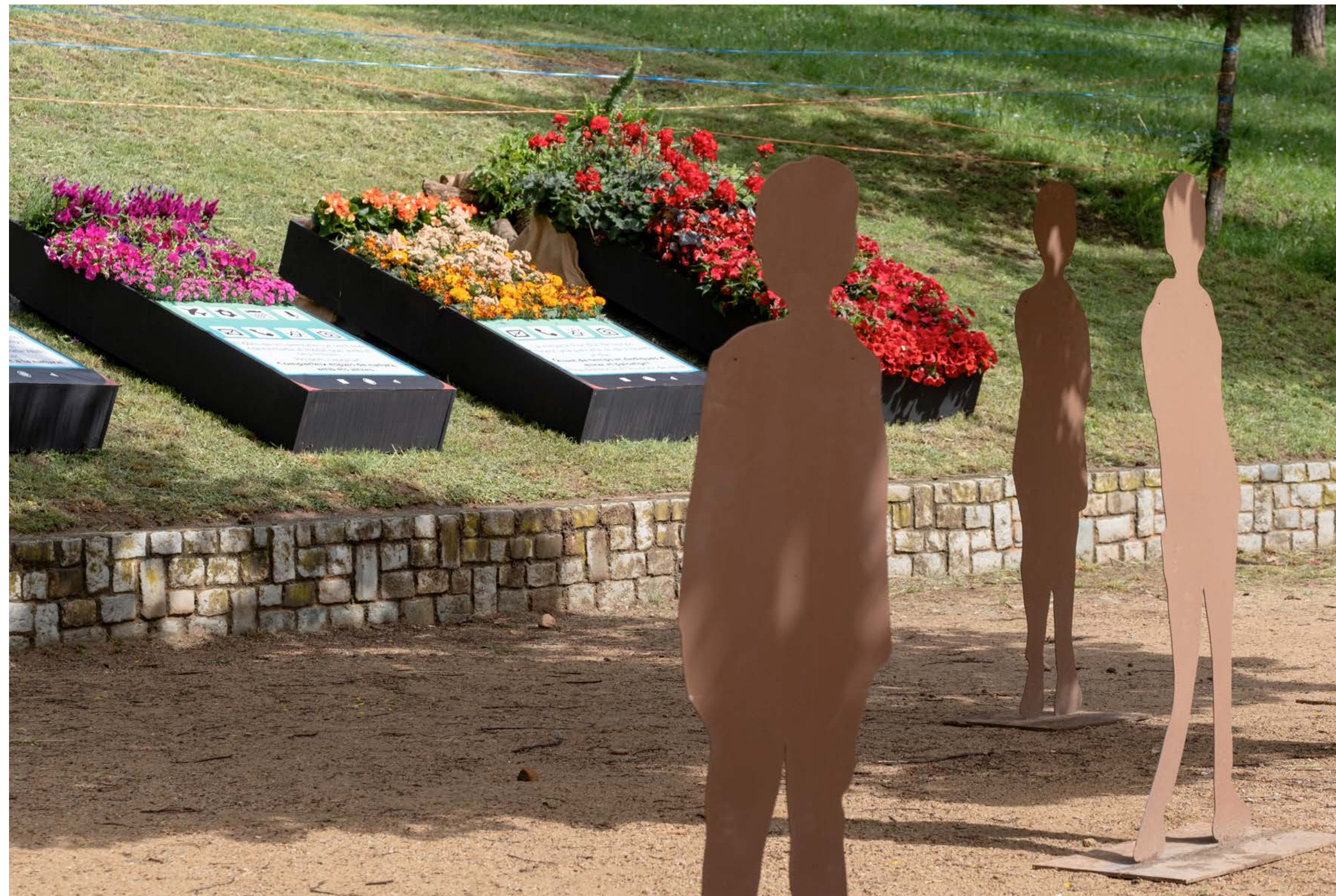
En un món on la tecnologia ens marca el ritme de la vida, “Menys mòbils, més natura” és un espai artístic que vol inspirar la reflexió sobre la nostra relació amb el món digital versus la natura i sensibilitzar sobre l’impacte i el lloc que ocupa en les nostres vides.

En un mundo donde la tecnología nos marca el ritmo de la vida, “Menys mòbils, més natura” es un espacio artístico que quiere inspirar la reflexión sobre nuestra relación con el mundo digital versus la naturaleza y sensibilizar sobre el impacto y el lugar que ocupa en nuestras vidas.

In a world where technology sets the rhythm of our lives, the artistic installation “Menys mòbils, més natura” aims to inspire reflection on our relationship with the digital realm versus the natural world and to raise awareness of its impact and the role it plays in our lives.

Autoria: Associació de Veïns i Veïnes del Barri les Pedreres-fora Muralla:
Assumpta Carreras, Pilar Adroher, Montse Alabert, Rosa Casellas, Stanis Esteban,
Lluís Eugeni Deu, Anna Pujol, Rosa Soles, Dolors Tarrés

1 Jardins de les Pedreres





“Viatja amb nosaltres al món de les flors. Qui no avança, va enrere”

Endinsa't en un univers de colors, aromes i textures que desperta els sentits. El món de les flors no és només bellesa, sinó també moviment i transformació constant. Cada pètal que s'obre ens recorda que la vida és canvi i que només avançant podem florir. Camina amb nosaltres pel jardí de la vida: qui no avança, no floreix.

Adéntrate en un universo de colores, aromas y texturas que despierta los sentidos. El mundo de las flores no es solo belleza, sino también movimiento y transformación constante. Cada pétalo que se abre nos recuerda que la vida es cambio y que únicamente avanzando podemos florecer. Camina con nosotros por el jardín de la vida: quien no avanza, no florece.

Immerse yourself in a universe of colour, scent and texture and awaken the senses. The world of flowers is not only about beauty but also constant movement and transformation. Every petal that unfurls reminds us that life is change and that only by moving forward can we blossom. Walk with us through the garden of life: those who do not move forward do not blossom.

Roser Isern Sabrià, Olga Mascort Subiranas, Concepció Pujol Márquez

2 Jardins de la Infància

“Botànica binària”

Explora com la bellesa orgànica pot ser transformada en patrons geomètrics i seqüències de dades per crear paisatges visuals on els elements naturals i els digitals es fusionen. La combinació d'efectes visuals generats per ordinador i la banda sonora que barreja sons orgànics i sintètics convida a reflexionar sobre la relació entre el món biològic i virtual per oferir una alternativa en l'actual era digital.

Explora cómo la belleza orgánica puede ser transformada en patrones geométricos y secuencias de datos para crear paisajes visuales donde los elementos naturales y los digitales se fusionan. La combinación de efectos visuales generados por ordenador y la banda sonora que mezcla sonidos orgánicos y sintéticos invita a reflexionar sobre la relación entre el mundo biológico y virtual para ofrecer una alternativa en la actual era digital.

Explore how organic beauty can transform into geometric patterns and data sequences, creating visual landscapes where natural and digital elements merge. The combination of computer-generated visual effects and a soundtrack blending organic and synthetic sounds invites reflection on the relationship between the biological and the virtual, offering an alternative to today's digital landscape.

Jordi Pagès i Quim Amat, amb la col·laboració d'Echoic Audio

3 Refugi antiaeri





“De quin color floreixen les falgueres?”

L’obra reflexiona sobre la manipulació que exercim en el món vegetal, al qual sotmetem continuament als nostres desitjos i necessitats. En un entorn com un refugi antiaeri, ja de per si inhòspit, es mostra una espècie vegetal sense capacitat per florir (la falguera) i forçada a fer-ho mitjançant diverses làmpades de creixement que l’apunten bruscament.

La obra reflexiona sobre la manipulación que ejercemos en el mundo vegetal, al que sometemos continuamente a nuestros deseos y necesidades. En un entorno como un refugio antiaéreo, ya de por sí inhóspito, se muestra una especie vegetal sin capacidad para florecer (el helecho) y forzada a hacerlo mediante varias lámparas de crecimiento que la apuntan bruscamente.

This installation reflects on how we manipulate the plant world, continually subjecting it to our needs and desires. In an already inhospitable setting like an air-raid shelter, a plant species incapable of flowering (the fern) is forced to bloom under the abrupt glare of multiple grow lamps.

Mario García

3 Refugi antiaeri

“Refugi floral”

Un espai marcat per la por, l’angoixa i la incertesa que acollia la fragilitat humana en temps de guerra, i que avui es vesteix amb símbols de renaixement i bellesa. La tècnica de la cianotípia permet capturar la llum i tornar la memòria en blaus, i revelar siluetes, records i emocions invisibles. Us convidem a descobrir com la bellesa pot florir fins i tot en els llocs més foscos.

Un espacio marcado por el miedo, la angustia y la incertidumbre que acogía la fragilidad humana en tiempos de guerra, y que hoy se viste con símbolos de renacimiento y belleza. La técnica de la cianotipia permite capturar la luz y volver la memoria en azules, y revelar siluetas, recuerdos y emociones invisibles. Os invitamos a descubrir cómo la belleza puede florecer incluso en los lugares más oscuros.

An area once defined by fear, anguish and uncertainty—where human fragility was sheltered in wartime—now dons symbols of rebirth and beauty. The cyanotype technique captures light and transforms memory into shades of blue, revealing silhouettes, recollections and unseen emotions. We invite you to discover how beauty can bloom even in the darkest places.

Jana Bertran Hernández, Aida Viñals Hernández

3 Refugi antiaeri



“Una rosa és una rosa és una rosa”

La rosa és, en el nostre imaginari, una flor perfecta. Però la realitat mostra, com un mirall, una constel·lació de roses, totes úniques. “Una rosa és una rosa és una rosa”, ens recorda Gertrude Stein, suggereix qualitats inherents que transcendeixen la nostra interpretació. Aquest vers, en la seva senzillesa, amaga una profunditat similar a la infinitud que revela un calidoscopi.

La rosa es, en nuestro imaginario, una flor perfecta. Pero la realidad muestra, como un espejo, una constelación de rosas, todas únicas. “Una rosa es una rosa es una rosa”, nos recuerda Gertrude Stein, sugiere cualidades inherentes que trascienden a nuestra interpretación. Este verso, en su sencillez, esconde una profundidad similar a la infinitud que revela un calidoscopio.

In our imagination the rose is the perfect flower. But reality, like a mirror, reveals a constellation of roses, each one unique. The Gertrude Stein quote “a rose is a rose is a rose” suggests qualities inherent and beyond our interpretation. In its simplicity that quote hides a depth akin to the infinity unveiled by a kaleidoscope.

Natàlia Serra Busquet, Juan Carlos Vargas Fonseca, Alice Delessert Padró

3 Refugi antiaeri



“2025, un any quadrat per emmarcar un 70è aniversari pentagonal”

Celebrem els nombres figurats! És a dir, els nombres que es poden representar com a formes geomètriques regulars formades per punts espaiats de manera uniforme.

Ens trobem en un any quadrat, el 2025, que emmarca la 70a edició de “Temps de Flors”, un nombre pentagonal!

Descobriu-los!

¡Celebremos los números figurados! Es decir, los números que pueden representarse como formas geométricas regulares formadas por puntos espaciados de manera uniforme.

Estamos en un año cuadrado, el 2025, que enmarca la 70ª edición de “Temps de Flors”, ¡un número pentagonal!

¡Descubridlos!

We celebrate figurate numbers — numbers that can be represented as regular geometric shapes formed by evenly spaced points.

We find ourselves in a square year, 2025, which frames the 70th edition of Temps de Flors, itself a pentagonal number.

Discover them!

MMACA - Museu de Matemàtiques de Catalunya

4 Plaça Jacint Verdaguer - Baix

“Tots amb la dana”

Tota ciutat, tot poble és inundable. Només pel fet de viure ens podem ofegar amb aigua, amb fang. I és aleshores quan les persones actuem i demostram que som solidàries. Cal, però, ser sotmesos a una inundació perquè surti la nostra part humana?

Representem amb la dana la solidaritat i convidem a reflexionar sobre la condició efimera de la vida... Sempre amb esperança.

Toda ciudad, todo pueblo es inundable. Solo por el hecho de vivir podemos ahogarnos con agua, con barro. Y es entonces cuando las personas actuamos y demostramos que somos solidarias. ¿Pero es necesario estar sometidos a una inundación para que salga nuestra parte humana?

Representamos con la dana la solidaridad e invitamos a reflexionar sobre la condición efimera de la vida... Siempre con esperanza

Every city, every town is susceptible to flooding. Simply by living, we can be overwhelmed by water, by mud. And it is then that people step in and show solidarity. But must we endure a flood to reveal our humane side? Through the dana we embody solidarity and invite reflection on the fleeting nature of life... always with hope.

Alumnat de les optatives d'educació plàstica, visual i audiovisual de tercer i quart d'ESO de L'Hort

Professorat: Imma de Batlle, Patricia López, Sílvia Franch, Jordi Coll

5 Plaça Jacint Verdaguer. Dalt



“Brotant en l'ombra”

Creus que una flor pot créixer sense una llar? Necessiten bones condicions de llum, aigua i temperatura per poder florir amb tot el seu potencial. Així doncs, per què oblidem que hi ha persones que viuen en espais que no tenen aquestes mateixes condicions adients?

Volem mostrar diferents realitats de persones sense llar i que només la resiliència dels éssers vius els permet sobreviure-les.

¿Crees que una flor puede crecer sin un hogar? Necesitan buenas condiciones de luz, agua y temperatura para poder florecer en todo su potencial. ¿Por qué olvidamos entonces que hay personas que viven en espacios que no tienen estas mismas condiciones adecuadas?

Queremos mostrar diferentes realidades de personas sin hogar y que solo la resiliencia de los seres vivos les permite sobrevivirlas.

Do you think a flower can grow without a home? A flower needs good light, water and the right temperature to flourish fully. So why do we forget that some people live in spaces that lack these basic conditions? We aim to portray the various realities of people without a home, showing how only the resilience of living beings enables them to endure

Voluntariat de Càritas

Acció comunitària i intergeneracional ideada pel grup Compartim Aficions i Càritas Jove, amb la col·laboració d'altres persones de Càritas que s'han volgut sumar a aquest projecte

6 Càritas Diocesana de Girona



“Volar”

Volar té molts significats, i diferents: marxar fora del niu, de la zona de confort, de la ciutat... Poder viure per primer cop de manera independent exposada a una nova realitat de vegades pot fer por, però alhora és emocionant, amb totes les incerteses i les vivències que implica, però sempre sabent que el niu no es mourà de lloc i que sempre hi pots tornar per sentir l'escalf dels teus.

Volar tiene varios significados, y diferentes: salir del nido, de la zona de confort, de la ciudad... Poder vivir por primera vez de manera independiente expuesta a una nueva realidad a veces puede dar miedo, pero a la vez es emocionante, con todas las incertidumbres y las vivencias que implica, pero siempre sabiendo que el nido no va a moverse de lugar y que siempre puedes volver para sentir el calor de los tuyos.

Flying has countless meanings: leaving the nest, stepping out of your comfort zone, or moving away from your town... Living independently for the first time, exposed to a new reality, can sometimes be frightening, but it's equally thrilling, with its uncertainties and life experiences—yet always knowing the nest will stay put and you can return whenever you need the warmth of home.

Anna Sierra Hereu

7 Casino Gironí - Jardí



“Tu pots canviar la vida d'un infant”

Els nens i les nenes han de poder créixer en un entorn que els ofereixi el suport emocional i educatiu necessari per al seu desenvolupament. N'hi ha que, temporalment, no poden viure amb la família per la manca d'un entorn adequat que garanteixi l'atenció que requereixen. Aquest projecte plasma el significat d'“acolliment familiar” i la importància de viure en un entorn físicament i afectivament segur.

Los niños y las niñas tienen que poder crecer en un entorno que les ofrezca el necesario apoyo emocional y educativo para su desarrollo. Algunos de ellos, temporalmente, no pueden vivir con la familia por la falta de un entorno adecuado que garantice la atención que requieren. Este proyecto plasma el significado de “acogida familiar” y la importancia de vivir en un entorno física y afectivamente seguro.

Children should be able to grow up in an environment that offers the emotional and educational support they need for their development. Some, temporarily, cannot live with their families due to the lack of a suitable setting that ensures the care they require. This project conveys the meaning of foster care and the importance of living in a space that is both physically and emotionally safe.

Fundació Infància i Família
Alumnat de primer de batxillerat artístic
de l'IES Santiago Sobrequés i Vidal de Girona

8 Centre Cultural La Mercè





“L’últim pagès sobre la Terra”

Distopia sobre un futur on ja no queden pagesos. La natura progressa i s'estén sobre els antics camps de cultiu i les granges que, segons s'explica, sostenien l'alimentació de la gent. La cultura del camp i el món rural s'han perdut. Tècniques, coneixements, llenguatge, filosofia... aquesta manera de veure el món ha quedat oblidada. Fa temps que és difícil trobar humans sobre la Terra...

Distopia sobre un futuro en el que ya no quedan campesinos. La naturaleza progresa y se extiende sobre los antiguos campos de cultivo y las granjas que, según se explica, sostenían la alimentación de la gente. La cultura del campo y el mundo rural se han perdido. Técnicas, conocimientos, lenguaje, filosofía... esta manera de ver el mundo ha quedado olvidada. Hace tiempo que es difícil encontrar a humanos sobre la Tierra....

A dystopia set in a future where no farmers remain. Nature advances and spreads over former farmland and barns, which once, it is said, sustained people's nourishment. The culture of the countryside and the rural world has vanished. Techniques, knowledge, language, philosophy... this way of understanding the world has been forgotten. It has long been difficult to find humans on Earth...

Manel Vicente, Laia Grifell, Toni Martorell, Franc Riera, alumnat del CFGS de Paisatgisme i Medi Rural de l'Escola de Quintanes

9 Església dels Dolors - Escales



“Pescant estels”

Instal·lació floral a l'església dels Dolors de Girona que transforma aquest espai en una xarxa de pescadors plena de bellesa i simbolisme. L'obra està formada per estrelles fetes amb paper i flors de terra que reproduïxen les flors del mar i creen un diàleg poètic entre la natura terrestre i la marina. Aquesta composició convida a la contemplació i a valorar l'harmonia entre l'art i la flora.

Instalación floral en la iglesia Dels Dolors de Girona que transforma este espacio en una red de pescadores repleta de belleza y simbolismo. La obra está formada por estrellas hechas con papel y flores de tierra que reproducen las flores del mar y crean un diálogo poético entre la naturaleza terrestre y la marina. Esta composición invita a la contemplación y a valorar la armonía entre el arte y la flora.

Floral installation at the Església dels Dolors in Girona, transforming the space into a fisherman's net filled with beauty and symbolism. The work is made up of stars crafted from paper and flowers of the land, echoing sea flowers and creating a poetic dialogue between terrestrial and marine nature. This composition invites contemplation and appreciation of the harmony between art and flora.

Anna Maria Camps, Cesca Roig, Antoni Ramon Fabregas, Emi Majon, Dolors Plana, Carme Merli, Raquel Domínguez, Carme Salichs, Pau Bosch, Lluïsa Verges, Roser Brugat

10 Església dels Dolors



“Mercè Huerta, un segrest de deu dies”

Projecte per homenatjar i donar a conèixer Mercè Huerta, gran pintora i professora de l'EMA, de personalitat ferma, però humil.

Nascuda a Figueres l'any 1929, es va traslladar a viure a Girona, on va conèixer l'advocat i periodista Narcís Jordi Aragó, amb qui es va casar. Va combinar l'activitat docent artística amb exposicions tardanes i treballs d'il·lustració. Va morir a Girona el 2015.

Proyecto para homenajear y dar a conocer a Mercè Huerta, gran pintora y profesora de la EMA, de personalidad firme, pero humilde.

Nacida en Figueres en el año 1929, se trasladó a vivir a Girona, donde conoció al abogado y periodista Narcís Jordi Aragó, con quien se casó. Combinó la actividad docente artística con exposiciones tardías y trabajos de ilustración. Murió en Girona en 2015.

A project to raise awareness of and honour Mercè Huerta, a remarkable painter and teacher at the EMA, known for her strong yet humble character.

Born in Figueres in 1929, she moved to Girona, where she met the lawyer and journalist Narcís Jordi Aragó, whom she later married. She combined her work as an art educator with later exhibitions and illustration projects. She passed away in Girona in 2015.

Xavier Cassany, Jordi Cassany, Carme Parcerisa

11 Font de Jacint Verdaguer

“L'exili no té estació”

En un temps suspès, sense promeses de retorn, l'exili interromp la infància i l'obliga a florir lluny d'on va néixer. Aquesta obra evoca la força de reinventar-se enmig del desarrelament. Fins i tot quan no es perceben les estacions hi ha infàncies que broten. Una primavera íntima, silenciosa, que s'obre pas.

En una época suspendida, sin promesas de retorno, el exilio interrumpe la infancia y la obliga a florecer lejos de donde nació. Esta obra evoca la fuerza de reinventarse en medio del desarraigo. Incluso cuando no se perciben las estaciones aparecen infancias que brotan. Una primavera íntima, silenciosa, que se abre paso.

In a suspended time, with no promise of return, exile interrupts childhood and forces it to bloom far from where it was born. This work evokes the strength to reinvent oneself amid uprootedness. Even when the seasons go unnoticed, some childhoods still blossom —a quiet, intimate spring pushing its way through.

Narcís Coderch, Oriol Portell Jordà

12 Casino Gironí - Entrada





“Els pilars del grup”

Aquest projecte representa el Grup Excursionista i Esportiu Gironí mitjançant la utilització dels colors que identifiquen el club. Cada un dels pilars simbolitza la unió i la importància que hi ha entre aquesta entitat i la ciutat de Girona.

Este proyecto representa al Grup Excursionista i Esportiu Gironí utilizando los colores que identifican al club. Cada uno de los pilares simboliza la unión y la importancia manifiesta entre esta entidad y la ciudad de Girona.

This project represents the GRUP EXCURSIONISTA I ESPORTIU GIRONÍ, using the club's identifying colours. Each pillar symbolises the bond and the significance of the relationship between this organisation and the city of Girona..

Grup Excursionista i Esportiu Gironí (GEiEG)

13 Edifici Fòrum

“Terra erma”

Silenciar veus és un camp de batalla. És negar el dret a existir en una història imposada. Són moltes les veus excloses en la construcció d'una memòria col·lectiva. Cada flor es fa present per esdevenir el testimoni simbòlic de la veu de dones en guerra, ocultades en un sistema patriarcal que les emmudeix. Per a les que hi van ser i per a les que encara hi són. I a la teva veu, què l'emmudeix?

Silenciar voces es un campo de batalla. Es negar el derecho a existir en una historia impuesta. Son muchas las voces excluidas en la construcción de una memoria colectiva. Cada flor está presente para convertirse en el testimonio simbólico de la voz de mujeres en guerra, ocultas en un sistema patriarcal que las enmudece. Para las que estuvieron y para las que todavía están. Y a tu voz, ¿qué la enmudece?

Silencing voices is a battlefield. It is the denial of the right to exist within an imposed narrative. Countless voices have been excluded in the shaping of collective memory. Each flower stands as a symbolic witness to the voices of women in wartime, hidden within a patriarchal system that silences them. For those who were there, and for those who still are. And your voice—what silences it?

Montserrat Capdevila, Sílvia Lorenz, Patricia Martín, Nit Puche, Ester Ramírez

14 Carrer Albereda amb travessia Auriga



“Estudi fotogràfic efímer”

Aquest espai es transforma en un petit estudi fotogràfic efímer. Una tela blanca penjada amb cura i una cadira solitària conviden a fer una pausa. Cistells artesanals i flors suspeses embolcallen l'ambient amb calidesa i senzillesa. Un racó íntim per seure, mirar la llum i immortalitzar un instant dins la memòria.

Este espacio se transforma en un pequeño estudio fotográfico efímero. Una tela blanca colgada con cuidado y una silla solitaria invitan a hacer una pausa. Cestas artesanales y flores suspendidas envuelven el ambiente con calidez y sencillez. Un rincón íntimo para sentarse, mirar la luz e inmortalizar un instante en la memoria.

This space becomes a small, ephemeral photo studio. A carefully hung white cloth and a solitary chair invite you to pause. Handcrafted baskets and suspended flowers envelop the atmosphere with warmth and simplicity. An intimate corner to sit, catch the light, and immortalise a moment in memory.

Berta Palahí, amics i familiars

15 Carrer Albereda



“Perfilant”

Concretar, definir, polir, arrodonir: perfilar. Passar del que és salvatge i lliure al que és definit i concret no és sempre fàcil. Els artesans, siguin del ram que siguin, es dediquen a això. Un homenatge a tots aquells que amb la seva feina ens fan la vida més bella i fàcil. Gràcies.

Concretar, definir, pulir, redondear: perfilar. Pasar de lo salvaje y libre a lo concreto y definido no siempre es fácil. Los artesanos, sean del ramo que sean, se dedican a ello. Un homenaje a todos los que con su trabajo nos hacen la vida más bella y fácil. Gracias.

To shape, define, refine, round off: to profile. Moving from something wild and free to something precise and tangible is not always easy. Artisans, whatever their craft, dedicate themselves to this. A tribute to all those who, through their work, make our lives easier and more beautiful. Thank you.

Dídac Pérez Mas amb alumnat de Smilax Escola d'Art Floral

16 Plaça del Vi - Carrer Albereda



“El racó de les flors: piràmides de l’oblit”

Es tracta d’una instal·lació artística que explora la memòria i l’oblit a través d’una piràmide efimera coberta de flors. Cada flor simbolitza un record, una experiència o una emoció que es perden amb el temps. L’obra convida els espectadors a reflexionar sobre la fragilitat dels records i la bellesa de les coses efimeres en un espai íntim i contemplatiu.

Se trata de una instalación artística que explora la memoria y el olvido a través de una pirámide efimera cubierta de flores. Cada flor simboliza un recuerdo, una experiencia o una emoción que se pierden con el tiempo. La obra invita a los espectadores a reflexionar sobre la fragilidad de los recuerdos y la belleza de las cosas efimeras en un espacio íntimo y contemplativo.

El racó de les flors: piràmides de l’oblit” is an art installation that explores memory and oblivion through a fleeting pyramid covered in flowers. Each flower symbolises a memory, an experience, or an emotion lost over time. The piece invites viewers to reflect on the fragility of remembrance and the beauty of the ephemeral, within an intimate and contemplative space.

Analia Tarrés, Anna Santolaria, Txell Colomer

17 Plaça Bell-lloc



“Dones que floreixen: art, natura i so”

Alumnat del CFGM de Vídeo Discjòquei i So de l’INS Vall de Llèmena presenten al Modern una instal·lació immersiva en què natura i art s’uneixen per reivindicar el llegat de dones pintores, les quals han trobat en les flors la inspiració per crear. Mitjançant projeccions, llum i so es dona vida a les obres d’aquestes artistes, en què s’exalten la força i la delicadesa floral des de la mirada femenina.

Alumnos del CFGM de Vídeo Disyóquey y Sonido del INS Vall de Llèmena presentan en el Modern una instalación por inmersión en la que naturaleza y arte se unen para reivindicar el legado de mujeres pintoras que han encontrado en las flores la inspiración para crear. A través de proyecciones, luz y sonido se da vida a las obras de estas artistas, en las que se exaltan la fuerza y la delicadez floral desde la mirada femenina.

Students from the CFGM of Video DJ and Sound at INS Vall de Llèmena present an immersive installation at El Modern, where nature and art merge to celebrate the legacy of female painters who have found inspiration in flowers to create. Through projections, light, and sound, the works of these artists are brought to life, highlighting the strength and delicacy of flowers from the female perspective.

Alumnat del CFGM de Vídeo Discjòquei i So de l’INS Vall de Llèmena

18 El Modern. Centre Audiovisual i Digital



“Il·lusionografies florals”

Exposició aèria ideada pel fotògraf i artista Jordi S. Carrera (1955-2024). Un recull de la seva darrera obra il·lusionogràfica en què les protagonistes són flors de gran format interpretades plàsticament per la seva visió creativa personal i carismàtica.

Exposición aérea ideada por el fotógrafo y artista Jordi S. Carrera (1955-2024). Una recopilación de su última obra ilusionográfica en la que las protagonistas son flores de gran formato interpretadas plásticamente por su visión creativa personal y carismática.

An aerial exhibition conceived by photographer and artist Jordi S. Carrera (1955-2024). A collection of his latest illusionistic works, where the protagonists are large-format flowers, interpreted through his unique and charismatic creative vision.

Jordi S. Carrera, Cristina Masferrer
Col·laboradors: Associació del Modern i Amics d'en Jordi

19 Plaça del Pallol

“Treball en equip, un camí per a l’esperança”

El treball en equip és una de les habilitats més valorades, tant en l'àmbit professional com personal, ja que permet maximitzar els esforços col·lectius i aconseguir objectius que difícilment podrien assolir-se de manera individual. La importància radica en la seva capacitat per reunir les fortaleces i els talents diversos de cada membre per crear una sinergia que en potencia els resultats.

El trabajo en equipo es una de las habilidades mejor valoradas, tanto en el ámbito profesional como personal, porque permite maximizar los esfuerzos colectivos y conseguir objetivos que difícilmente podrían obtenerse de manera individual. La importancia está en su capacidad para reunir fortalezas y talentos varios de cada miembro para crear una sinergia que potencie sus resultados.

ElTeamwork is one of the most valued skills, both in personal and professional settings, as it allows for the maximisation of collective efforts and the achievement of goals that would be difficult to attain individually. Its importance lies in its ability to bring together the diverse strengths and talents of each member, creating a synergy that enhances results.

Mònica Palomo, Nerea Marín, Anna Caceres, Llorenç Gironès, Oumou Tougma

20 Centre Geriàtric Maria Gay





“Fantasia global”

Sobre dues superfícies lineals amb base salvatge, sorgeixen conjunts de flors esfèriques que aporten harmonia i elegància simulant la unió entre el cel i la terra, com l'efecte que fan globus de petites flors. El conjunt simbolitza la unitat, la prosperitat i la bellesa de l'exposició “Girona, Temps de Flors”.

Sobre dos superficies lineales con base salvaje, surgen conjuntos de flores esféricas que aportan armonía y elegancia simulando la unión entre el cielo y la tierra, como el efecto que producen globos de pequeñas flores. El conjunto simboliza la unidad, la prosperidad y la belleza de la exposición “Girona, Temps de Flors”.

On two linear surfaces with a wild base, spherical clusters of flowers emerge, bringing harmony and elegance while simulating the union between sky and earth, much like the effect of small flower globes. The ensemble symbolises unity, prosperity, and the beauty of the Girona, Temps de Flors exhibition.

Servei Municipal d'Ocupació

21 Oficina de Turisme

“El drac”

Figura mitològica que s'associa a la festa popular de Sant Jordi i, per tant, també a la nostra llengua, cultura i tradició.

Figura mitológica que se asocia a la fiesta popular de Sant Jordi y, por lo tanto, también a la lengua, la cultura y las tradiciones catalanas.

A mythological figure, we associate her with the popular celebration of Saint George, and thus also with our language, culture, and tradition.

Autoria: Maria Casamitjana, Lluís Dot
Col·laboradors: Àlex Carrasco, Lamine Mane, Álvaro Ignacio

22 Plaça del Vi





“Viu en vermell, viu Girona”

El vermell, el color de la passió, de la sang i el dels atrevits. Els setanta anys de “Girona, Temps de Flors” s’han de celebrar, i un petit bosc vermell és la manera ideal de fer-ho. Felicitats, Girona!

El rojo, el color de la pasión, de la sangre y el de los atrevidos. Los setenta años de “Girona, Temps de Flors” tienen que celebrarse, y un pequeño bosque rojo es la manera ideal de hacerlo. ¡Felicidades, Girona!

Red, the colour of passion, of blood, the colour of the bold. 70 years of Girona, Temps de Flors must be celebrated, and a small red forest is the perfect way to do so. Congratulations, Girona!

Dídac Pérez Mas amb alumnat de Smilax Escola d'Art Floral

22

Plaça del Vi





“La flor del narcís: una simfonia en suspensió”

La llegenda de sant Narcís i les mosques de Girona és una de les històries més conegudes i estimades de la ciutat. Estretament vinculada a la figura del sant patró, explica com la seva intervenció va salvar Girona. El projecte, inspirat en aquesta llegenda, representa tridimensionalment una flor de narcís mitjançant centenars de mosques impreses en 3D suspeses en una retícula de fils.

La leyenda de san Narciso y las moscas de Girona es una de las historias más conocidas y queridas de la ciudad. Estrechamente vinculada a la figura del santo patrón, explica cómo su intervención salvó a Girona. El proyecto, inspirado en esta leyenda, representa tridimensionalmente una flor de narciso mediante centenares de moscas imprimidas en 3D suspendidas en una retícula de hilos.

The legend of Saint Narcissus and the flies of Girona is one of the city's most well-known and cherished stories. Closely linked to the figure of the patron saint, it tells how his intervention saved Girona. The project, inspired by this legend, represents a three-dimensional daffodil flower through hundreds of 3D-printed flies, suspended in a grid of threads.

David Moreno Garcia, Albert Samper Sosa, Cèlia Mallafrè Balsells, Arnau Mercadé Guasch

23 Casa Carles - Pati

“Homenatge a la ciutat d’Albi”

*Celebrem el 40è aniversari de l'agermanament de Girona amb la ciutat occitana d'Albi, França (1985-2025).
Reproducció dels jardins del Palau de la Berbie
Museu Toulouse-Lautrec.*

*Celebremos el 40 aniversario del hermanamiento de Girona con la ciudad occitana de Albi, Francia (1985-2025).
Reproducción de los jardines del Palacio de la Berbie.
Museo Toulouse-Lautrec.*

*We celebrate the 40th anniversary of the sisterhood between Girona and the Occitan city of Albi, France (1985-2025).
Reproduction of the gardens of the Berbie Palace
Toulouse-Lautrec Museum.*

Autoria: Rosa Ferrer

24 Ajuntament de Girona - Entrada





“Tants caps, tants barrets”*

*Tants caps, tants barrets, tantes mirades i tants pensaments!
Em trec el barret davant la diversitat que ens enriqueix.*

*¡Tantas personas, tantos pareceres, tantas miradas y tantos pensamientos!
Me quito el sombrero ante la diversidad que nos enriquece.*

*So many heads, so many hats, so many gazes, and so many thoughts!
I raise my hat before the diversity that enriches us*

Marisa Lendoire Ihler, Elisabet Morató Roig
*El dissabte 10 i el divendres 16 aquest projecte només es podrà visitar fins a les 17 h

25 Ajuntament de Girona - Escales del Teatre Municipal





“Viu el comerç”

El comerç de proximitat: un jardí de vida, emocions i experiències. Viu el comerç!

El comercio de proximidad: un jardín de vida, emociones y experiencias. ¡Vive el comercio!

Local commerce: a garden of life, emotions, and experiences. Long live commerce!

Girona Centre Eix Comercial

- 26 Rambla Llibertat / Carrer Abeuradors
- 93 Carrer Santa Clara - Placeta
- 106 Ronda Sant Antoni M. Claret
- 109 Carrer Migdia



“Plecs i ramells”

En la penombra dels porxos sorprenen uns plecs lluminosos.

En un sentit, són com fulls de paper muts. Però quan gires el cap esclaten, amagats a dins, uns bells rams de flor seca de tots colors que leviten damunt una escorça de cocoter.

En un altre sentit, finestres del temps que escupen bocins de natura que engarlanden la ciutat.

En la penumbra de los porches sorprenden unos pliegues luminosos.

En un sentido, son como hojas de papel mudas. Pero cuando giras la cabeza estallan, escondidos dentro, unos bonitos ramos de flor seca de todos los colores que levitan encima de una corteza de cocotero.

En otro sentido, ventanas del tiempo que escupen trozos de naturaleza que enguirnaldan la ciudad

In the dim light of the arcades, luminous folds surprise.

In one direction, they resemble mute sheets of paper.

But when you turn your head, they burst open, hiding within them beautiful bunches of dried flowers of every colour, levitating above a coconut bark.

In the other direction, windows of time spitting out pieces of nature that adorn the city

Anna Comas Casacuberta, Daniel Xifra Tarrés, Jordi Llinares Martín, Jordi Pujol Ribas, Maria Àngels Tarrés, Míriam Jorba Campo, Sabrina Sampere Froger, Toni Redorta Masaló, Xevi Montal Roura

27 Voltes de la Rambla de la Llibertat



“Les portes del temps. Pluja de flors”

Girona obre una porta al temps: al pont de Sant Agustí, passarem per la primera porta, on trobarem, mentre passegem, núvols, pluja, vent, sol, paraigües... un temps de primavera, fins a la Casa Norat, l'altra porta on confluiran tots els colors i les flors.

Girona abre una puerta al tiempo: en el puente de Sant Agustí, pasaremos por la primera puerta, donde encontraremos, mientras paseamos, nubes, lluvia, viento, sol, paraguas... un tiempo de primavera, hasta Casa Norat, la otra puerta donde confluirán todos los colores y las flores

Girona opens a door to time: at the Sant Agustí bridge, we will pass through the first door, where we will encounter clouds, rain, wind, sun, umbrellas, a springtime atmosphere, all the way to Casa Norat, the other door where all the colours and flowers will converge.

Lídia Torrijos Portas, Joan Manel Guillen Espín, Raimon Gandia Sero
Voluntaris i voluntàries d'Horta

28 Casa Norat - Façana

30 Carrer Argenteria

40 Pont de Sant Agustí





“El núvol de mimosa”

Mercè Rodoreda, al conte “Aquella paret, aquella mimosa”, descriu la bellesa d’aquesta planta i com les branques esdevenen “núvols grocs”. Seguint la visió de Rodoreda, el pont més emblemàtic de Girona es converteix durant aquests dies en un núvol groc de mimoses.

Mercè Rodoreda, en el cuento “Aquella paret, aquella mimosa”, describe la belleza de esta planta y cómo las ramas se convierten en “nubes amarillas”. Siguiendo la visión de Rodoreda, el puente más emblemático de Girona se convierte durante estos días en una nube amarilla de mimosas.

Mercè Rodoreda describes in the story “Aquella paret, aquella mimosa” the beauty of this plant, describing its branches as “yellow clouds.” Following Rodoreda’s vision, the most emblematic bridge in Girona becomes during these days a yellow cloud of mimosas.

Alumnat del segon curs d’Arquitectura Efímera de l’Escola d’Art i Disseny de la Diputació de Tarragona a Reus (EADR) amb la tutorització dels professors Nacho Álvarez, Lúdia Porcar, Yuri Espanyol i Anna Gispert

29 Pont de les Peixateries Velles

“Amb l’esclat de la festa floreixen els capgrossos”

A Casa Solterra s’agruparan tots els capgrossos de la ciutat, que formaran un camí des de l’entrada pel carrer Ciutadans fins al claustre del pati interior, on aquestes figures floriran. L’alumnat de les escoles participants faran el treball floral amb un muntatge conjunt que visualitzarà com en l’esclat de la festa floreixen els capgrossos.

En Casa Solterra se agruparán todos los cabezudos de la ciudad, que formarán un camino desde la entrada por la calle Ciutadans hasta el claustro del patio interior, donde estas figuras florecerán. Los alumnos de las escuelas participantes realizarán el trabajo floral con un montaje conjunto que visualizará cómo en medio del estallido de la fiesta florecen los cabezudos.

At Casa Solterra, all the city’s carnival heads will be gathered, forming a path from the entrance on Carrer Ciutadans to the cloister of the inner courtyard, where the carnival heads will bloom. The students from the participating schools will carry out the floral work, creating a joint installation that will visually express how the bursting of the festival brings the carnival heads into bloom.

Nuxu Perpinyà, artista
Escoles i entitats culturals de Girona
La Caseta-Serveis Educatius, organització

31 Casa Solterra





“Prisma antròpic”

Aquest projecte està inspirat en l'exposició que actualment hi ha al CXF, “Naufragis. Arqueologia submergida”. Construcció d'un gran volum, porós i permeable, una porció d'aigua extreta d'un medi aquós, sigui riu, llac, mar o oceà, on el visitant podrà submergir-se per posar-se a la pell d'un arqueòleg subaquàtic. Un espai invertit on el visitant se situa a la superfície de l'aigua (terra).

Este proyecto está inspirado en la exposición que actualmente puede visitarse en el CXF, “Naufragis. Arqueologia submergida”. Construcción de un gran volumen, poroso y permeable, una porción de agua extraída de un medio acuoso, ya sea río, lago, mar u océano, donde el visitante podrá sumergirse para ponerse en la piel de un arqueólogo subacuático. Un espacio invertido en el que el visitante se sitúa en la superficie del agua (tierra).

This project is inspired by the current exhibition at the CXF – “Shipwrecks. Underwater Archaeology.” It involves the construction of a large, porous and permeable structure: a portion of water extracted from an aquatic environment, whether river, lake, sea, or ocean, where visitors can immerse themselves and step into the shoes of an underwater archaeologist. It is an inverted space, where the visitor stands on the surface of the water — the ground.

Josep Callís, Cristina Masferrer, Gustavo Torres

32 CaixaForum Girona - Fontana d'Or



“MedCLIFFS”

Els penya-segats mediterranis del nostre litoral són ecosistemes excepcionals, rics en espècies singulars i de gran fragilitat i bellesa paisatgística. L'entrada de flora d'espècies exòtiques invasores és la principal amenaça per a aquests hàbitats naturals. La majoria d'aquestes espècies exòtiques provenen de la jardineria de cases i zones verdes properes.

Los acantilados mediterráneos de nuestro litoral son ecosistemas excepcionales, ricos en especies singulares y de gran fragilidad y belleza paisajista. La entrada de flora de especies exóticas invasoras es la principal amenaza para estos hábitats naturales. La mayoría de estas especies exóticas provienen de la jardinería de casas y zonas verdes próximas.

The Mediterranean coastal cliffs along our shoreline are exceptional ecosystems, rich in unique species and remarkable for their landscape beauty and fragility. The introduction of invasive exotic plant species is the main threat to these natural habitats. Most of these invasive species originate from gardening in nearby homes and green areas.

Equip Sorellona: Laia Escribà Nadal, Quim Pou Rovira
Actuació emmarcada en el projecte LIFE MedCLIFFS

33 Casa Forn - Diputació de Girona

“La terrasseta del Caramany”

Hem transformat el pati del Palau de Caramany en un escenari de primavera on la llum, els colors i les textures dialoguen en harmonia. Les taules, vestides de flors, conviden a la trobada sota una trama de llums entre les heures. La façana, d'un taronja atenuat pel temps, reflecteix la calidesa del vespre, mentre la música flueix des del porxo acompanyant la remor suau de la font amb peixos.

Hemos transformado el patio del Palacio de Caramany en un escenario de primavera donde la luz, los colores y las texturas dialogan en armonía. Las mesas, vestidas de flores, invitan al encuentro bajo una trama de luces entre las hiedras. La fachada, de un naranja atenuado por el tiempo, refleja la calidez del atardecer, mientras la música fluye desde el porche acompañando el suave susurro de la fuente con peces.

We have transformed the courtyard of the Palau de Caramany into a springtime stage where light, colours, and textures harmoniously interact. The flower-adorned tables invite gathering beneath a canopy of lights among the ivy. The façade, its orange hue softened by time, reflects the warmth of the evening, while music flows from the porch, blending with the gentle murmur of the fountain and its fish.

Col·legi Oficial de Dissenyadors d'Interiors i Decoradors de Girona:
Victòria Aldeguer Corominas, Chantal Bachs Fraga, Lúdia Bronsoms Hereu,
Teresa Casas Cornellà, Rossend Cortés Estop, Mireia Feliu Amat, Vanessa Folguera Terré,
Roser Guinó Olmo, Xavier Helices, Ariadna Hereu Tarrés, Jenifer Salcedas Castellote,
Neus Vicente Gonell
Amb la col·laboració de Grup Pous



“El paisatge del futur”

Laigua és un recurs essencial per a la vida i el desenvolupament dels ecosistemes, les comunitats humanes i les activitats econòmiques. La seva importància radica en el seu paper com a base per a la supervivència, la producció d'aliments, la generació d'energia, la higiene i el manteniment de la biodiversitat.

El agua es un recurso esencial para la vida y el desarrollo de los ecosistemas, las comunidades humanas y las actividades económicas. Su importancia radica en su papel como base para la supervivencia, la producción de alimentos, la generación de energía, la higiene y el mantenimiento de la biodiversidad.

Water is an essential resource for life and for the development of ecosystems, human communities, and economic activities. Its importance lies in its role as the foundation for survival, food production, energy generation, hygiene, and the preservation of biodiversity.

Professorat i alumnat d'IFE de l'ISMAB



“Romanticisme”

El romanticisme es basa en el sentiment i l'emoció, per tant, hem intentat crear un jardí amb una estètica visual que evoqui dolçor i feminitat, amb detalls delicats i una paleta de colors suaus i acollidors per afavorir un ambient màgic on us convidem a passejar sense pressa en una atmosfera tranquil·la i evocadora.

El romanticismo se basa en el sentimiento y la emoción, por lo tanto, hemos intentado crear un jardín con una estética visual que evoque dulzura y feminidad, con detalles delicados y una paleta de colores suaves y acogedores para favorecer un ambiente mágico en el que os invitamos a pasear sin prisas en una atmósfera tranquila y evocadora.

Romanticism is rooted in feeling and emotion, and so we've sought to create a garden with a visual aesthetic that evokes sweetness and femininity, featuring delicate details and a soft, welcoming colour palette. The result is a magical atmosphere that invites you to stroll unhurriedly through a tranquil and evocative space.

Mariona Hereu Grau, Susana Estiarte Planas

36 Església de Sant Martí - Seminari

“Capvespre”

El paó és el símbol de la bellesa i l'elegància en el medi natural. El representem en l'entorn històric de l'església de Sant Martí.

El pavo real es el simbolo de la belleza y la elegancia en el medio natural. Lo representamos en el entorno histórico de la iglesia de Sant Martí.

The peacock is a symbol of beauty and elegance in the natural world. We present it within the historic setting of the Església de Sant Martí.

Marga Risco, Sendo Coll, Mercè Molas, Sebastià Colon, María José Guardia, Alicia Risco, Teresa Vilanova, Jordi Coll

36 Església de Sant Martí - Seminari





“Estirant el cel”

Aquesta instal·lació juga amb el reflex com a element principal i emfatitza un fragment de l'escala de Sant Domènec i el projecta cap al cel. Acompanyada de flors, genera un diàleg amb el paisatge, l'arquitectura i l'entorn per definir una presència clara dins l'espai i activar-ne la percepció.

Esta instalación juega con el reflejo como elemento principal y enfatiza un fragmento de la escalera de Sant Domènec y lo proyecta hacia al cielo. Acompañada de flores, genera un diálogo con el paisaje, la arquitectura y el entorno para definir una clara presencia dentro del espacio y activar su percepción.

This installation plays with reflection as its main element, emphasising a fragment of the Sant Domènec staircase and projecting it skyward. Accompanied by flowers, it creates a dialogue with the landscape, architecture, and surroundings, establishing a clear presence in the space and activating perception.

Coordinació: Carlos Gonzalvo, Julia Capomaggi
Meritxell Alsina, Carla Barneda, Carles Bermúdez, Gina Font, Jordi Garcia, Júlia Jiménez,
Georgina López, Berta Mata, Anna Taulera, Aina Valls
Col·laboració: Maria Teresa Galera, Mariona Palom, Xènia Palomer, Carla Robert,
Laia Sánchez, Bàrbara Trull, Carla Vilarrúbies



“Flornado”

“Tant de bo totes les tempestes fossin sempre de flors.”

“Ojalá todas las tormentas fueran siempre de flores.”

“If only all storms were made of flowers.”

Equip Mosaic Floral

“Picada d’ullet a Andalusia”

Volem homenatjar aquestes ciutats blanques que exalcen els seus carrers amb plantes i flors, però fent-hi un gir, ja que els nostres carrers són marrons. Testos blancs sobre fons foscos.

Queremos rendir un homenaje a estas ciudades blancas que ensalzan sus calles con plantas y flores, pero dando un giro, ya que nuestras calles son marrones. Macetas blancas sobre fondos oscuros.

We want to honour those white cities that beautify their streets with plants and flowers, but with a twist, as our streets are brown. White pots, against dark backgrounds.

Joan Josep Ruiz amb l'Associació de Comerciants Ballesteries

39 Carrer Ballesteries



“Cocktails”

La cocteleria és l'art de preparar begudes digestives, reconstituents, estimulants o refrescants. Receptes originals d'elixirs que requereixen la correcta dosificació de cada un dels ingredients, com si es tractés d'una poció màgica. Cadascun aporta personalitat al còctel, en un viatge sensorial ple de matisos i singularitats que no deixa indiferent qui en gaudeix.

La cocteleria es el arte de preparar bebidas digestivas, reconstituyentes, estimulantes o refrescantes. Recetas originales de elixires que requieren la correcta dosificación de cada uno de los ingredientes, como si de una poción mágica se tratara. Cada uno aporta personalidad al cóctel, en un viaje sensorial repleto de matices y singularidades que no deja indiferente a quien lo disfruta.

Cocktail-making is the art of preparing digestive, restorative, stimulating, or refreshing drinks. Original recipes for elixirs that require the correct dosage of each ingredient, as if it were a magical potion. Each ingredient brings its own personality to the cocktail, creating a sensory journey full of nuances and uniqueness that leaves no one indifferent to those who enjoy it.

Alumnat de primer del CFGM de Jardineria i Floristeria de l'ISMAB (Institut de Sostenibilitat i Medi Ambient de Barcelona) en col·laboració amb l'alumnat de segon del CFGM de Manteniment Electromecànic de l'Institut Anna Gironella de Mundet

41 Casa Sambola

“El jardí d’Epicur”

*“De tot el que la saviesa procura
al conjunt de la vida plena de felicitat,
el més important, de molt,
és el benefici de l’amistat”*

Epicur (Samos, 341 aC - Atenes, 270 aC)

*“De todo lo que la sabiduría procura
al conjunto de la vida llena de felicidad,
lo más importante, con mucho,
es el beneficio de la amistad”*

Epicuro (Samos, 341 a.C. - Atenas, 270 a.C.)

*“Of all the means which are procured
by wisdom to ensure happiness throughout
the whole of life, by far the most important
is the acquisition of friends.”*

Epicurus (Samos, 341 BC - Athens, 270 BC)

Robert Bofarull Gallés, Adrià Bofarull Solé
Agraïts a Alba Turon per la seva idea

42 Museu d’Història dels Jueus - Pati



“ROSA essencial”

*Estimada Rosa, dins aquesta preciosa reina de les flors hi ha l'essència de tot el que has donat
a Girona, i a tots nosaltres. Els projectes florals que han guarnit la ciutat durant anys es
concentren en aquest marc per retre't un petit homenatge. Amb la teva força, passió i dedicació
has aconseguit que la natura es converteixi en or per a la ciutat.*

*Querida Rosa, dentro de esta preciosa reina de las flores se encuentra la esencia de todo lo que
has dado a Girona, y a todos nosotros. Los proyectos florales que han engalanado la ciudad
durante años se concentran en este marco para rendirte un pequeño homenaje. Con tu fuerza,
pasión y dedicación has conseguido que la naturaleza se convierta en oro para la ciudad.*

*Dear Rose, within this beautiful queen of flowers lies the essence of all that you have given
to Girona and to all of us. The floral projects that have adorned the city over the years
are concentrated in this frame as a small tribute to you. With your strength, passion, and
dedication, you have made Nature turn to gold for the city.*

Yvonne Heinert, Les Floretes del Taller

43 Casa Lleó Aunay



“Gratitud”

*Rosa, no calen més paraules...
Gràcies per TOT!*

*Rosa, no se necesitan más palabras...
¡Gracias por TODO!*

*Rose, no need for more words...
Thank you for EVERYTHING!*

Yvonne Heinert, Les Floretes del Taller

43 Casa Lleó Avinay



“Rosa, la primavera floreix especialment per tu”

Ets la musa del barri vell, l'essència del call jueu. Gràcies al teu impuls Girona s'omple del teu perfum cada “Temps de Flors”. Enguany ets la Rosa dels mil colors, un estel més al costat de la lluna i els àngels. En nom de tots els qui hem tingut la sort de conèixer-te, volem donar-te les gràcies. T'estimem! A Rosa Maria Labayen, presidenta dels Amics de la Girona Antiga.

Eres la musa del casco antiguo, la esencia de la judería. Gracias a tu impulso Girona se llena de tu perfume cada “Temps de Flors”. Este año eres la Rosa de los mil colores, una estrella más junto a la luna y los ángeles. En nombre de todos los que hemos tenido la suerte de conocerte, queremos darte las gracias. ¡Te queremos! A Rosa Maria Labayen, presidenta de Amics de la Girona Antiga.

You are the muse of the Barri Vell, the essence of the Jewish Quarter. Thanks to your drive, Girona is filled with your fragrance every Temps de Flors. This year, you are the Rose of a thousand colours, another star next to the moon and the angels. On behalf of all those who have had the fortune to know you, we want to thank you. We love you! To Rosa Maria Labayen, president of the Amics de la Girona Antiga.

Yvonne Heinert, Les Floretes del Taller

43 Casa Lleó Avinay



“@laflowerbike”

Benvinguda l'arribada de la primavera, les plantes, els colors, la vida al carrer, la circulació neta i sostenible pels espais de la ciutat, la interacció entre els passejants a peu i en bicicleta, entre les flors i el verd del paisatge, i, sobretot, la vibració de l'energia i el color de les flors.

Bienvenida la llegada de la primavera, las plantas, los colores, la vida en la calle, la circulación limpia y sostenible por los espacios de la ciudad, la interacción entre los paseantes a pie y en bicicleta, entre las flores y el verde del paisaje, y, sobre todo, la vibración de la energía y el color de las flores.

Welcome the arrival of spring, the plants, the colours, the life on the streets, the clean and sustainable circulation through the city's spaces, the interaction between pedestrians and cyclists, between the flowers and the greenery of the landscape, and, above all, the vibrancy of the energy and colour of the flowers.

CFGM Jardineria, Floristeria INS La Garrotxa

44 Pujada de la Catedral - Escales de la Pera

“Encistellem pel planeta”

Ens unim per crear una representació floral que posa èmfasi en la sostenibilitat i l'ús de solucions naturals per a la depuració d'aigües i el disseny urbà. Així doncs, hem fet un jardí vertical amb plantes vives que milloren l'aire i l'aïllament; gestionen l'aigua pluvial, i fomenten la biodiversitat per afavorir pol·linitzadors com abelles i papallones.

Nos unimos para crear una representación floral que enfatiza en la sostenibilidad y el uso de soluciones naturales para la depuración de aguas y el diseño urbano. Así, hemos creado un jardín vertical con plantas vivas que mejoran el aire y el aislamiento; gestionan el agua pluvial, y fomentan la biodiversidad para favorecer a polinizadores como abejas y mariposas.

We come together to create a floral representation that emphasises sustainability and the use of natural solutions for water purification and urban design. Thus, we have created a vertical garden with living plants that improve air quality, provide insulation, manage rainwater, and foster biodiversity, supporting pollinators like bees and butterflies.

Fundació Bàsquet Girona, Fundació Els Joncs, ICRA (Institut Català de Recerca de l'Aigua)



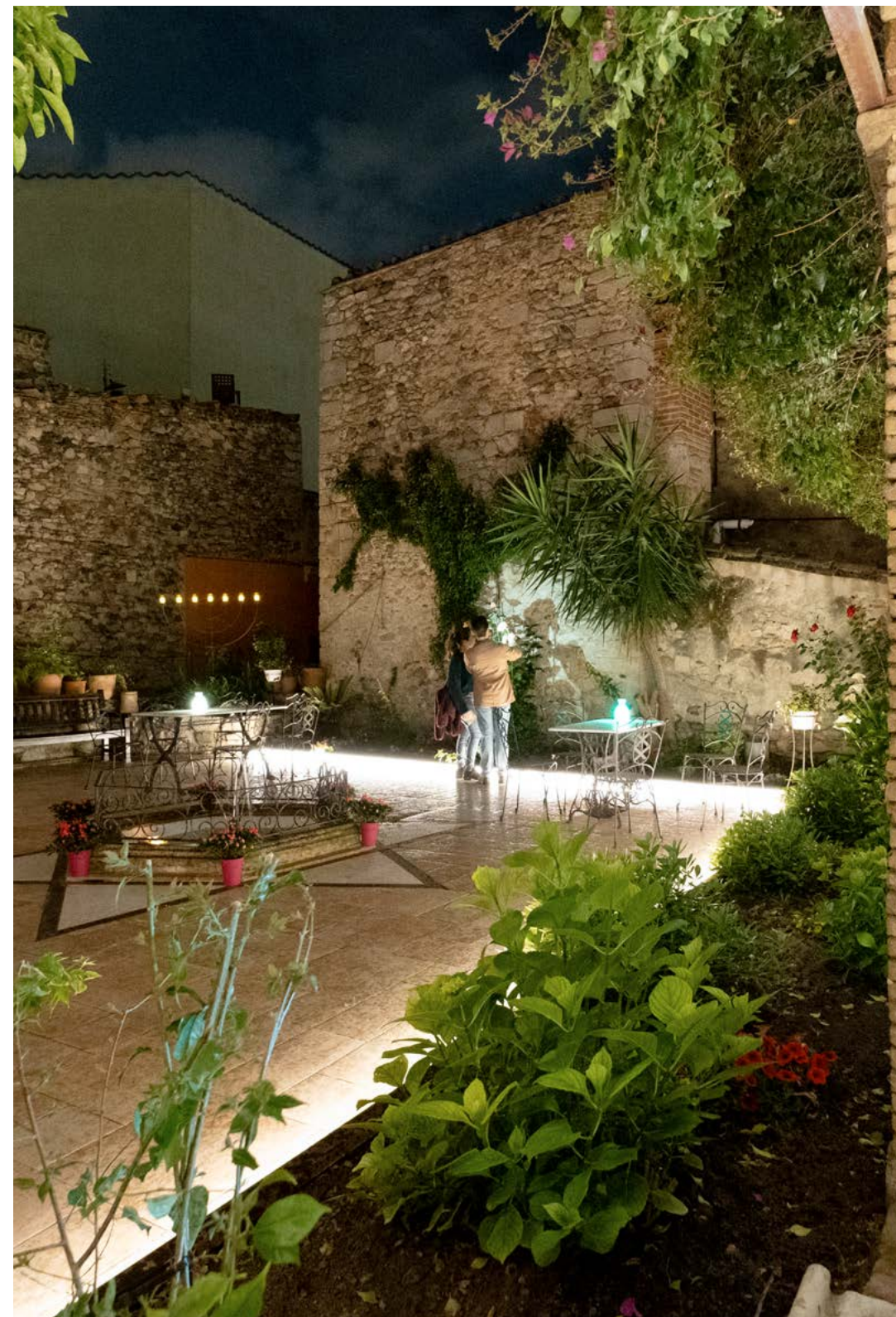
“El pati encantat”

Intenta reflectir els petits racons amb encant on conflueixen la natura i l'encís de la casa amb una història al darrere. Història de jueus i no jueus que han conviscut en aquest recinte.

Intenta reflejar los pequeños rincones con encanto donde confluyen la naturaleza y el atractivo de la casa con una historia detrás. Historia de judíos y no judíos que han convivido en este recinto.

The enchanted courtyard attempts to reflect the small, charming corners where nature and the charm of the house, with its history, come together. A history of Jews and non-Jews who have coexisted within this space.

Yolanda Moreno Cruz, Francesc Moreno Troyano,
Casilda Cruz Poyatos, Xavier Moreno Cruz





“Resistència i diversitat”

La Fundació Els Joncs vol simbolitzar amb aquest projecte la diversitat i la resistència de les persones i com es pot ressorgir dels mals moments/catàstrofes.

La Fundación Els Joncs quiere simbolizar con este proyecto la diversidad y la resistencia de las personas y cómo se puede resurgir de los malos momentos/catástrofes.

The Els Joncs Foundation, with this project, aims to symbolise the diversity and resilience of people and how one can rise again from difficult times or disasters.

Aure i usuaris de la Fundació Els Joncs de Sarrià de Ter

45 Casa Cúndaro



“Dana: la resiliència sorgint del fang”

El Col·legi de Psicologia vol destacar amb aquest muntatge la importància de la solidaritat, l'esperança i la resiliència en relació amb la catàstrofe viscuda en terres valencianes a causa de la dana. Aquestes emocions se simbolitzen a través de la flor que sorgeix d'entre el fang de tot el que s'ha perdut.

El Colegio de Psicología quiere destacar con este montaje la importancia de la solidaridad, la esperanza y la resiliencia en relación con la catástrofe vivida en tierras valencianas a causa de la dana. Estas emociones se simbolizan a través de la flor que surge de entre el barro de todo lo que se ha perdido.

The College of Psychology aims to highlight the importance of solidarity, hope, and resilience in relation to the catastrophe experienced in the Valencian lands due to the dana. These emotions are symbolised through the flower that rises from the mud of all that has been lost.

Usuaris de la Fundació Els Joncs de Sarrià de Ter

45 Casa Cúndaro

“Un riu de lletres”

Les pedres de Girona són com un riu de lletres que flueixen a través del temps. Cada pedra desgastada pel pas dels anys amaga secrets de vides passades: històries d'amor, de lluita i de memòria. Són testimonis muts de milers de veus que van ressonar pels seus carrers, com pàgines d'un llibre que mai sacaba i plenes de misteris, que l'últim murmur de laigua encara conserva.

Las piedras de Girona son como un río de letras que fluyen a través del tiempo. Cada piedra desgastada por el paso de los años esconde secretos de vidas pasadas: historias de amor, de lucha y de memoria. Son testigos mudos de miles de voces que resonaron por sus calles, como páginas de un libro que nunca se acaba y llenas de misterios, que el último murmullo del agua todavía conserva.

The stones of Girona are like a river of letters flowing through time. Each stone, worn by the passing years, hides secrets of lives gone by: stories of love, struggle, and memory. They are mute witnesses of thousands of voices that once resonated through their streets, like pages of a book that never ends, full of mysteries that the last murmur of the water still preserves.

Roser Lleuger, Pilar Pujol, Enriqueta Salvatella, Mariona Burguet, Anabel Bercero, Ana Herrero, Carme Carreras, Isabel Sau, Mari Benito, Maria Casas, Roser Lidon, Toni Xifre, Anna M. Salvatella



“Tems de flors en tems de guerra”

D'arreu ens arriben imatges de ciutats ferides, de morts, de memòria esborrada. En temps de guerra, les ciutats es transformen i es vesteixen amb sacs i barricades.

Durant una setmana, Girona també canvia i es vesteix amb flors. Aquest mur vol evocar la possibilitat de veure's a un mateix i a la ciutat des d'un punt de vista diferent, i recordar que en temps de guerra també creixen les flors.

De todas partes nos llegan imágenes de ciudades heridas, de muertos, de memoria borrada. En tiempos de guerra, las ciudades se transforman y se visten con sacos y barricadas.

Durante una semana, Girona también cambia y se viste con flores. Este muro quiere evocar la posibilidad de verse a uno mismo y a la ciudad desde un punto de vista diferente, y recordar que en tiempos de guerra también crecen las flores.

Images of wounded cities, of deaths, of erased memory, reach us from everywhere. In times of war, cities transform and dress in sacks and barricades.

For one week, Girona also changes and dresses in flowers. This wall aims to evoke the possibility of seeing oneself and the city from a different point of view, and to remind us that, in times of war, flowers also grow.

Pere Anton Parellada, Carla Fuster, Mònica Piqué, Guillem Fuster, Haydée Barciela



“Al·legoria d'una vida”

És una celebració a la vida a través d'un recorregut que posa en valor la bellesa de totes i cada una de les seves etapes mitjançant les flors.
Un recorregut a través del qual els visitants podran experimentar els canvis i les constàncies del camí de la vida recorrent les seves fases: gestació, naixement, infància, adolescència, maduresa, vellesa i mort.

Es una celebración a la vida a través de un recorrido que pone en valor la belleza de todas y cada una de sus etapas mediante las flores.
Un recorrido a través del cual los visitantes podrán experimentar los cambios y las constancias del camino de la vida recorriendo sus fases: gestación, nacimiento, infancia, adolescencia, madurez, vejez y muerte.

A celebration of life through a journey that highlights the beauty of each and every one of its stages through flowers.
A journey where visitors can experience the changes and constancies of the path of life, passing through its phases: gestation, birth, childhood, adolescence, adulthood, old age, and death.

Guillem Oró Grau, Anna Bosch Calvo

47 Catedral - Passadís i fossat de l'absis

Fragments

Un conjunt de parets són la memòria del lloc. Són fragments diversos que a través de les textures, els colors i les olors ens recorden l'atmosfera d'una casa que havia existit en el passat.
Un conjunto de paredes son la memoria del lugar. Son fragmentos varios que a través de las texturas, los colores y los olores nos recuerdan la atmósfera de una casa que había existido en el pasado.
A set of walls are the memory of the place. They are diverse fragments that, through textures, colours, and scents, remind us of the atmosphere of a house that once existed in the past.

Alumnat del primer curs del CFAS de Decoració de l'Escola d'Art d'Olot: Abril Aguilera, Abril Bagué, Sara Costa, Oleguer Cros, Bochra El Bouchti, Júlia Esteve, Cristina Font, Aroa Garrido, Mariya Givchak, Ainara González, Nohemí González, Arnau Heredia, Adrià Hernández, Laura Iglesias, Fatoumata Keita, Sami Laaguid, Gala Martínez, Alejandra Mayorga, Nil Puigdemont, Abril Subirana, Adrián Talledo, Martí Viaplana
Tutors: Xevi Moliner, Guillem Moliner, Marta Puig
Ajudant de muntatge: Salvi Capellà

48 Jardins de la Francesa



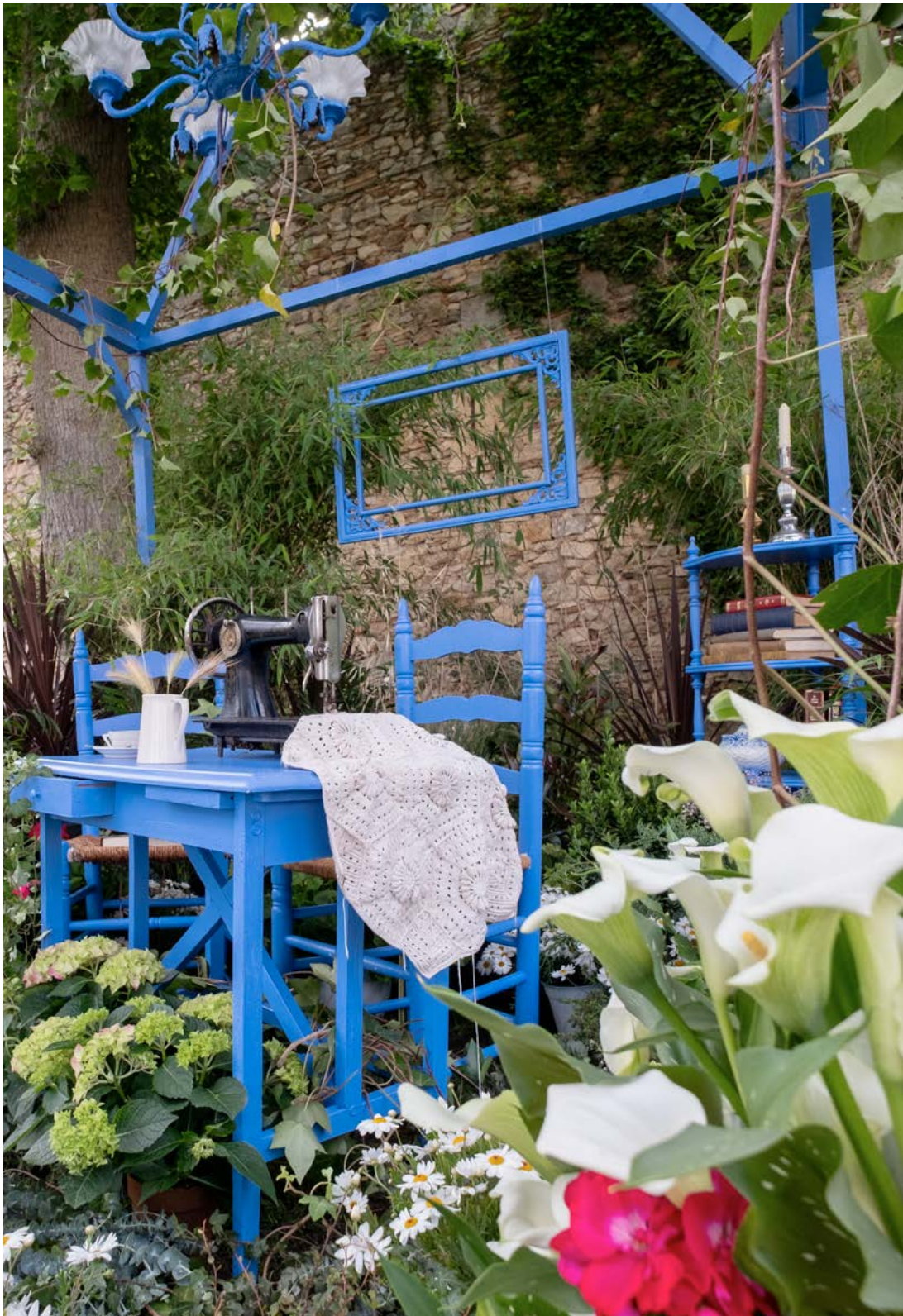
“Invasió natural”

*Quan el silenci dels humans es fa llarg, la natura respira amb força.
La llum del sol banya terres que ja ningú trepitja i les llavors germinen sense demanar permís
per conquerir el que abans era seu.
Perquè quan marxem, ella torna. No és invasió, és retorn. És memòria. La natura no oblida
que, abans que nosaltres, tot ja era casa seva.*

*Cuando el silencio de los humanos se hace largo, la naturaleza respira con fuerza.
La luz del sol baña tierras que ya nadie pisa y las semillas germinan sin pedir permiso
para conquistar lo que antes era suyo.
Porque cuando se van, ella regresa. No es invasión, es retorno. Es memoria. La naturaleza
no olvida que, antes que nosotros, ya todo era su casa.*

*When the silence of humans grows long, nature breathes deeply. Sunlight bathes lands no
longer trodden, and seeds sprout without asking permission, reclaiming what was once theirs.
Because when we leave, she returns. It is not invasion; it is a return. It is memory.
Nature does not forget that, before us, everything was already hers.*

Gemma Suñer Oller, Clara Casas Noguier



“Les ales de l’art”

Les flors, símbol de bellesa, i la pintura gòtica, evocadora del misteri i l'espiritualitat, es connecten en un espai sensible i acollidor del Museu d'Art de Girona: el jardí. Un espai únic per gaudir de les connexions d'aquesta simbologia. Els àngels, al·legòrics de protecció, acullen amb les seves ales el visitant encuriós que passeja per desvetllar l'enigma d'aquests dies.

Las flores, símbolo de belleza, y la pintura gótica, evocadora del misterio y la espiritualidad, se conectan en un espacio sensible y acogedor del Museo de Arte de Girona: el jardín. Un espacio único para disfrutar de las conexiones de esta simbología. Los ángeles, alegóricos de protección, acogen con sus alas al visitante curioso que pasea para desvelar el enigma de estos días.

Flowers, symbols of beauty, and Gothic painting, evocative of mystery and spirituality, connect in a sensitive and welcoming space of the Girona Art Museum: the garden. A unique space to enjoy the connections of this symbolism. Angels, allegories of protection, embrace with their wings the curious visitor who strolls to unravel the enigma of these days.

Patricia Maseda, Germina Bastardas, Cristina Meléndez, Rosa Maria Roqueta i Toni Arco, amb la col·laboració d'Amics del Museu d'Art i Museu d'Art de Girona

“Les flors s’emmirallen”

Enguany, la temàtica de la decoració es dedica a les flors amb motiu de la celebració del 25è aniversari de l'ornamentació de la capella de Sant Cristòfol.

Este año la temática de la decoración se dedica a las flores con motivo de la celebración del 25 aniversario de la ornamentación de la capilla de Sant Cristòfol.

This year, the theme of the decoration will be dedicated to flowers, in celebration of the 25th anniversary of the ornamentation of the Capella de Sant Cristòfol.

Anna Sánchez

Col·laboradors: Joan Ballesteros, Marta Sánchez,
Eduard Sánchez, Pau Ballesteros, Laia Bautista, Paula Bautista,
Violeta Ballesteros, Nausica Ballesteros, Núria Gelada, Clara Ballesteros



“Jardins dins el jardí”

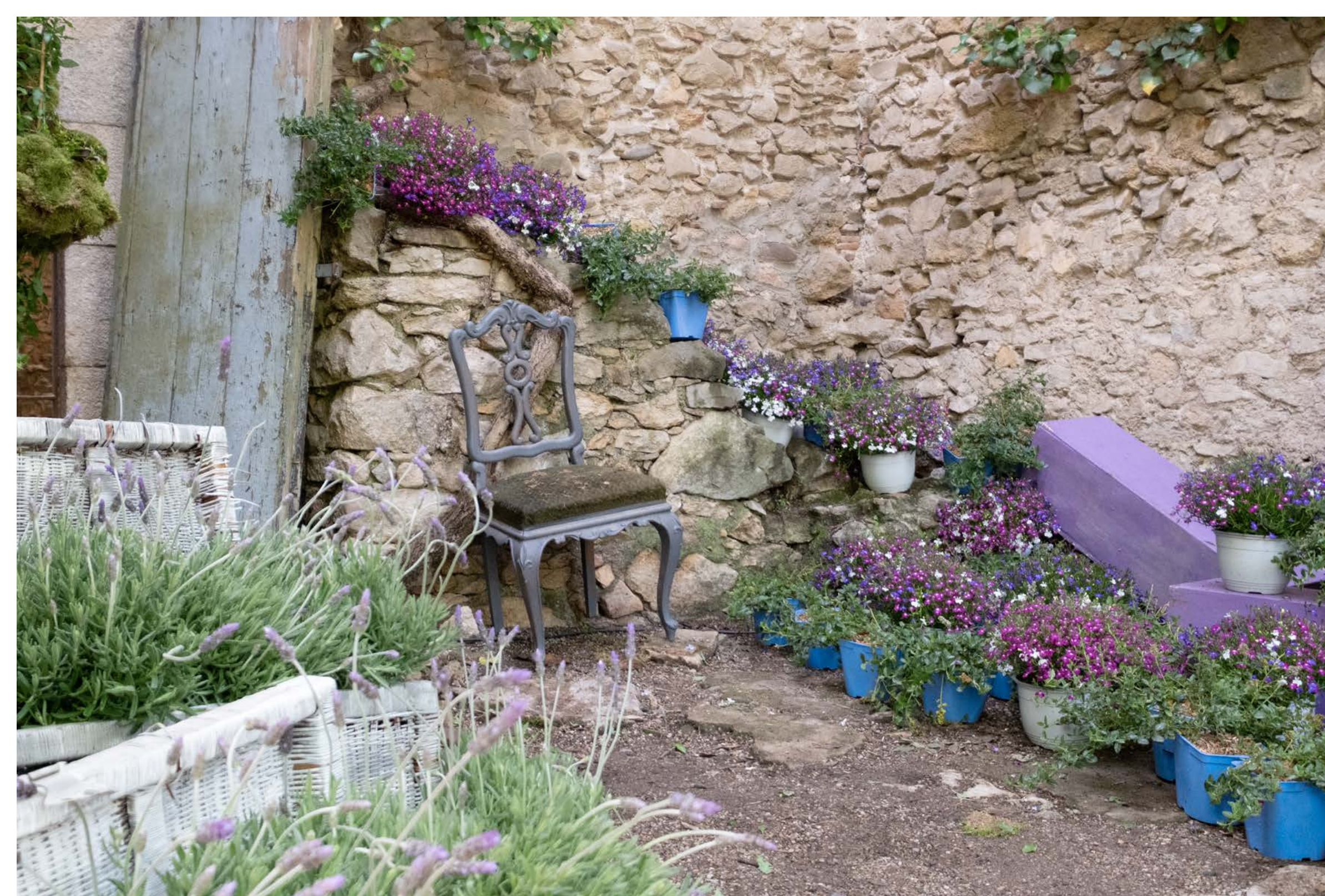
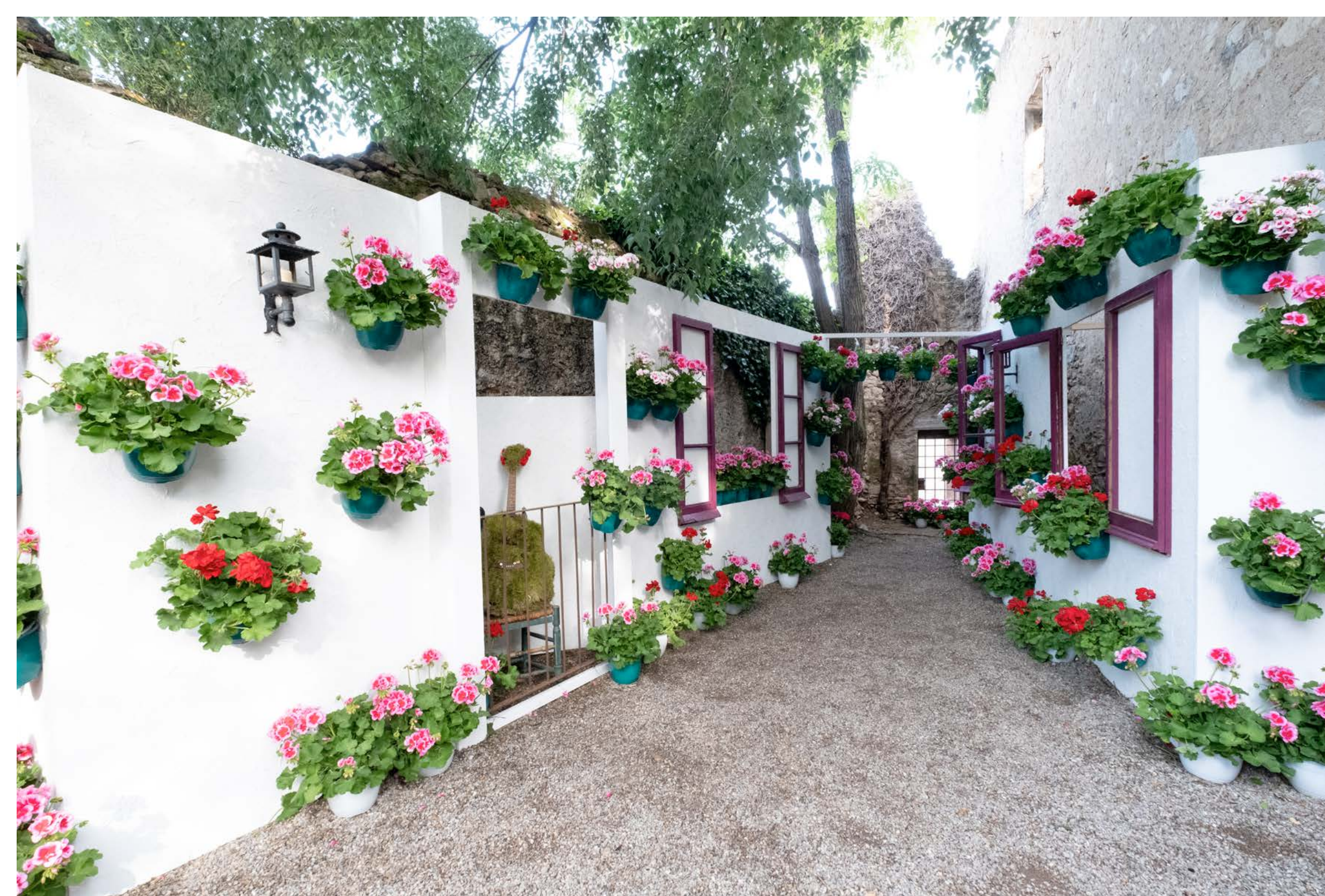
Quan s'arriba als Jardins dels Alemanys —l’“oppidum” de Girona—, el cos demana descansar, observar i sentir. Inspirats per la seva pau i serenitat, s'han recreat diferents jardins amb els seus racons, sons, colors i aromes. Juga al jardí de la infància, balla al pati andalusí, diverteix-te al jardí tropical i perd-te pel laberint. Seu, observa i gaudeix de l'explosió de sentiments, creada especialment per a tu.

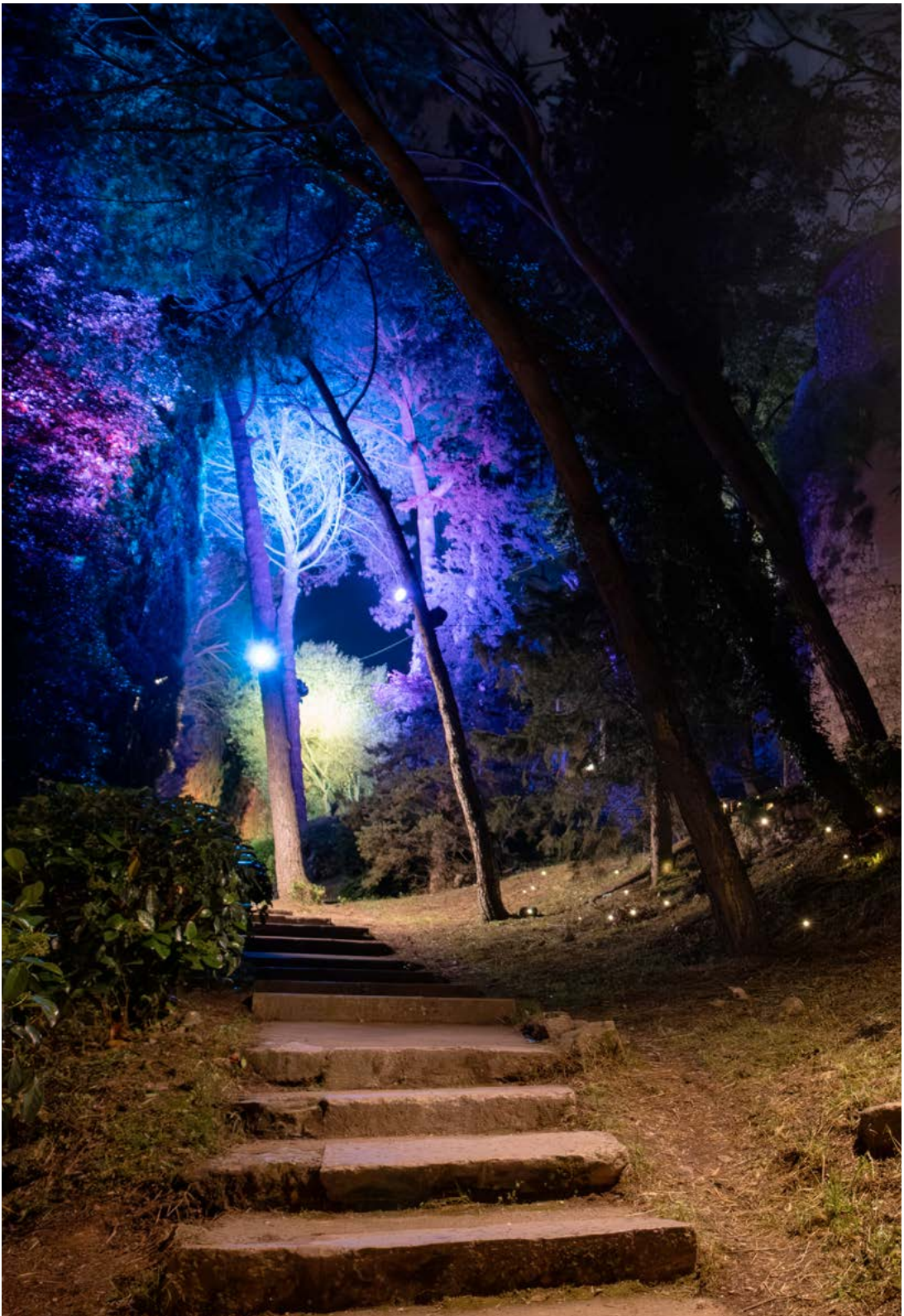
Cuando se llega a Jardins dels Alemanys —el “oppidum” de Girona—, el cuerpo pide descansar, observar y sentir. Inspirados por su paz y serenidad, se han recreado varios jardines con sus rincones, sonidos, colores y aromas. Juega en el jardín de la infancia, baila en el patio andaluz, diviértete en el jardín tropical y píérdete por el laberinto. Siéntate, observa y disfruta de la explosión de sentimientos, creada especialmente para ti.

When you reach the Jardins dels Alemanys - the “oppidum” of Girona - your body asks to rest, observe, and feel. Inspired by its peace and serenity, various gardens have been recreated with their corners, sounds, colours, and aromas. Play in the childhood garden, dance in the Andalusian courtyard, have fun in the tropical garden, and get lost in the labyrinth. Sit, observe, and enjoy the explosion of emotions, created especially for you.

Disseny: Carmen Simon, Carla Casagran, Georgina Casagran, Montserrat Galí
Realització i muntatge: Dolors Busquets, Sílvia Valvede, Elisa Amich, Rosa M. Plana, Carla Burch, Isabel Salamaña, Anna Garasa, Kati Massaguer, Anabel Bercero, Carme Gómez, Anna Gómez, Roser Vares, Marta Manrique, Anna Poch, Pilar Burch, Maria Palomeras, Anna Siles, Mariona Simon, Nuri Simon, Carme Arbusé, Maria Àngels Arbusé, Pilar Garces, Elisabeth Riera, Margarita Cullell, Susana Beneset, Esther Triadu, Míriam Jerez, Eva Bartomeu, Sadra Marro, Marta Brojo, Eva Rosal, Clara Plujà, Gemma Esparch, Teresa Guillament , Rita Pairoli, Kuki Palomer, Montseta Vicens, Alina Muñoz, Consol Ramiro, Josep Ventura, Mariló Chacón, Anna Garasa, Conchita Pijoan, Onna T. Salella, Índia i Aura Marín, Maria Roca, Maribel Lorenzo, Paquita Mercader

Amb la col·laboració d’Hurtos Empordà





“Bosc il·luminat”

*A la foscor de la nit, el bosc batega amb vida pròpia.
Aquesta instal·lació artística combina la màgia dels lampírids, més coneguts com a cuques de llum, amb l'energia de la llum artificial de tecnologia led.
Passegeu i deixeu-vos endur pels sons i la màgia d'aquest paisatge visual.*

*En la oscuridad de la noche, el bosque palpita con vida propia.
Esta instalación artística combina la magia de los lampíridos, más conocidos como luciérnagas, con la energía de la luz artificial de tecnología led.
Pasead y dejáros llevar por los sonidos y la magia de este paisaje visual.*

*In the darkness of the night, the forest pulses with its own life.
This art installation combines the magic of fireflies, also known as lightning bugs, with the energy of LED artificial light technology.
Walk through and let yourself be carried away by the sounds and magic of this visual landscape.*

Departament d'Enginyeria Elèctrica, Electrònica i Automàtica de la Universitat de Girona

“Ecosistema alat”

Projecte que té com a objectiu ajudar els ocells i els insectes mitjançant la creació de cases i menjadores perquè tinguin un lloc on refugiar-se que els eviti la dura vida que la natura els ha atorgat.

Proyecto que tiene como objetivo ayudar a los pájaros y a los insectos mediante la creación de casas y comederos para que tengan un lugar donde refugiarse que les evite la dura vida que la naturaleza les ha otorgado.

A project aimed at helping birds and insects by creating shelters and feeders, providing them with a place to take refuge and escape the harsh life that nature has imposed on them.

Alumnat de l’Escola Montessori Palau Girona: Artesania de primer, segon i tercer d’ESO
i dibuix tècnic de primer de batxillerat
Supervisió: Anna Jambert, Marta Carreras Rovirola



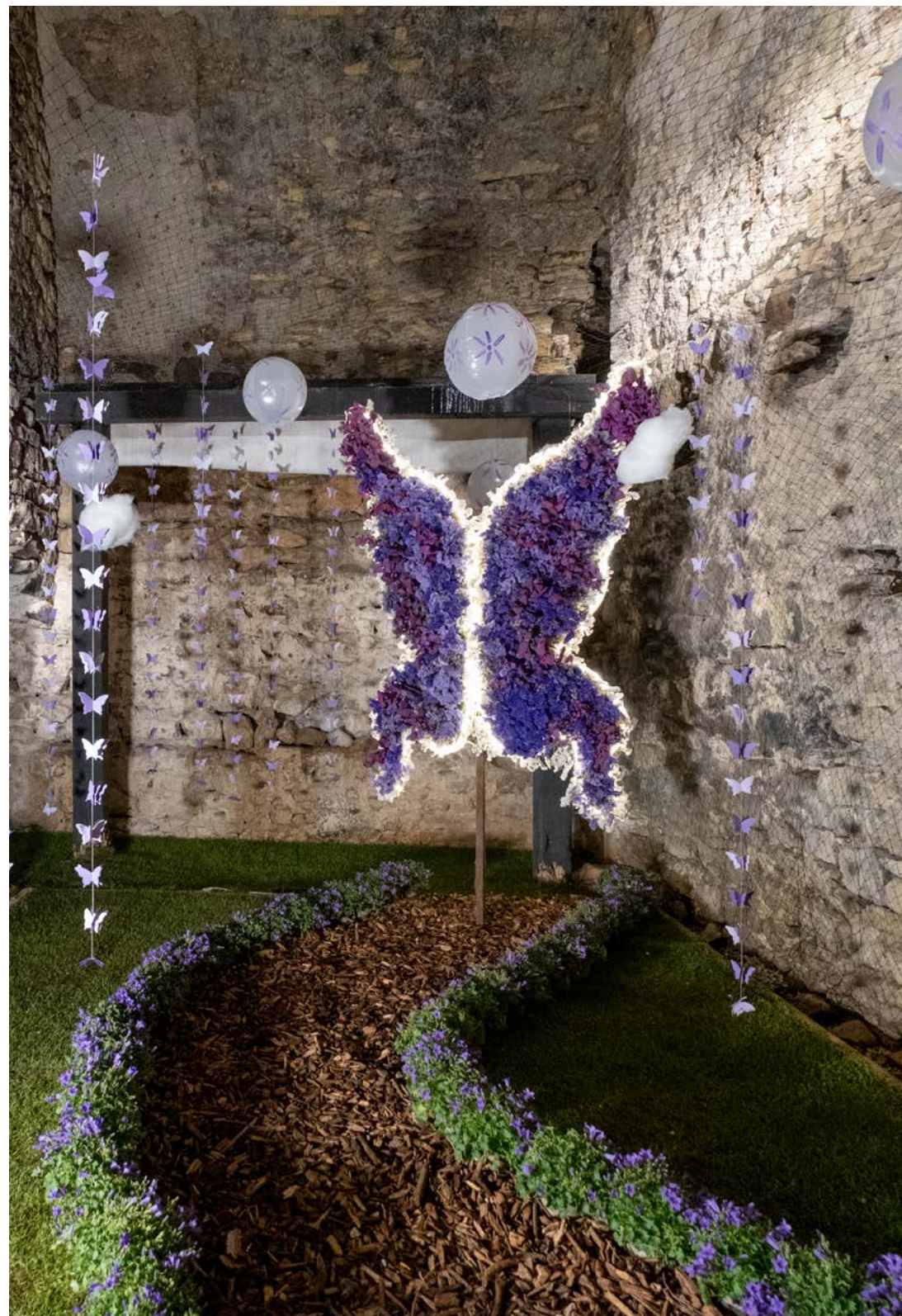
“Ens calen més ales. Totes sumem”

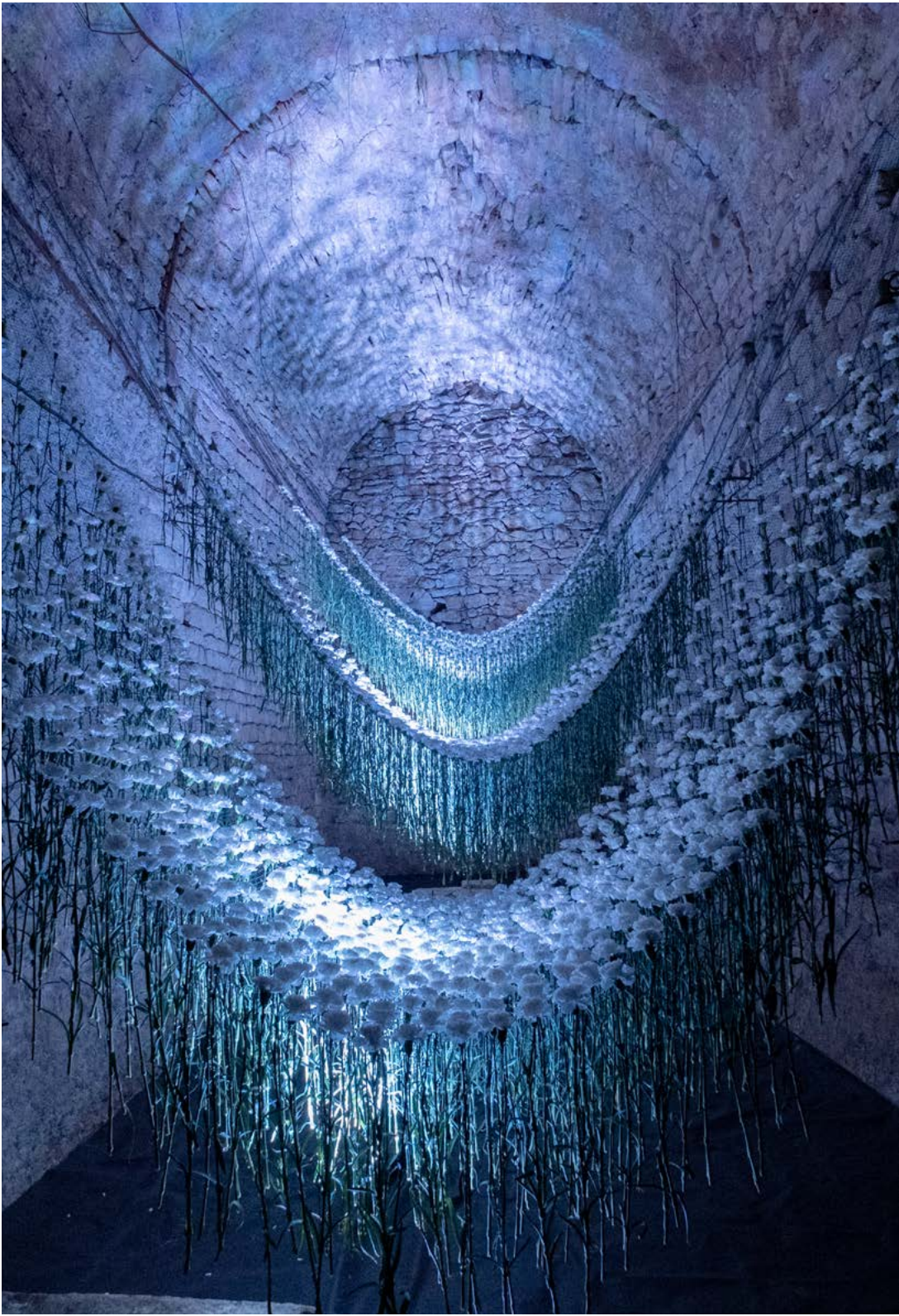
*El col·lectiu VESPA està format per dones de diferents països, cultures i religions que es mouen amb una única motivació: treballar amb i per a totes elles. Totes passem per diferents cicles a la vida: ens transformem, creixem, canviem, però al final daquest camí totes som iguals...
DONES ESPECIALS, PODEROSES, FANTÀSTIQUES.*

El colectivo VESPA está formado por mujeres de distintos países, culturas y religiones que se mueven con una única motivación: trabajar con y para todas ellas. Todas pasamos por varios ciclos en la vida: nos transformamos, crecemos, cambiamos, pero al final de este camino todas somos iguales... MUJERES ESPECIALES, PODEROSAS, FANTÁSTICAS

The VESPA collective is made up of women from different countries, cultures, and religions, but we are united by a single motivation: to work with and for all women. We all go through different cycles in life: we transform, grow, and change, but at the end of this journey, we are all the same... SPECIAL, POWERFUL, FANTASTIC WOMEN.

Comissió de Dones VESPA





“Jardins del temps”

Dins la torre Gironella, la volta abraça el temps. Les flors suspeses dibuixen jardins a l'aire, efimeres i fràgils davant la pedra eterna. Onze segles d'història s'entrellacen, i tot allò que perdura i desapareix dialoga per recordar-nos que l'arquitectura no només construeix espai, sinó també memòria.

En el interior de la torre Gironella, la bóveda abraza el tiempo. Las flores suspendidas dibujan jardines en el aire, efimeros y frágiles ante la piedra eterna. Once siglos de historia se entrelazan, y todo lo que perdura y desaparece dialoga para recordarnos que la arquitectura no solo construye espacio, sino también memoria.

Inside the Torre Gironella, the vault embraces time. The suspended flowers create gardens in the air, ephemeral and fragile against the eternal stone. Eleven centuries of history intertwine, and what endures and what disappears engage in a dialogue, reminding us that architecture not only builds space but also memory.

DPGMJK



“Refugi orgànic”

A la torre Gironella, es transforma aquest espai històric en un refugi sensorial on la natura i la llar es fusionen per crear un espai de calma, sostenibilitat i connexió amb l'entorn.

En la torre Gironella, se transforma este espacio histórico en un refugio sensorial donde la naturaleza y el hogar se fusionan para crear un espacio de calma, sostenibilidad y conexión con el entorno.

At the Torre Gironella, “Refugi orgànic” transforms this historical space into a sensory refuge where nature and home merge to create an environment of calm, sustainability, and connection with the surroundings.

Carles Margarit, Ivan Murcia, Josep Maria Coll, Joan Carles Satorra

“L’arbre de la vida, font de colors”

Aquest projecte converteix el claustre del Museu d’Història en un homenatge a la primavera i la seva força renovadora. Les flors simbolitzen la llum, el color i la connexió amb la natura i les emocions. Amb la seva bellesa serena i la seva simplicitat, evocuen la vitalitat del claustre a “cel obert”. Us convidem a deixar-vos envoltar per la màgia dels colors i l’energia transformadora de la natura.

Este proyecto convierte el claustro del Museo de Historia en un homenaje a la primavera y a su fuerza renovadora. Las flores simbolizan la luz, el color y la conexión con la naturaleza y las emociones. Con su belleza serena y su simplicidad, evocan la vitalidad del claustro a “cielo abierto”. Os invitamos a dejaros envolver por la magia de los colores y la energía transformadora de la naturaleza.

This project transforms the courtyard of the Museum of History into a tribute to spring and its renewing power. The flowers symbolise light, colour, and the connection with nature and emotions. With their serene beauty and simplicity, they evoke the vitality of the open-sky courtyard. We invite you to let yourself be enveloped by the magic of colours and the transformative energy of nature.

Associació de Veïns i Veïnes de Montilivi



“Fora de camp (exercir la mirada)”

Paul Auster va dir: “Si tenim alguna sensació de qui som, és només perquè vivim dins la mirada dels altres.” Un gran ull és projectat sobre un conjunt de flors que miren per qüestionar l’acte visual. Apareix un poema i l’espectador se’n va amb la mirada teyida del groc dels girasols. Exercir la mirada sempre serà com la mateixa vida... un dret.

Paul Auster dijo: “Si tenemos alguna sensación de quién somos, es solo porque vivimos en la mirada de los otros.” Un gran ojo se proyecta sobre un conjunto de flores que miran para cuestionar el acto visual. Aparece un poema y el espectador se va con la mirada teñida del amarillo de los girasoles. Ejercer la mirada siempre será como la vida misma... un derecho.

Paul Auster says: “If we have any sense of who we are, it is only because we live within the gaze of others.” A large eye is projected onto a collection of flowers, questioning the act of visual perception. A poem appears, and the viewer walks away with their gaze tinted by the yellow of the sunflowers. To exercise the gaze will always be like life itself... a right.

Conxa Moreno, Marta Bosch, Fuensanta Moreno, Mercè Bosch, Remei Barrio, Catalina Rojas, Brian Luehring



“Temps”

Amb motiu de l'exposició “Elles il·lustren botànica” aquesta peça floral vol simbolitzar el pas del temps, que es fa evident en un material tan sensible, com els elements vegetals, i especialment les flors, il·lustrat amb aquest vídeo que mostra aquesta transformació.

Con motivo de la exposición “Elles il·lustren botànica”, esta pieza floral quiere simbolizar el paso del tiempo, que se hace evidente en un material tan sensible como los elementos vegetales, y especialmente las flores, ilustrado con este vídeo que muestra esta transformación.

On the occasion of the exhibition “They Illustrate Botany”, this floral piece aims to symbolise the passage of time, which becomes evident in a material as sensitive as plant elements, especially flowers. This transformation is illustrated with a video showcasing the gradual change, highlighting how nature and time interact with the delicate nature of flowers. The project reflects the fleeting beauty of nature and the impermanence inherent in its life cycle.

Treball floral: mestres floristes catalanes. Roser Bofill, Esther Lledonosa, Maribel Baños, Mercè Argilés, Montserrat Bolet, Otilia Colom, Montse Nadal, Anna Hurtós, Lourdes Bahi, Àngels Artigas

Vídeo: Júlia Aleu

“El ball de la civada”

En aquesta època de l'any ens trobem amb els camps de blat i civada a punt per collir. Es gronxen amb el vent i dansen al ritme de la meteorologia. El projecte pretén simular aquesta dansa i ens evoca a reflexionar sobre el canvi climàtic. Per fer-ho utilitzem la tecnologia com a mitjà de divulgació i comunicació, i combinem una font de substrat tecnològic amb espigues naturals.

En esta época del año nos encontramos con los campos de trigo y avena a punto para recoger. Se balancean con el viento y danzan al ritmo de la meteorología. El proyecto pretende simular esta danza y nos evoca a reflexionar sobre el cambio climático. Para hacerlo utilizamos la tecnología como medio de divulgación y comunicación, y combinamos una fuente de sustrato tecnológico con espigas naturales.

At this time of year, we find the wheat and oat fields ready for harvest. They sway with the wind, dancing to the rhythm of the weather. The project aims to simulate this dance and prompts us to reflect on climate change. To do this, we use technology as a means of outreach and communication, combining a source of technological substrate with natural spikes. The contrast between the organic and the digital serves as a reminder of the delicate balance between nature and the impact of human activity on the environment.

Tecnoateneu de Vilablareix



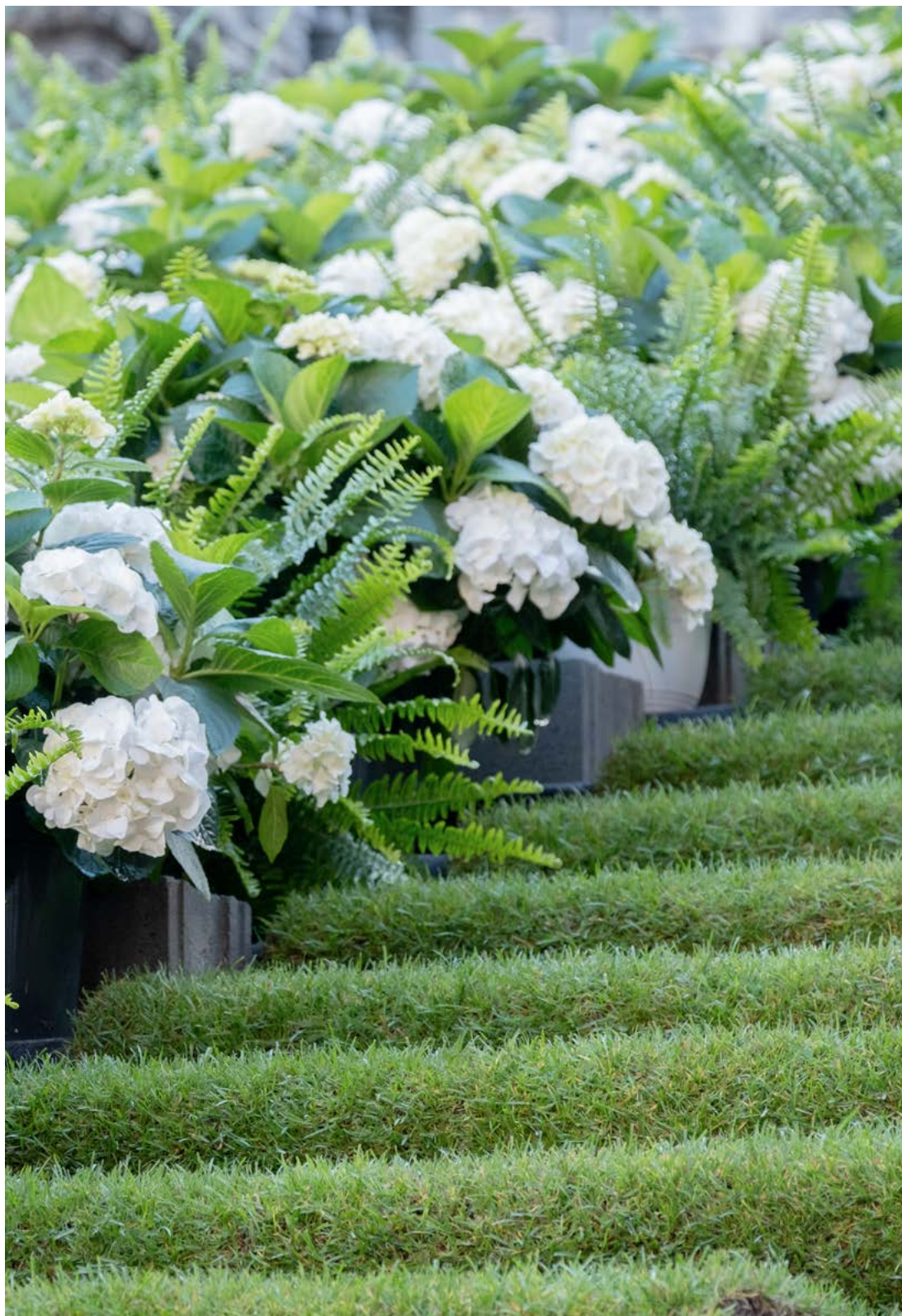
“Vestigi”

Evoca la petjada del temps en diàleg amb l'espai que explora ordre i natura, permanència i coses efímeres. La Termoarcilla', amb la seva geometria modular, expressa la racionalitat i el pes de la matèria, mentre que les flors evoquen la fragilitat i la transformació constant. Junts creen una harmonia en la qual conflueixen estructura i delicadesa per oferir una nova lectura simbòlica i espacial.

Evoca la huella del tiempo en diálogo con el espacio que explora orden y naturaleza, permanencia y cosas efímeras. La Termoarcilla', con su geometría modular, expresa la racionalidad y el peso de la materia, mientras que las flores evocan la fragilidad y la transformación constante. Juntos crean una armonía en la que confluyen estructura y delicadez para ofrecer una nueva lectura simbólica y espacial.

“Vestigi” evokes the mark of time in dialogue with space, exploring order and nature, permanence and transience. The thermo-clay, with its modular geometry, expresses the rationality and weight of matter, while the flowers evoke fragility and constant transformation. Together, they create a harmony where structure and delicacy meet, offering a new symbolic and spatial interpretation. This installation invites reflection on the interplay between the lasting and the fleeting, encouraging us to consider the relationship between human-made order and the ever-changing forces of nature.

PMFL Arquitectura (Arià Pla Coll, Eudald Bosch Carreiras, Joan Salavedra Rovira)



“Flors i aigua brollant de la catedral”

Enguany les escales de la catedral simbolitzen una cascada de flors i d'aigua. Un projecte liderat per Anna Maria Figa, Margarita Pla i Carolina Rodríguez, amb la participació dels membres de l'Associació Amics de les Flors i la col·laboració de les brigades municipals. Ambdues entitats uneixen mans i esperit per celebrar 70 anys de “Temps de Flors”.

Este año las escaleras de la catedral simbolizan una cascada de flores y de agua. Un proyecto liderado por Anna Maria Figa, Margarita Pla y Carolina Rodríguez, con la participación de los miembros de la Asociación Amics de les Flors y la colaboración de las brigadas municipales. Ambas entidades unen manos y espíritu para celebrar 70 años de “Temps de Flors”.

This year, the steps of the cathedral symbolise a waterfall of flowers and water. A project led by Anna Maria Figa, Margarita Pla, and Carolina Rodríguez, with the participation of members of the Friends of Flowers Association and collaboration with the municipal brigades. Both entities join hands and spirit to celebrate 70 years of Temps de Flors.

Associació Amics de les Flors de Girona i brigades municipals de l'Ajuntament de Girona





“Camp de tulipes”

Portem a Girona els camps holandesos de tulipes i els seus molins per gaudir de la bellesa de les flors a la primavera.

Traemos a Girona los campos holandeses de tulipanes y sus molinos para disfrutar de la belleza de las flores en primavera.

We bring the Dutch tulip fields and their windmills to Girona to enjoy the beauty of flowers in spring.

Teresa Gardell Estela, Antonio Tomás Alonso Ramos

“Què amaga el bosc?”

Quan era petita, el bosc era un gran misteri per a mi. Però el món que perceps des de fora del bosc és completament diferent del que realment experimentes quan t’hi endinses. Si alguna cosa t’omple d’emoció, reuneixes el coratge necessari per fer aquest salt. Malgrat els possibles riscos, es descobreix un món nou. Mitjançant aquesta obra, he intentat transmetre l’aura del bosc que em va donar aquesta lliçó.

Cuando era pequeña, el bosque era un gran misterio para mí. Pero el mundo que percibes desde fuera del bosque es completamente diferente al que experimentas como real cuando te adentras en él. Si algo te llena de emoción, reúnes el coraje necesario para dar este salto. A pesar de los posibles riesgos, se descubre un mundo nuevo. Mediante esta obra, he intentado transmitir el aura del bosque que me dio esta lección.

When I was little, the forest was a great mystery to me. But the world you perceive from outside the forest is completely different from what you truly experience when you step inside. If something fills you with emotion, you gather the courage to make that leap. Despite the possible risks, a new world is discovered. Through this work, I’ve tried to convey the aura of the forest, which taught me this lesson.

子供の頃、近所の森は私にとっての大きな謎でした。でも、外から捉える世界と実際に中に入り直接感じる世界はまったく違う。もしワクワクが止まらないことがあれば、勇気を出して飛び込めば、リスクはあるがきっと必ず新鮮な発見もある。そういうことを教えてくれたそういう森のオーラを作品で表現しました

ARUASA (Asako Takatsuki, Yutaka Hirano)



“Natura resilient”

L’espai mostra el cicle devastador d’un bosc frondós que esdevé cendres a causa d’un incendi forestal, i la seva capacitat per regenerar-se. Una oda a la bellesa, a la fragilitat de la natura i al seu delicat equilibri, que ens convida a contemplar la vida que hem de protegir.

Una experiència immersiva que ens fa reflexionar sobre la biodiversitat i l’impacte de la desforestació.

El espacio muestra el ciclo devastador de un frondoso bosque que acaba en cenizas por un incendio forestal, y su capacidad para regenerarse. Una oda a la belleza, a esa fragilidad de la naturaleza y a su delicado equilibrio, que nos invita a contemplar la vida que debemos proteger.

Una experiencia de inmersión que nos hace reflexionar sobre la biodiversidad y el impacto de la desforestación.

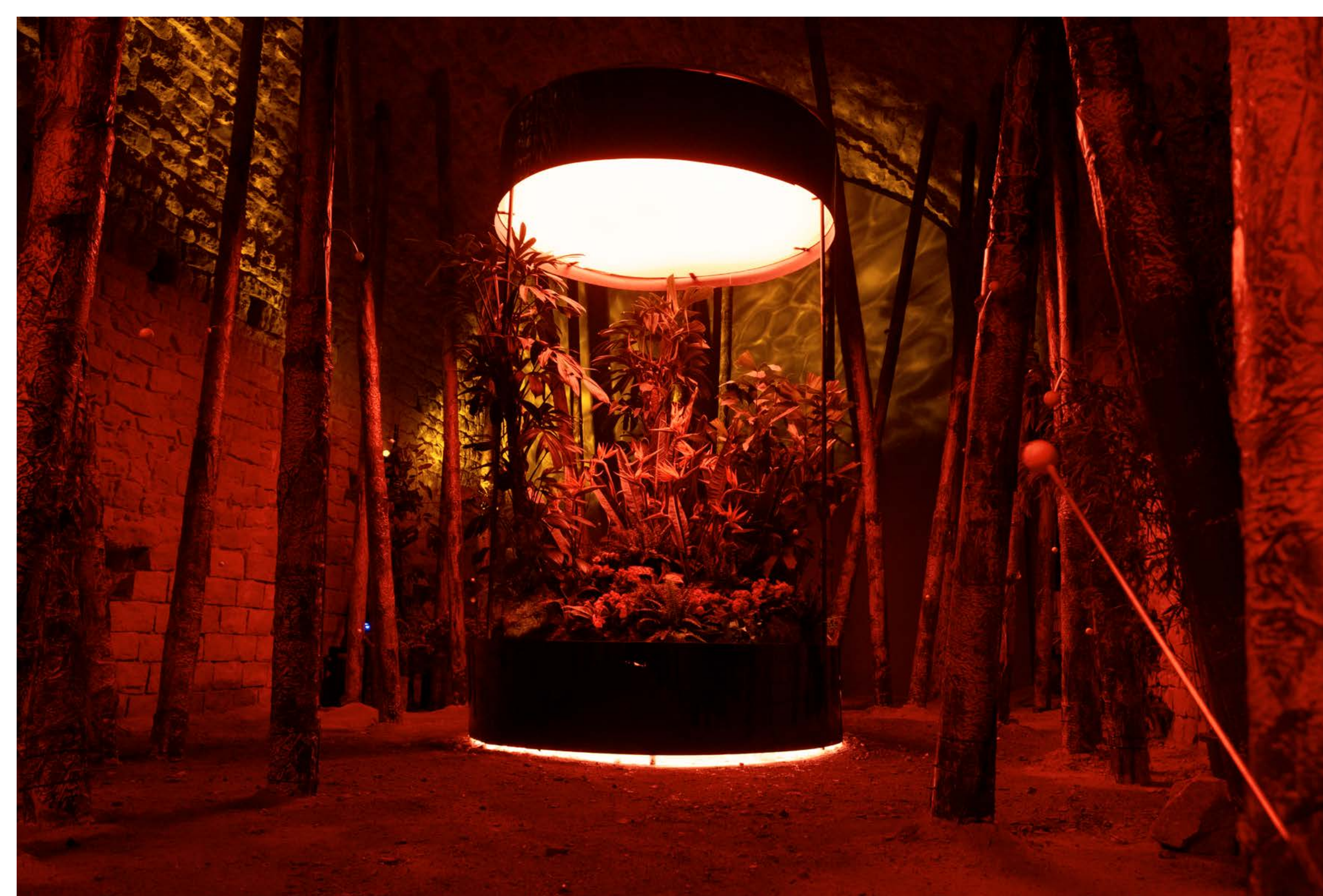
The space depicts a devastating cycle of a lush forest turning to ashes due to a forest fire, and its ability to regenerate. It is an ode to the beauty and fragility of nature and its delicate balance, inviting us to contemplate the life we must protect.

An immersive experience that makes us reflect on biodiversity and the impact of deforestation.

Autoria: alumnat del Màster en Disseny i Producció d’Espais de la UPC School-CCCB

Col·laboradors: Voluntaris de BBVA Girona

Il·luminació: Departament d’Enginyeria Elèctrica, Electrònica i Automàtica de la Universitat de Girona





“Fantasia global”

Al·legoria a la llum primaveral que origina l'esclat floral.

Alegoría a la luz primaveral que origina el renacer floral.

Allegory of the spring light that triggers the floral bloom.

Nina Pla Bosch

58 Catedral - Soterranis



“Símbols de pedra amb ànima de flors”

Reproducció de sis capitells icònics de la catedral de Girona mitjançant l'ús de flors, ceràmica i sinamai amb l'objectiu de transformar elements escultòrics de pedra en interpretacions efímeres i florals que aportin una nova lectura estètica i simbòlica, i apropar l'art i la natura a la ciutadania, però mantenint una forta connexió amb la tradició i la identitat cultural de Girona.

Reproducción de seis capiteles icónicos de la catedral de Girona mediante el uso de flores, cerámica y sinamai con el objetivo de transformar elementos escultóricos de piedra en interpretaciones efímeras y florales que aporten una nueva lectura estética y simbólica, y acercar el arte y la naturaleza a la ciudadanía, pero manteniendo una fuerte conexión con la tradición y la identidad cultural de Girona.

Reproduction of six iconic capitals from the Girona Cathedral, using flowers, ceramics, and sinamai. The aim is to transform sculptural stone elements into ephemeral floral interpretations, providing a new aesthetic and symbolic reading, bringing art and nature closer to the public while maintaining a strong connection with Girona's tradition and cultural identity.

Alba Casals Masferrer, Mercè Ceder, Esther del Moral, Ricard Ibarra

59 Catedral - Claustre



“Pujant i baixant pel món”

*Estem immersos en un caos extrem en què gairebé res és al seu lloc.
Serem capaços de redreçar aquestes escales per fer un món millor?*

*Estamos inmersos en un caos extremo en el que casi nada está en su sitio.
¿Seremos capaces de enderezar estas escaleras para hacer un mundo mejor?*

*We are immersed in an extreme chaos where almost nothing is in its place. Will we be able to
straighten these stairs to create a better world?*

Anna Roura Navalón, Rosa Maria Canada Vidal





“Dins del TEMPS, dins DE les FLORS”

Es tracta d’una instal·lació immersiva creada per celebrar els 70 anys de “Temps de Flors.” Un túnel de tubs de cartó esdevé una finestra al passat, amb imatges i flors que evocen moments clau del festival, i teixeixen un homenatge visual, sensorial i emotiu a la memòria floral de Girona.

Se trata de una instalación de inmersión creada para celebrar los 70 años de “Temps de Flors.” Un túnel de tubos de cartón se convierte en una ventana al pasado, con imágenes y flores que evocan momentos clave del festival, y tejen un homenaje visual, sensorial y emotivo a la memoria floral de Girona.

“Dins del TEMPS, dins DE les FLORS” is an immersive installation created to celebrate 70 years of Temps de Flors. A tunnel of cardboard tubes becomes a window to the past, with images and flowers evoking key moments of the festival, weaving a visual, sensory, and emotional tribute to Girona’s floral memory.

Aina Caballero Gayolà, Nil Brussosa Arnau

61 Passeig Arqueològic - Mirador de dalt

“Els jardins de Claude Monet”

Rèplica d’una part dels jardins de Monet. Consta d’un llac de nenúfars travessat per un pont i tot el conjunt resseguit per plantes.

Réplica de una parte de los jardines de Monet. Consta de un lago de nenúfares atravesado por un puente, y todo el conjunto recorrido por plantas.

A replica of a section of Monet’s gardens, featuring a lily pond crossed by a bridge, with the entire set surrounded by plants.

PITIMINÍS

62 Plaça dels Jurats





“Floreix una nova vida”

De vegades la salut es deteriora tant que no hi ha cap altra opció de tractament que el trasplantament d'òrgans. La donació és un dels actes més generosos que es poden fer en vida i/o post mortem. Aquesta opció ofereix resultats de millora substancial en la qualitat de vida i en la supervivència del pacient. L'única forma que hi hagi trasplantaments és que existeixin donants, els quals “fan florir una nova vida.”

A veces la salud se deteriora tanto que la única opción de tratamiento es el trasplante de órganos. La donación es uno de los actos más generosos que pueden hacerse en vida y/o post mortem. Esta opción ofrece resultados de mejora sustancial en la calidad de vida y en la supervivencia del paciente. La única forma de que haya trasplantes es que existan donantes que “hacen florecer una nueva vida.”

Sometimes, health deteriorates to the point where organ transplantation is the only viable treatment option. Donation is one of the most generous acts that can be done, either in life or posthumously. This option offers significant improvements in the quality of life and courtyard survival. The only way that transplants can take place is through donors, who “make a new life blossom.”

Alumnat GS2GEC - Cicle formatiu Grau Superior en Gestió de Vendes i Espais Comercials de l'Institut Santa Eugènia de Girona amb els professors Isidre Ripoll Suy i Montse López Molins

63 Passeig Arqueològic - Font

“Mirades”

De lluny, el retrat de tres grans dones, valentes i guerrilleres. De prop, 15.000 flors de ganxet cosides una a una.

De lejos, el retrato de tres grandes mujeres, valientes y guerrilleras. De cerca, 15.000 flores de ganchillo cosidas una a una.

From afar, the portrait of three great women, brave and warriors. Up close, 15,000 crochet flowers sewn one by one.

Loles Caparròs, Carme Vinyoles, Marta Padrés, Maria Dilmé
Imatges cedides per Marita A. Guàrdia

65 Parets Sarraïnes



“Aixecant, en construcció”

Tenim l'oportunitat de tornar a aixecar tot l'espai, podem construir de nou, podem fer-ho junts, podem fer-ho sostenible, podem comptar amb la natura, podem disposar de les persones, podem fer-ho de nou amb valors, podem compartir... Encara és possible i és a les nostres mans.

Tenemos la oportunidad de levantar de nuevo todo el espacio, podemos construir de nuevo, podemos hacerlo juntos, podemos hacerlo sostenible, podemos contar con la naturaleza, podemos disponer de las personas, podemos hacerlo de nuevo con valores, podemos compartir...

Todavía es posible y está en nuestras manos.

We have the opportunity to rebuild the entire space, we can build again, we can do it together, we can make it sustainable, we can rely on nature, we can rely on people, we can do it again with values, we can share... It is still possible, and it is in our hands.

Lídia Torrijos Portas, Joan Manel Guillen Espín, Raimon Gandia Sero, voluntaris i voluntàries La Caixa i voluntaris i voluntàries Horta
Col·laboradors: Fundació Ramon Noguera i La Caixa





“Jardí de les dualitats”

Una instal·lació que convida a reflexionar sobre el contrast entre vida i artífici, natura i creació humana. Ho fa a través d'un recorregut que contrasta la dualitat mitjançant flors seques, tancades en esferes inflables, que simbolitzen allò que està tancat, la falta de vida i el pas del temps, i flor viva, situada a l'aire lliure per representar la llibertat, la vida i el creixement.

Una instalación que invita a reflexionar sobre el contraste entre vida y artificio, naturaleza y creación humana. Lo realiza a través de un recorrido que contrasta la dualidad mediante flores secas, cerradas en esferas hinchables, que simbolizan lo que está cerrado, la falta de vida y el paso del tiempo, y flor viva, situada al aire libre para representar la libertad, la vida y el crecimiento.

An installation that invites reflection on the contrast between life and artifice, nature and human creation. It does so through a journey that contrasts duality using dried flowers enclosed in inflatable spheres, symbolising what is enclosed, the lack of life, and the passage of time; and living flowers, placed outdoors, representing freedom, life, and growth.

Berta Rabassa Martorell, Paula Sucarrats, Quim Rabassa

66 Banys Àrabs





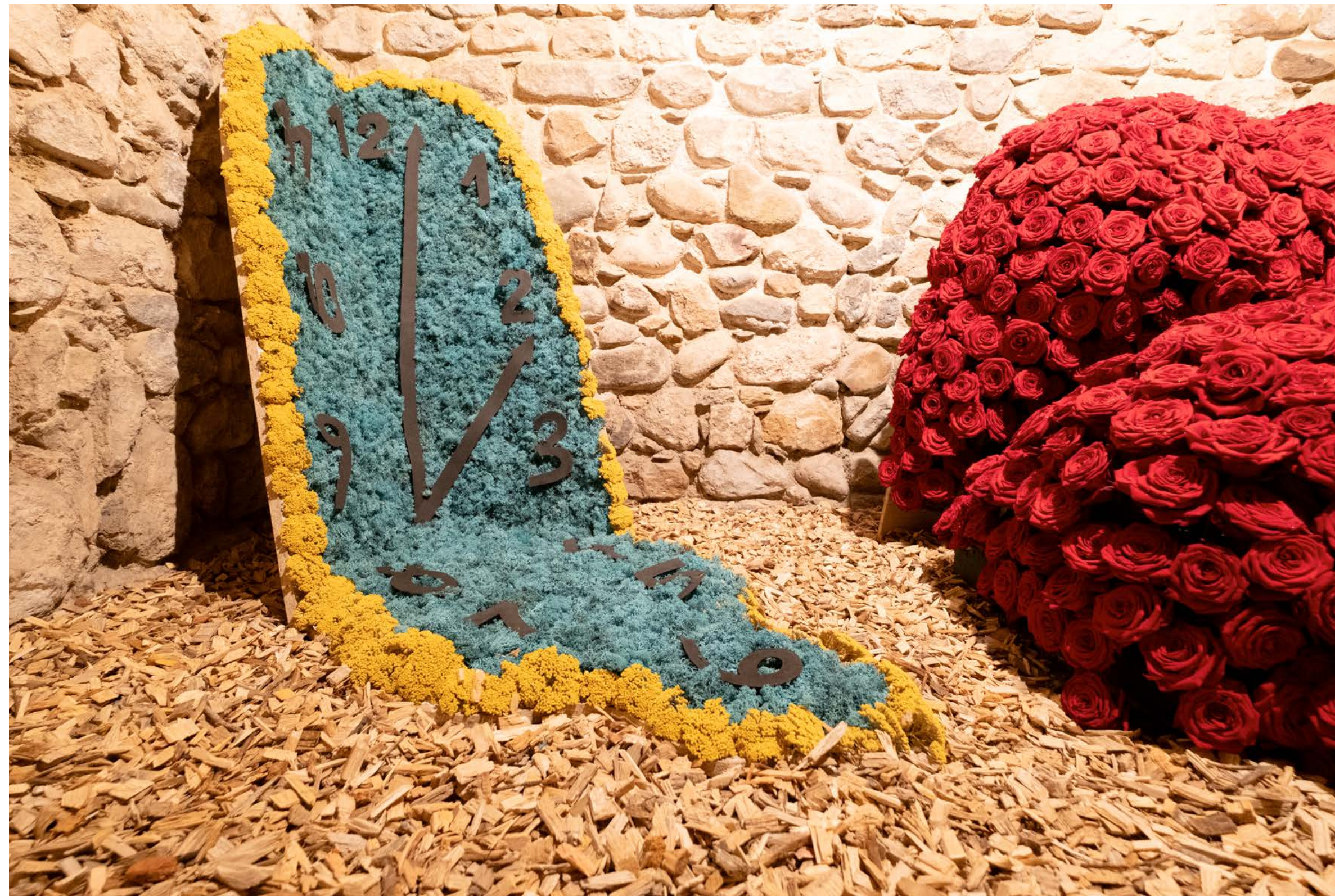
“De Dalí o dalinià?”

És real o és un somni? Cal recordar que tot comença per la mirada, ja que les formes realment es dibuixen tal com la nostra imaginació és capaç de fer-ho. La vida, com l'art, pren la forma que som capaços d'imaginar. Només nosaltres en som els creadors. La mirada d'un nen, ingènua i salvatge, és la mateixa que abraçava Dalí, que, com moltes altres, es deu a estar “ben tocat per la tramuntana”.

¿Es real o es un sueño? Hay que recordar que todo empieza por la mirada, ya que las formas realmente se dibujan tal como nuestra imaginación es capaz de hacerlo. La vida, como el arte, toma la forma que somos capaces de imaginar. Solo nosotros somos los creadores. La mirada de un niño, ingenua y salvaje, es la misma que abrazaba Dalí, que, como tantas otras, se debe a estar “tocado por la tramontana”.

Is it real or is it a dream? It's important to remember that everything begins with the gaze, because shapes are truly drawn as our imagination is capable of giving them. Life, like art, takes the form we are able to imagine. We are the creators of it. The gaze of a child, innocent and wild, is the same as the one embraced by Dalí, who, like so many others, must have been “well touched by the Tramuntana winds.”

Gina Julià Solés, Susanna Solés Estragó



“Composició floral”

Composició floral.

Composición floral.

Floral composition.

Helena Vilaseca Banchilleria, Coco
Huguet,
Jofre Huguet Vilaseca, Lúdia Risco
Expósito



“La puput voleia Girona”

Tradició, ceràmica i flors es donen la mà de nou perquè cada primavera sigui única, i robar mirades i somriures. Enguany, les puputs i el seu cant han trobat recer en aquest indret ple d'història i vegetació.

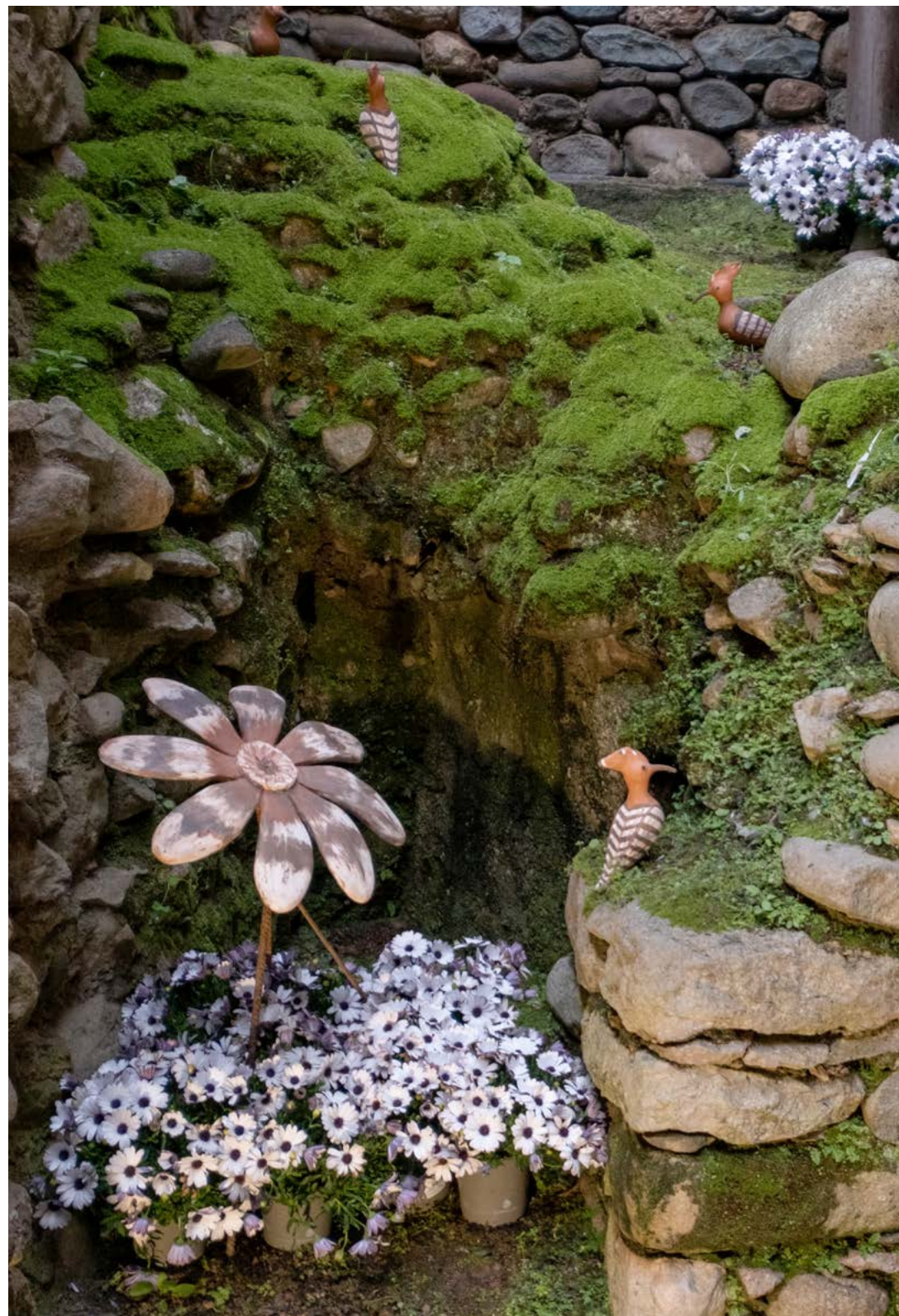
Fem de Girona una ciutat que ofereixi molts espais on la gent i la natura es retrobin.

Tradición, cerámica y flores se dan la mano de nuevo para que cada primavera sea única, y robar miradas y sonrisas. Este año las abubillas y su canto han encontrado refugio en este lugar repleto de historia y vegetación.

Hagamos de Girona una ciudad que ofrezca muchos espacios donde la gente y la naturaleza se reencuentren.

Tradition, ceramics, and flowers come together again, making each spring unique, capturing glances and smiles. This year, the hoopoes and their song have found refuge in this place full of history and vegetation.

Let us make Girona a city that offers many spaces where people and nature reconnect.



“Llum encapsulada”

El següent espai efímer il·lustra la idea de contenir o preservar la llum com si fos una energia atrapada en un lloc concret. Reflecteix una aura d'intimitat i misteri, i pot suggerir un control o descoberta sobre la llum d'un mateix. Un joc entre el que és intangible i el que és tangible que ens convida a reflexionar sobre la nostra existència.

El siguiente espacio efímero ilustra la idea de contener o preservar la luz como si fuera una energía atrapada en un lugar concreto. Refleja un aura de intimidad y misterio, y puede sugerir un control o un descubrimiento sobre la luz de uno mismo. Un juego entre lo intangible y lo tangible que nos invita a reflexionar sobre nuestra existencia.

The following ephemeral space illustrates the idea of containing or preserving light, as if it were an energy trapped in a specific space. It reflects an aura of intimacy, mystery, and may suggest a sense of control or discovery over one's own light. A play between the intangible and the tangible that invites us to reflect on our existence.

Lluc Vila, Albert Santaló

67 Carrer Ferran el Catòlic - Pati



“Un diàleg de colors”

Intervenció artística en un mur de pedra que fusiona elements naturals i ceràmica tradicional de la Bisbal d'Empordà. Es crea un diàleg entre les rajoles fetes a mà i inspirades en la flora local, els detalls florals i les pedres tradicionals del mateix mur. Aquesta és una obra que té com a objectiu revitalitzar l'espai públic, promoure el talent jove i interactuar amb el visitant.

Intervención artística en un muro de piedra que fusiona elementos naturales y cerámica tradicional de La Bisbal d'Empordà. Se crea un diálogo entre las baldosas hechas a mano e inspiradas en la flora local, los detalles florales y las piedras tradicionales del mismo muro. Esta es una obra que tiene por objetivo revitalizar el espacio público, promover el talento joven e interactuar con el visitante.

Artistic intervention on a stone wall that fuses natural elements with traditional ceramics from Bisbal d'Empordà. A dialogue is created between the handmade tiles inspired by local flora, the floral details, and the traditional stones of the wall itself. This work aims to revitalise public space, promote young talent, and encourage interaction with the visitors.

Alumnat del CFGM en Jardineria i Floristeria i del CFGM en Arts Plàstiques i Disseny en Ceràmica Artística – Terrisseria de l'Institut La Bisbal

68 Carrer Ferran el Catòlic - Paret



“Quo vadis floral visitor?”

*Quo vadis floral visitor?
Per la porta de Sant Lluc heu descobert una carpa romana,
agafada sobre florides columnes flamants,
que, any rere any, veu abillar els manaies de Girona.
Uns soldats romans transformats per a Temps de Flors en
instrumentistes de l'EMG que us veneren i us honoren!*

*Quo vadis floral visitor?
Por la puerta de Sant Lluc habéis descubierto una carpa romana,
cogida sobre floridas columnas flamantes,
que, año tras año, ve preparar a los mandones de Girona.
¡Unos soldados romanos transformados para Temps de Flors en
instrumentistas del EMG que os veneran y os honran!*

*“Quo vadis floral visitor?
Through the gate of Saint Luke, you’ve discovered a Roman tent,
supported by blooming, flaming columns,
which, year after year, sees the adornment of Girona’s processional soldiers.
Roman soldiers transformed for Temps de Flors,
becoming musicians of the EMG, who venerate and honour you!”*

Autoria: Euken Ledesma
Amb la col·laboració d'alumnat, pares i mares i professorat de l'Escola de Música del Gironès i el grup musical Vivaldi



“Camp de gira-sols”

*Lo gira-sol,
de tan adorar al Sol
n'ha presa la fesomia.
Tot lo sant dia
lo segueix amb sa mirada,
com l'aimador a l'aimada.
Quan lo veu que naix a
llevant
està rient,
quan veu que mor a ponent,
està plorant
llavors lo dol
del gira-sol
és gran.*
Jacint Verdaguer

*Lo gira-sol,
de tan adorar al Sol
n'ha presa la fesomia.
Tot lo sant dia
lo segueix amb sa mirada,
com l'aimador a l'aimada.
Quan lo veu que naix a
llevant
està rient,
quan veu que mor a ponent,
està plorant
llavors lo dol
del gira-sol
és gran.*
Jacint Verdaguer

*The sunflower
so much adores the Sun
that it has taken its
appearance.
All day long,
it follows it with its gaze,
like the lover to the beloved.
When it sees it rise in the east,
it is smiling,
when it sees it set in the west,
it is crying,
then the sorrow
of the sunflower
is great.*
Jacint Verdaguer

Maria Rosa Corredor, Carme Albareda, Joana Albareda, Josep Méndez, Kati Bota, Mercè Brea, Olga Brea, Carme Bussó, Mercè Cla, Anna Munné, Anna Parera, Neus Pons, Rosa Rubio



“Fem realitat els somnis”

*Els desitjos són llavors de canvi, promeses de futur que necessiten ser cuidades.
És un compromís, una crida a l'acció conjunta.
Us convidem a llegir-los, a reflexionar i, sobretot, a comprometre-us plegats perquè aquestes paraules esdevinguin accions i els desitjos no quedin en paper escrit, sinó que prenguin vida en el cor i les mans de tothom.*

*Los deseos son semillas de cambio, promesas de futuro que necesitan ser cuidadas.
Es un compromiso, una llamada a la acción conjunta.
Os invitamos a leerlos, a reflexionar y, sobre todo, a comprometeros todos juntos para que estas palabras pasen a acciones y los deseos no queden en papel escrito, sino que tomen vida en el corazón y las manos de todo el mundo.*

*Desires are seeds of change, they are promises of the future that need to be nurtured.
A commitment, a call to collective action.
We invite you to read them, to reflect, and above all, to commit together so that these words become actions, so that the desires do not remain on paper, but take life in the hearts and hands of all.*

Professionals i joves del Programa d'Inserció Laboral UTE PIL Girona



“Rafael Masó i l’art del vitrall”

El vitrall, creat per l'arquitecte Rafael Masó, decora un dels grans finestrals de la Casa Saliati (carrer Ciutadans de Girona). D'inspiració medieval, destaca per les formes geomètriques i simplifi­cades del neogòtic, amb motius heràldics de la família. La frase “Amore instauravimus majorum domum” es correspon a “Amb amor hem reconstruït la casa dels nostres avantpassats”. Amb el mateix amor, li retem homenatge amb una material diferent.

El vitral, creado por el arquitecto Rafael Masó, decora uno de los grandes ventanales de la Casa Saliati (calle Ciutadans de Girona). De inspiración medieval, destaca por las formas geométricas y simplifi­cadas del neogótico, con motivos heráldicos de la familia. La frase “Amore instauravimus majorum domum” se corresponde a “Con amor hemos reconstruido la casa de nuestros antepasados”. Con el mismo amor, le rendimos homenaje con un material distinto.

The stained glass, created by architect Rafael Masó, decorates one of the large windows of Casa Saliati (Carrer Ciutadans in Girona). Inspired by the medieval style, it stands out for the geometric and simplified forms of the neogothic style, with heraldic motifs of the family. The phrase “amore instauravimus majorum domum” translates to: “With love, we have rebuilt the house of our ancestors.” With the same love, we pay homage to it with a different material.

Federació Catalana d'Entitats Catifaires

72 Basílica de Sant Feliu - Interior

“Lli i cotó, patrons que ens uneixen”

Projecte en el qual alumnat d'arreu d'Europa reinterpreta els elements simbòlics del Modernisme de l'arquitecte Josep Puig i Cadafalch, així com esglésies i centres culturals d'Itàlia i Portugal. Creació en què l'art i les matemàtiques es fusionen entre rajols i vitralls. Tutelats per tècnics de la Federació Catalana de Catifaires, hem tingut l'oportunitat de conèixer l'art català de fer catifes.

Proyecto en el que alumnos de toda Europa reinterpretan los elementos simbólicos del Modernismo del arquitecto Josep Puig i Cadafalch, así como iglesias y centros culturales de Italia y Portugal. Creación en la que el arte y las matemáticas se fusionan entre baldosas y vitrales. Tutelados por técnicos de la Federación Catalana de Alfombreros, hemos tenido la oportunidad de conocer el arte catalán de hacer alfombras.

Project in which students from all over Europe reinterpret the symbolic elements of modernism by the architect Josep Puig i Cadafalch, as well as churches and cultural centres from Italy and Portugal. Creation in which art and mathematics merge between tiles and stained glass. Tutored by technicians from the Catalan Federation of Carpet Makers, we had the opportunity to learn about the Catalan art of making carpets.

Alumnat i professorat de l'Institut Escola Àngela Bransuela de Mataró, de l'Agrupamento de Escolas Henriques Nogueira de Torres Vedras i Maxial (Portugal) i de la Pascasino High School in Marsala de Sicília (Italià)

72 Basílica de Sant Feliu - Interior



“Goigs en llaor del bisbe i màrtir sant Narcís”

*Puix lluitant amb valentia vau guanyar la palma d'or:
defenseu-nos nit i dia, Narcís, màrtir del Senyor.
Quan el rei Felip de França el sepulcre us profanà
i prou tingué justa venjança, que ses files destrocà!
Vostres mosques maleïa quan palpava el seu furor.
Ja que sou d'aquesta terra el cabdill més esforçat,
i protegiu-la en temps de guerra, de malura o bé d'aiguat!
i manteniu-li la energia i la fe arrelada al cor!
Defenseu-nos...*

*Luchando con valentía ganasteis la palma de oro: defendednos noche y día,
Narciso, mártir del Señor.*

*Cuando el rey Felipe de Francia el sepulcro os profanó y bastante tuvo justa
venganza, ¡que las filas destrocó!
Vuestras moscas maldecía cuando palpaba su furor.
¡Ya que sois de esta tierra el caudillo más esforzado,
y protegedla en tiempos de guerra, de enfermedad o de aguacero!
y mantenedle la energía y la fe arraigada al corazón!
Defendednos...*

*Since you fought bravely and won the golden palm:
defend us day and night, Narcissus, martyr of the Lord.
When King Philip of France desecrated your tomb,
and justice was served by him, destroying his ranks!
He cursed your flies when he felt the fury of his wrath.
Since you are the most valiant leader of this land,
protect it in times of war, illness, or floods!
And maintain its energy and faith rooted in the heart!
Defend us...*

Maria Rosa Corredor, Carme Albareda, Joana Albareda, Josep Méndez,
Kati Bota, Mercè Brea, Olga Brea, Carme Bussó, Mercè Cla, Anna Munné,
Anna Parera, Neus Pons, Rosa Rubio



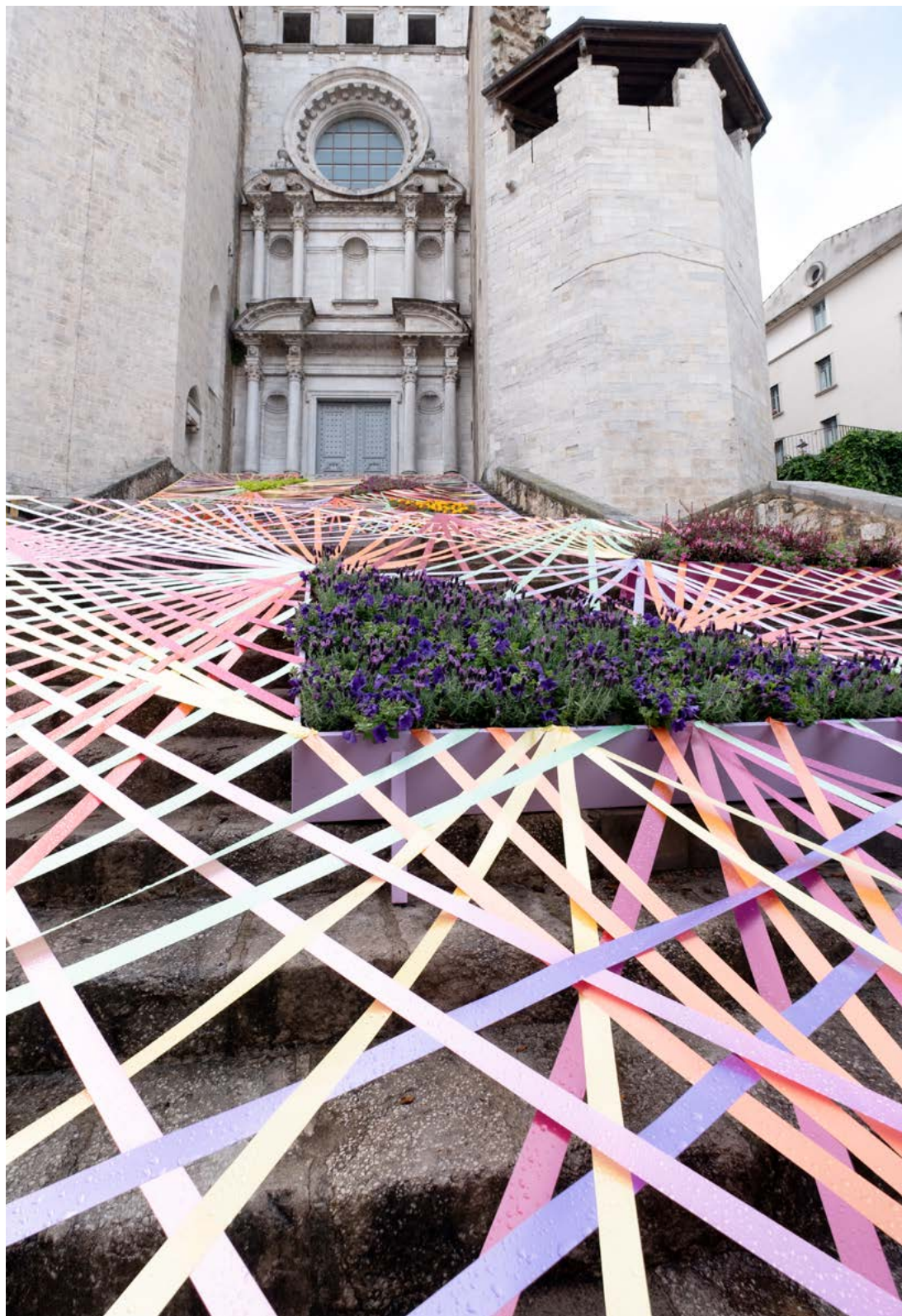
“La Casa de Tots”

“La Casa de Tots” reivindica un allotjament social digne per als qui acompanyen les persones ingressades en un centre hospitalari, perquè també són éssers humans que necessiten cuidar-se per poder cuidar. Cal un recurs que doni suport, descans i aixopluc mentre duri l'ingrés: per estirar-se una estona, per fer la higiene personal, perquè la improvisació no afegeixi angixa al patiment...

“La Casa de Tots” reivindica un alojamiento social digno para aquellos que acompañan a las personas ingresadas en un centro hospitalario, porque también son seres humanos que necesitan cuidarse para poder cuidar. Es necesario un recurso que dé apoyo, descanso y cobijo mientras dure el ingreso: para estirarse un rato, para la higiene personal, para que la improvisación no añada angustia al sufrimiento...

“La Casa de Tots” advocates for dignified social housing for those who accompany patients in a hospital setting, as they are also human beings who need care in order to care for others. There is a need for a resource that provides support, rest, and shelter during the hospital stay: a place to stretch out for a while, to take care of personal hygiene, so that improvisation doesn't add anxiety to the suffering...

Voluntariat de la Fundació Oncolliga Girona



“Món de colors”

A les escales de Sant Fèlix, hem volgut simbolitzar, mitjançant les cintes de colors, la diversitat cultural, i en els espais (triangulars) amb plantes, allà on conflueixen les diferents cultures amb tota la seva riquesa.

En las escaleras de Sant Fèlix, hemos querido simbolizar, mediante las cintas de colores, la diversidad cultural, y en los espacios (triangulares) con plantas, allá donde confluyen las distintas culturas con toda su riqueza.

On the steps of Sant Fèlix, we have aimed to symbolise cultural diversity through colourful ribbons, and in the triangular spaces filled with plants, where different cultures converge with all their richness.

Vicenç Sencianes Camacho

74 *Basílica de Sant Feliu - Escalinata principal*



“Flors per la defensa dels drets humans”

Instal·lació fotogràfica i ornamental on coneixereu sis activistes de comarques gironines reconegudes per la seva lluita en la defensa dels drets humans.

Les fotografies estableixen un diàleg entre la persona i la flor o la planta que l'acompanya, en què cadascuna simbolitza alguna lluita per la justícia social.

Instalación fotográfica y ornamental donde conoceréis a seis activistas de comarcas de Girona reconocidas por su lucha en la defensa de los derechos humanos.

Las fotografías establecen un diálogo entre la persona y la flor o la planta que la acompaña, en la que cada una simboliza alguna lucha por la justicia social.

A photographic and ornamental installation where you will meet six activists from the Girona region, recognised for their fight in defence of human rights.

The photographs establish a dialogue between the person and the flower or plant that accompanies them, each symbolising a struggle for social justice.

Coordinadora d'ONG Solidàries de les Comarques Gironines i l'Alt Maresme

75 Mirador de Lluís Maria de Puig i Olivé



“Telecomunicacions”

Simbologia de les telecomunicacions.

La combinació de flors i plantes naturals s'envoltarà de ràdios, telèfons, tocadiscos... Serà la representació del simbolisme de les comunicacions que s'utilitzaven en el passat per proporcionar la nostàlgia i el record dels nostres avantpassats. Enmig, no hi faltaran els llibres de col·lecció antiga perquè aportin un toc històric i cultural.

Simbología de las telecomunicaciones.

La combinación de flores y plantas naturales se rodeará de radios, teléfonos, tocadiscos... Será la representación del simbolismo de las comunicaciones que se usaban en el pasado para proporcionar la nostalgia y el recuerdo de nuestros antepasados. En medio, no faltarán los libros de colección antigua para aportar un toque histórico y cultural.

Symbolism of telecommunications.

The combination of natural flowers and plants will be surrounded by radios, telephones, turntables... It will represent the symbolism of the communications used in the past, providing nostalgia and remembrance of our ancestors. In the midst of this, there will be no shortage of antique collectible books, adding a historical and cultural touch.

Nieves Tarragó Ruiz de la Fuente

76 Edifici Díaz Tarragó





“Adaptar-nos als petits i grans canvis”

Un repte important que afrontem actualment és l'aparició de noves plagues que afecten la vegetació autòctona. L'eruga de la papallona del boix, “Cydalima perspectalis”, originària de zones subtropicals asiàtiques, s'alimenta de fulles de boix, “Buxus sempervirens”, un arbust molt comú en els boscos i jardins. La pèrdua de valor paisatgístic per l'aparició d'aquesta plaga té un impacte ecològic, econòmic i social. Aquest projecte ressalta aquesta problemàtica.

Un reto importante al que actualmente hacemos frente es la aparición de nuevas plagas que afectan a la vegetación autóctona. La oruga de la polilla del boj, “Cydalima perspectalis”, originaria de zonas subtropicales asiáticas, se alimenta de hojas de boj, “Buxus sempervirens”, un arbusto muy común en los bosques y jardines. La pérdida de valor paisajístico por la aparición de esta plaga tiene impacto ecológico, económico y social. Este proyecto resalta esta problemática.

An important challenge we are currently facing is the emergence of new pests that affect native vegetation. The caterpillar of the box tree moth, Cydalima perspectalis, native to subtropical Asian regions, feeds on the leaves of boxwood (Buxus sempervirens), a shrub commonly found in forests and gardens. The loss of landscape value due to the appearance of this pest has ecological, economic, and social impacts. This project highlights this issue.

Alumnat de segon del CFGM de Jardineria i Floristeria de l'Institut Salvador Espriu de Salt

77 Jardí de l'Àngel

“Com viure per conviure”

*Construint la cultura de pau i convivència.
Com hauriem de viure per poder conviure tots plegats?
L'incivisme ens porta conflictes.
Les guerres, destrucció.
Cal treballar per la justícia, l'esperança i la pau.*

*Construyendo la cultura de paz y convivencia.
¿Cómo deberíamos vivir para poder convivir todos juntos?
El incivismo trae conflictos.
Las guerras, destrucción.
Hay que trabajar por la justicia, la esperanza y la paz.*

*Building a culture of peace and coexistence.
How should we live in order to coexist together?
Incivility leads us to conflicts.
Wars bring destruction.
We must work for justice, hope, and peace.*

Voluntaris de les Confraries de Setmana Santa de Girona

78 Creu de Terme - Sant Pere Galligants



“Epifit”

Es tracta d'un ritual de desterrament i observació de l'inevitable. Desprevingut dels equilibris desitjats en un paisatge, un jardí superposat ens anticipa un escenari de mort i assecament. Qüestionant la convivència de les nostres accions sobre el medi, l'objecte aspira a transformar la ruïna en metamorfosi en un intent de preservació de les propietats que una natura morta encara ens pot oferir.

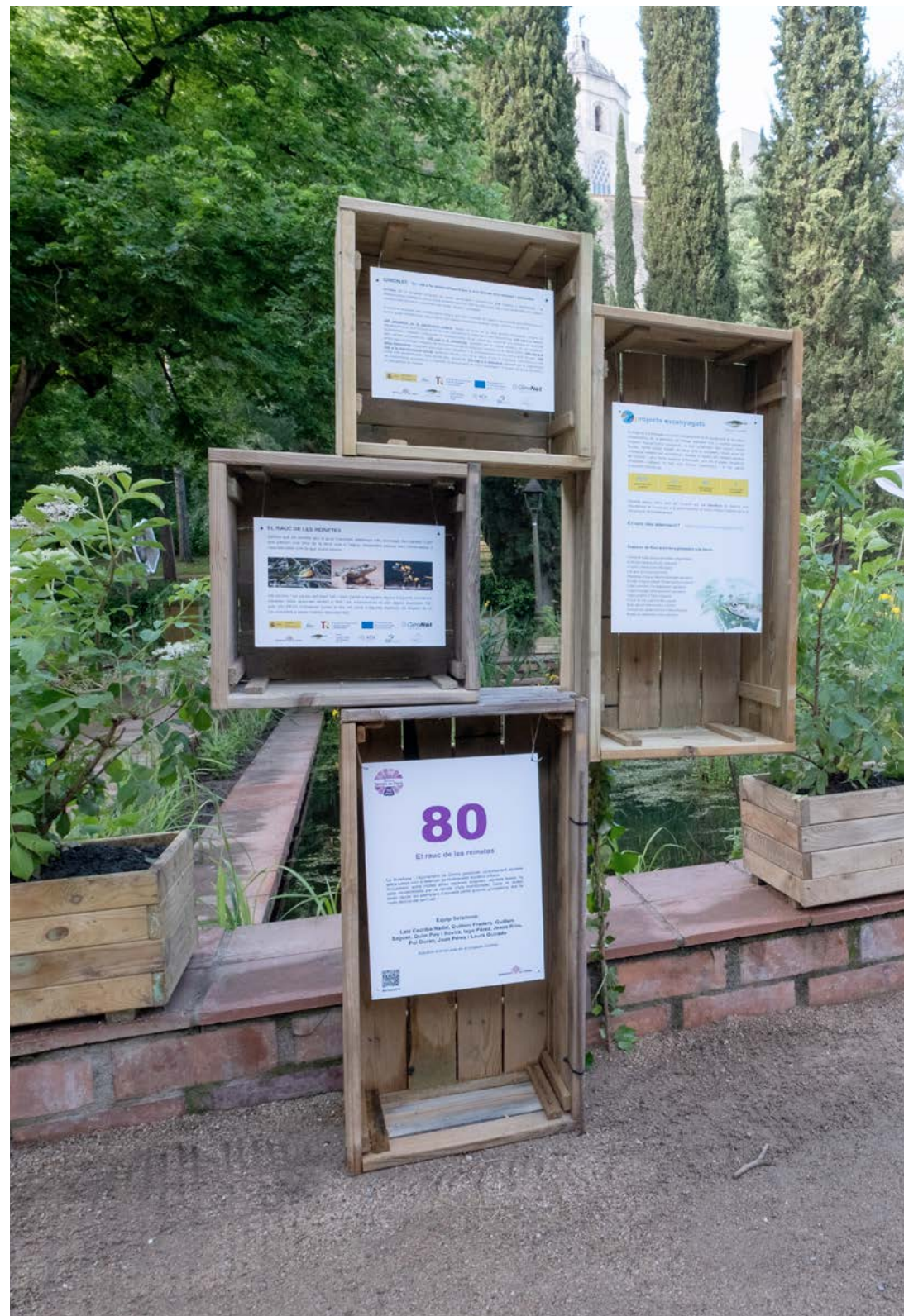
Se trata de un ritual de destierro y observación de lo inevitable. Desprevenido de los equilibrios deseados en un paisaje, un jardín superpuesto nos anticipa un escenario de muerte y secado. Cuestionando la convivencia de nuestras acciones sobre el medio, el objeto aspira a transformar la ruina en metamorfosis en un intento de preservación de las propiedades que una naturaleza muerta aún puede ofrecernos.

“Epifit” is a ritual of banishment and observation of the inevitable. Stripped of the desired balances in a landscape, a superimposed garden anticipates a scenario of death and drought. Questioning the coexistence of our actions on the environment, the object aspires to transform ruin into metamorphosis in an attempt to preserve the properties that even a dead nature can still offer us.

Epifit staff: Roger Badia Rafart, Jordi Díaz Callejo, Anna Casadevall Sayeras



79 Monestir de Sant Pere de Galligants - Exterior absis



“El rauc de les reinetes”

La Sorellona i l'Ajuntament de Girona gestionen conjuntament aquesta petita bassa com a reservori de biodiversitat aquàtica urbana.

Actualment, entre moltes altres espècies singulars, aquesta bassa ha estat recolonitzada per la reineta (“Hyla meridionalis”). Cada nit podeu sentir raucar els exemplars d'aquesta petita granota grimpadora des de molts racons del barri vell.

La Sorellona y el Ayuntamiento de Girona gestionan conjuntamente esta pequeña balsa como reservorio de biodiversidad acuática urbana.

Actualmente, entre otras muchas especies singulares, esta balsa ha sido recolonizada por la ranita meridional (“Hyla meridionalis”). Cada noche podréis escuchar croar a los ejemplares de esta pequeña ranita trepadora desde muchos rincones del barrio antiguo.

The Sorellona and Girona City Council jointly manage this small pond as a reservoir for urban aquatic biodiversity. Currently, among many other unique species, this pond has been recolonised by the Iberian tree frog (Hyla meridionalis). Every night, you can hear the croaking of this small climbing frog from many corners of the old town.

Equip Sorellona: Laia Escribà Nadal, Guillem Fradera, Guillem Sagner, Quim Pou i Rovira, Iago Pérez, Jesús Ríos, Pol Duran, Joan Pérez, Laura Guirado

Actuació emmarcada en el Projecte GiroNat

80 Jardins del Doctor Figueras - Font



“Part de les plantes”

A través d'aquest projecte es vol mostrar la connexió entre les persones i la natura per fer evident que compartim i creixem en consonància. Mitjançant parts del cos i elements de la vida quotidiana fusionats amb plantes i flors, es crea un diàleg visual sobre la nostra relació amb l'entorn. Un homenatge a la bellesa d'aquesta simbiosi i a la importància de viure en harmonia amb la natura.

A través de este proyecto se pretende mostrar la conexión entre las personas y la naturaleza para evidenciar que compartimos y crecemos en consonancia. Mediante partes del cuerpo y elementos de la vida cotidiana fusionados con plantas y flores, se crea un diálogo visual sobre nuestra relación con el entorno. Un homenaje a la belleza de esta simbiosis y a la importancia de vivir en armonía con la naturaleza.

The aim of this project is to showcase the connection between people and nature, highlighting how we share and grow in harmony. By merging parts of the body and everyday elements with plants and flowers, a visual dialogue is created about our relationship with the environment. It is a tribute to the beauty of this symbiosis and the importance of living in harmony with nature.

Alumnat del CFGS Paisatgisme i Medi Rural i el CFGM Jardineria i Floristeria de l'Institut Les Garberes

81 Jardins del Doctor Figueras



“1010”

L'any 2025, el monestir de Sant Daniel celebra l'aniversari mil deu. “El 18 de juny de 1015 la comtessa Ermessenda i el seu espòs rebien donació de l'antiga església de Sant Daniel...”. Per la singularitat de la data, n'hem fet el nom de la instal·lació d'enguany en homenatge a la comunitat benedictina. La instal·lació consistirà en deu grans llenços de punta i de tela que evocaran aquesta efemèride.

En el año 2025, el monasterio de Sant Daniel celebra el aniversario mil diez. “El 18 de junio de 1015 la condesa Ermessenda y su esposo recibían donación de la antigua iglesia de Sant Daniel...”. Por la singularidad de la fecha se ha dado nombre a la instalación de este año en homenaje a la comunidad benedictina. La instalación consistirá en diez grandes lienzos de punta y de tela que evocarán esta efeméride.

In 2025, the Monastery of Saint Daniel celebrates its 110th anniversary. “On June 18, 1015, Countess Ermessenda and her husband received a donation from the old church of Sant Daniel...”. Due to the uniqueness of the date, we have named this year's installation in homage to the Benedictine community. The installation will consist of 10 large lace and fabric canvases that will evoke this anniversary.

Puntaires de Girona, Escola de Disseny Llotja, Encajeras La Almozara (Saragossa), Taller Tèxtil d'Escaldes-Engordany

82 Monestir de Sant Daniel

“L'amor es cultiva”

Una catifa amb les vores de flors que et condueix al cor, símbol de DomusVi. Aquest cor anirà folrat de flors, algunes naturals i altres de preparades pels nostres residents.

Aquest projecte plasma el camí cap a la felicitat i l'amor, un camí preparat amb deteniment, amor i entusiasme que la família de DomusVi vol transmetre a les gironines i els gironins.

Una alfombra con los bordes de flores que te conduce al corazón, símbolo de DomusVi. Este corazón irá forrado con flores, algunas de ellas naturales y otras preparadas por nuestros residentes.

Este proyecto plasma el camino hacia la felicidad y el amor, un camino preparado con detenimiento, amor y entusiasmo que la familia de DomusVi quiere transmitir a toda la gente de Girona.

A carpet with flower borders that leads you to the heart, symbol of DomusVi. This heart will be lined with flowers, some of them natural and others prepared by our residents.

This project embodies the path to happiness and love, a path prepared with care, love and enthusiasm that the DomusVi family wants to transmit to the people of Girona.

Persones residents de DomusVi i personal treballador voluntari del centre



“El nostre món, un riu de colors”

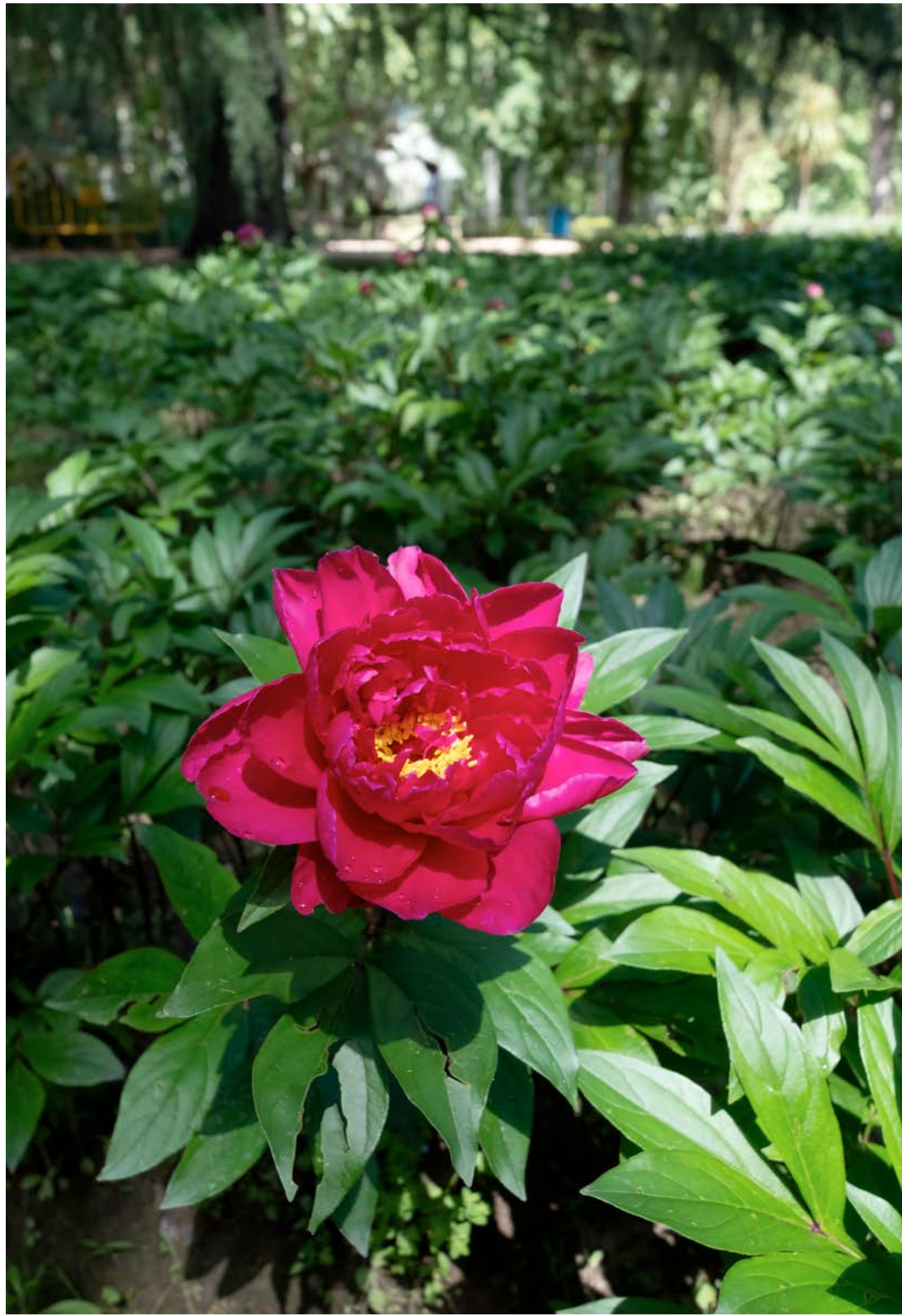
Us presentem la conclusió d'una reflexió compartida entre les dones de l'Espai de les Dones i els joves del curs de jardineria del Centre de Noves Oportunitats de la Fundació Oscobe. Amb dotze nacionalitats diferents, hem volgut explorar allò que valorem dels nostres països d'origen i d'acollida per cercar un equilibri entre identitat personal i col·lectiva que afavoreixi la convivència i el suport mutu.

Os presentamos la conclusión de una reflexión compartida entre las mujeres del Espai de les Dones y los jóvenes del curso de jardinería del Centre de Noves Oportunitats de la Fundació Oscobe. Con doce nacionalidades distintas, hemos querido explorar aquello que valoramos de nuestros países de origen y de acogida para buscar un equilibrio entre identidad personal y colectiva que favorezca la convivencia y el apoyo mutuos.

We present the conclusion of a shared reflection between the women of the Espai de les Dones and the young people of the gardening course of the Centre for New Opportunities of the Oscobe Foundation. With 12 different nationalities, we wanted to explore what we value in our countries of origin and host, seeking a balance between personal and collective identity to promote coexistence and mutual support.

Espai de les Dones, Centre de Noves Oportunitats de la Fundació Oscobe,
Centre Cívic Ter i Aleix Grifoll





“De la rosaleda al roserar”

Ampliació i millora de la col·lecció de rosers botànics i antics, única a les nostres comarques. És un nucli botànic creat recentment que enriqueix el patrimoni vegetal de la Devesa i genera dinàmiques de restauració i coneixement del verd en l'entorn del parc.

Ampliación y mejora de la colección de rosales botánicos y antiguos, única en nuestras comarcas. Es un núcleo botánico creado recientemente que enriquece el patrimonio vegetal de La Devesa y genera dinámicas de restauración y conocimiento del verde en el entorno del parque.

Expansion and improvement of the collection of botanical and ancient rose bushes, unique in our regions. It is a recently created botanical nucleus that enriches the plant heritage of La Devesa and generates dynamics of restoration and knowledge of the green in the park's surroundings.

Escola Jardins de la Devesa, alumnat del curs de jardineria, IES Garrotxa, IES Salvador Espriu, brigades municipals de jardineria, Josep M. Trias, Daniel Vilana, Teresa Adserias

85 Jardins de la Devesa

“Rapsòdia en flors - Homenatge al Temple dels Músics”

Engalanem el Temple dels Músics per retre homenatge a aquest espai emblemàtic, testimoni d'una època viscuda per les gironines i els gironins. Tot i el seu valor patrimonial, el pas del temps l'ha anat deteriorant. Amb aquest gest floral volem reivindicar la seva bellesa i inspirar la cura que mereix, perquè història, música i natura continuïn en harmonia.

Engalanamos el Temple dels Músics para rendir homenaje a este emblemático espacio, testigo de una época vivida por la gente de Girona. A pesar de su valor patrimonial, el paso del tiempo lo ha ido deteriorando. Con este gesto floral queremos reivindicar su belleza e inspirar el cuidado que merece, porque historia, música y naturaleza continúan en armonía.

We decorate the Temple of Musicians to pay tribute to this emblematic space, witness to an era lived by the people of Girona. Despite its heritage value, the passage of time has deteriorated it. With this floral gesture, we want to reclaim its beauty and inspire the care it deserves, so that history, music and nature continue in harmony.

Associació de Veïns i Veïnes Devesa-Güell

86 Jardins de la Devesa - Temple dels Músics



“Teixim els nostres cors”

Aquest projecte promou la diversitat dins la nostra societat i reforça valors humans com el respecte, la tolerància i la solidaritat. En un món globalitzat, la diversitat és un dels pilars de convivència i de respecte. Per tant, cada alumne és únic i el projecte se centra en la importància de construir una societat més cohesionada i respectuosa.

“Allò que aprenem amb el cor mai s’oblida”

Este proyecto promueve la diversidad en nuestra sociedad y refuerza valores humanos como el respeto, la tolerancia y la solidaridad. En un mundo globalizado, la diversidad es uno de los pilares de convivencia y respeto. Por lo tanto, cada alumno es único y el proyecto se centra en la importancia de construir una sociedad más cohesionada y respetuosa.

“Lo que aprendemos con el corazón nunca se olvida”

This project promotes diversity within our society and reinforces human values such as respect, tolerance and solidarity. In a globalised world, diversity is one of the pillars of coexistence and respect. Therefore, each student is unique and the project focuses on the importance of building a more cohesive and respectful society

“What we learn with the heart is never forgotten”

Escola Joan Riu (Sant Gregori)

87 Avinguda Ramon Folch



“Retalls de vida”

Aquest projecte pretén plasmar la importància de l’evolució, el suport i el creixement de les persones amb discapacitat intel·lectual i com hi influeixen les experiències, els moments i les situacions viscudes al llarg de les diferents etapes de la vida. Tots aquests “retalls” ajuden a crear el que són o el que seran en un futur.

Este proyecto pretende plasmar la importancia de la evolución, el apoyo y el crecimiento de las personas con discapacidad intelectual y cómo influyen las experiencias, los momentos y las situaciones vividas a lo largo de las diferentes etapas de la vida. Todos estos “recortes” ayudan a crear lo que son o lo que en un futuro serán.

The “Slices of Life” project aims to capture the importance of the evolution, support and growth of people with intellectual disabilities and how the experiences, moments and situations experienced throughout the different stages of life influence them. All these “slices” help to create what they are or will be in the future.

Joves de la Fundació Astrid-21

87 Avinguda Ramon Folch



“Un viatge emocionant”

Recorregut visual (flors de ganxet, flor natural i plantes verdes) i auditiu (a través de codis QR, recollint experiències) per representar les emocions bàsiques, amb diferents colors, que s'experimenten durant el cicle vital.

Recorrido visual (flores de ganchillo, flor natural y plantas verdes) y auditivo (a través de códigos QR, recogiendo experiencias) para representar las emociones básicas, con distintos colores, que se experimentan durante el ciclo vital.

Visual (crocheted flowers, natural flowers and green plants) and auditory (through QR codes, collecting experiences) journey to represent the basic emotions, with different colours, that are experienced during the life cycle.

Usuaris de la Residència de Gent Gran i Socio sanitari Puig d'en Roca
Departament de Treball i Afers Socials. Generalitat de Catalunya

87 *Avinguda Ramon Folch*

“Tempietto de Sant Agustí”

Un “tempietto” emergeix a la plaça Independència, el qual contrasta amb l'arquitectura neoclàssica del lloc per crear un espai contemporani que recupera un element clàssic. L'estructura del “tempietto” es completa amb la vegetació que s'enfila i ocupa l'espai per transformar l'obra en una escultura viva que canvia a través del temps. Un espai on convergeixen arquitectura i vegetació.

Un “tempietto” emerge en la plaza de la Independència, que contrasta con la arquitectura neoclásica del lugar para crear un espacio contemporáneo que recupera un elemento clásico. La estructura del “tempietto” se completa con la vegetación que trepa y ocupa el espacio para transformar la obra en una escultura viva que cambia a través del tiempo. Un espacio donde convergen arquitectura y vegetación.

A tempietto emerges in Plaça Independència, contrasting with the neoclassical architecture of the place, creating a contemporary space that recovers a classical element. The structure of the tempietto is completed with vegetation that climbs and occupies the space, to transform the work into a living sculpture that changes over time. A space where architecture and vegetation converge.

Sofia Rothlin Herrera, Adrià Artacho Rovira, Laia Brugat Luque

88 *Plaça de la Independència*





“Valors esportius gironins”

El dia a dia no sempre és fàcil, però “cal que neixin flors a cada instant”, per tant, cal sembrar i tenir cura dels valors que ens fan créixer com a persones. Inspirats pels equips esportius de la ciutat, i el que ens han ensenyat, treballem LA MOTIVACIÓ, LA IL·LUSIÓ, L'ESFORÇ, LA CONSTÀNCIA i LA COMPANYIA per fer del present una llavor de futur.

“ESPAI 31, RES SENSE TU”, i com més florit sigui, molt millor.

El día a día no siempre es fácil, pero “deben nacer flores a cada momento”, por lo tanto, hay que sembrar y cuidar aquellos valores que nos hacen crecer como personas. Inspirados por los equipos deportivos de la ciudad, y lo que nos han enseñado, trabajamos LA MOTIVACIÓN, LA ILUSIÓN, EL ESFUERZO, LA CONSTANCIA y EL COMPAÑERISMO para hacer del presente una semilla de futuro.

“ESPAI 31, NADA SIN TI”, y cuanto más florido esté, mucho mejor.

Day to day life is not always easy, but “flowers must be born every moment”. That is why it is necessary to sow and care for the values that make us grow as people. Inspired by the city's sports teams, and what they have taught us, we work on MOTIVATION, ILLUSION, EFFORT, DETERMINATION and FELLOWSHIP to make the present a seed of the future.

“ESPAI 31, NOTHING WITHOUT YOU”, and the more flowery the better.

Infants, joves i persones voluntàries de l'Espai 31

Coordinació: Montse Valentí, Llorenç Carreras

“Girona monumental des del pont de les Peixateries Velles”

Girona i els seus monuments des del pont de les Peixateries Velles, un dels més transitats de la ciutat i que uneix les dues ribes a banda i banda del riu Onyar.

Girona y sus monumentos desde el puente Peixateries Velles, uno de los más transitados de la ciudad y que une las dos orillas a ambos lados del río Onyar.

Girona and its monuments from the Peixateries Velles bridge, one of the busiest in the city, which connects the two banks, on both sides of the Onyar river.

Associació de Gent Gran del Barri Vell-Mercadal



“El despertar de Casa Sabater”

Després de cent anys, Casa Sabater es torna a despertar amb més bellesa que mai per recuperar tota la seva esplendor modernista i incorporar-se al patrimoni cultural de Girona. Amb aquest projecte volem explicar la seva història i recrear la vida de l'època.

Después de cien años, Casa Sabater despierta de nuevo con más belleza que nunca para recuperar todo su esplendor modernista e incorporarse al patrimonio cultural de Girona. Con este proyecto queremos explicar su historia y recrear la vida de la época.

After 100 years, Casa Sabater awakens with more beauty than ever, recovering all its modernist splendour and joining the cultural heritage of Girona. With this project we want to tell its history and recreate life at the time.

Disseny: Andreu March, Irene Martínez

Flors: Mercè Trias, Jordi Piera

Recerca històrica: Céline Marie Mutos



Simetria floral

El nostre projecte vol mostrar el concepte de simetria a partir d'un mig arbre i un mirall, de manera que el resultat final és un jardí complet. Amb aquest projecte volem transmetre la simetria axial d'una forma creativa i original.

Nuestro proyecto quiere mostrar el concepto de simetría a partir de un medio árbol y un espejo, de modo que el resultado final es un jardín completo. Con este proyecto queremos transmitir la simetría axial de un modo creativo y original.

Our project aims to show the concept of symmetry using a half tree and a mirror, so that the final result is a complete garden. With this project, we want to convey axial symmetry in a creative and original way.

Alumnat de tercer d'ESO A de Les Alzines

92 Plaça de Santa Susanna

“Tales revela l’altura”

Descobreix la teva alçada mitjançant Tales: col·loca't just sota el fil on toqui el cap fent un triangle que és proporcional al triangle original i format per la cinta mètrica, el prisma i el fil. Seguidament, aplicant la fórmula que hi ha al cartell explicatiu podràs calcular quina és la teva alçada.

Descubre tu altura mediante Tales: colócate justo debajo del hilo donde toque la cabeza haciendo un triángulo que es proporcional al triángulo original y formado por la cinta métrica, el prisma y el hilo. Acto seguido, aplicando la fórmula que aparece en el cartel explicativo podràs calcular cuál es tu altura.

Find out your height using Thales: place yourself just below the thread where your head touches it, forming a triangle that is proportional to the original triangle, which is formed by the measuring tape, the prism and the thread. Then, by applying the formula found on the explanatory poster, you can calculate your height.

Alumnat de tercer d'ESO B de Les Alzines



“Les matemàtiques salvaran la humanitat”

La contaminació actual pot arribar a causar la fi del món. La nostra solució és un trasllat a Mart. Per calcular la distància de la Terra a Mart (sense parar a la Lluna, per estalviar temps) utilitzarem Pitàgores en un prisma rectangular.

La actual contaminación puede llegar a causar el fin del mundo. Nuestra solución es un traslado a Marte. Para calcular la distancia de la Tierra a Marte (sin parar en la Luna, para ahorrar tiempo) usaremos a Pitágoras en un prisma rectangular.

Current pollution could end the world. Our solution is a move to Mars. To calculate the distance from Earth to Mars (without stopping at the Moon, to save time) we will use Pythagoras on a rectangular prism.

Alumnat de tercer d'ESO C de Les Alzines

“La gran piràmide”

Qui no ha vist algun cop una piràmide? Si ho pensem bé, hi són molt presents: les piràmides d'Egipte, la piràmide alimentària, la piràmide feudal, el frau piramidal, la piràmide de Maslow, la piràmide de la lectura, la piràmide de l'esport, la piràmide de Pascal... Així doncs, per què no crea cada escola la seva gran piràmide? Segur que, un any més, us sorprendrem.

¿Quién no ha visto alguna vez una pirámide? Si lo pensamos bien, están muy presentes: las pirámides de Egipto, la pirámide alimentaria, la pirámide feudal, el fraude piramidal, la pirámide de Maslow, la pirámide de la lectura, la pirámide del deporte, la pirámide de Pascal... Así, ¿por qué no crea cada escuela su gran pirámide? Seguro que, un año más, os sorprenderemos.

Who hasn't seen a pyramid at some point? If you think about it, they are everywhere; the pyramids of Egypt, the food pyramid, the feudal pyramid, the pyramid fraud, Maslow's pyramid, the reading pyramid, the sports pyramid, Pascal's pyramid,... So why not have each school create its own great pyramid? We're sure to surprise you once again.

Escoles i llars d'infants de Girona





“Molí d'aigua”

Presentem el molí d'aigua com a element decoratiu i pensant també en el gran servei que va fer durant molts anys per regar les terres i poder treure'n fruits. Molí construït de fusta i amb plantes anomenades malves amb flors de color blau cel que simbolitzen l'aigua que traiem del riu.

Presentamos el molino de agua como elemento decorativo y pensando también en el gran servicio que hizo durante muchos años para regar las tierras y poder sacar sus frutos. Molino construido con madera y con plantas llamadas belesas con flores de color azul claro que simbolizan el agua que sacamos del río.

We present the water mill as a decorative element while we reflect on the great service it did for many years to irrigate the lands and to be able to get fruits from them. Mill built of wood and with plants called mallow with sky blue flowers that symbolise the water we take from the river.

Alba Casals Masferrer, Mercè Ceder, Esther del Moral

95 *Avinguda Sant Francesc - Inici (parterre)*





“Responsabilitza’t amb l’entorn”

Des de la Llar Oxalis ens unim al compromís de tenir cura del nostre entorn i del planeta. Perquè només en tenim un, i preservar-lo és responsabilitat de tothom. Cada petita acció compta. Sigues responsable, tingues cura de l’entorn!

Desde la Llar Oxalis nos unimos al compromiso de cuidar de nuestro entorno y del planeta. Porque solo tenemos uno, y preservarlo es responsabilidad de todo el mundo. Cada pequeña acción cuenta. ¡Sé responsable, cuida del entorno!

From Llar Oxalis we join the commitment to take care of our environment and the planet. Because we only have one, and preserving it is everyone’s responsibility. Every small action counts. Be responsible, look after of the environment!

Treballadores i persones usuàries de la Llar Oxalis



“Mutació de la consciència”

Actualment, vivim en un món complex i tecnològic on les pantalles absorbeixen la nostra atenció i energia vitals. Aquesta instal·lació representa com la natura ens ajuda a desconnectar del soroll i a connectar amb nosaltres mateixos. Aquest viatge interior eleva la consciència i revela el nostre potencial creatiu, una transició essencial per millorar el món i construir un futur esperançador.

Actualmente, vivimos en un mundo complejo y tecnológico donde las pantallas absorben nuestra atención y energía vitales. Esta instalación representa cómo la naturaleza nos ayuda a desconectar del ruido y a conectar con nosotros mismos. Este viaje interior eleva la conciencia y revela nuestro potencial creativo, una transición esencial para mejorar el mundo y construir un futuro esperanzador.

We currently live in a complex and technological world, where screens absorb our attention and vital energy. This installation represents how nature helps us disconnect from the noise and connect with ourselves. This inner journey raises consciousness and reveals our creative potential, an essential transition to improve the world and build a hopeful future.

FANJAC (Associació Promotora de la Fundació de Nen@s amb Altes Capacitats)



“Les lletres toves als balcons”

En un món cada vegada més confús, per què no endinsar-nos en un món imaginari on els colors i les formes fan el que volen quan volen i de vegades volen.

En un mundo cada vez más confuso, por qué no adentrarnos en un mundo imaginario donde los colores y las formas hacen lo que quieren cuando quieren y a veces quieren.

In an increasingly confusing world, why not enter an imaginary world where colours and shapes do what they want when they want and sometimes they want.

Responsable: Dídac Pérez Mas
Anna Begisheva amb alumnat de Smillax Escola d'Art Floral

97 Pati de les Magnòlies - Façana



“Entre dos mons - Una reflexió floral sobre el canvi climàtic”

La nostra instal·lació, creada amb un grup de persones amb discapacitat psicosocial, convida a reflexionar sobre la crisi climàtica des d'una perspectiva crítica i esperançadora. Amb el títol “Entre dos mons,” presenta un arc dividit en dues meitats que simbolitzen l'estat actual i el futur potencial del nostre planeta.

Nuestra instalación, creada por un grupo de personas con discapacidad psicosocial, invita a reflexionar sobre la crisis climática desde una perspectiva crítica y esperanzadora. Con el título “Entre dos mons,” presenta un arco dividido en dos mitades que simbolizan el actual estado y el futuro potencial de nuestro planeta.

Our installation, created with a group of people with psychosocial disabilities, invites us to reflect on the climate crisis from a critical and hopeful perspective. Entitled “Entre dos mons,” it presents an arch divided into two halves that symbolise the current state and potential future of our planet.

Persones usuàries i professionals que participen en el taller d'art del Club Social el Cercle de l'Associació Família i Salut Mental de Girona i Comarques, i la seva tallerista, Laura Gil

98 Centre Cívic Can Ninetes

“Som llavors, tornar a l’origen”

A través d’un homenatge als inicis, es vol plantejar un projecte evolutiu que fusiona dos inicis: el del cicle de la natura, representat per les llavors, i el de l’expressió musical de l’ésser humà, representada pels tambors, l’instrument més primigeni de la humanitat, i que ens arrela als orígens i a la terra. En aquest temps de mirades enfocades al futur, volem girar la vista enrere.

A través de un homenaje a los inicios, se quiere plantear un proyecto evolutivo que fusiona dos inicios: el del ciclo de la naturaleza, representado por las semillas, y el de la expresión musical del ser humano, representada por los tambores, el instrumento más primigenio de la humanidad, y que nos arraiga a los orígenes y a la tierra. En este tiempo de miradas enfocadas al futuro, queremos echar la vista atrás.

Paying homage to beginnings, we want to propose an evolutionary project, merging two beginnings: that of the cycle of nature, represented by seeds, and that of the musical expression of the human being, represented by drums, the most primal instrument of humanity, which roots us to the origins and the earth. In this time of looking to the future, we want to look back.

Mancomunitat de Santa Eugènia, Associació Cultural Papaya Guaton, Ramon Macaya, Miquel Macaya, Laura de Blas

99 Ateneu Eugenienc



“Celebrant la diversitat que ens uneix”

Un homenatge a la diversitat i als vincles que donen vida al barri. Som persones amb característiques úniques que, quan ens unim, podem aconseguir una harmonia bonica i ben forta.

Un homenaje a la diversidad y a los vínculos que dan vida al barrio. Somos personas con características únicas que, cuando nos unimos, podemos conseguir una bonita y fuerte armonía.

A tribute to the diversity and bonds that give life to the neighbourhood. We are people with unique characteristics that when we come together, we can achieve a strong and beautiful harmony.

Javier Lema, Anna Balletero

100 Parc de Jordi Vilamitjana





“Qui va dir que no hi hauria flors?”

Enguany, l’Institut Santa Eugènia es reinventa i fa servir allò que el caracteritza: la resiliència, la destresa i la perseverança del seu alumnat i professorat.

Aquesta proposta s’ha fet amb embalatges de materials rebuts al centre i a partir de la crida feta perquè es guardessin els papers un cop utilitzats amb els quals s’emboliquen els regals.

Gràcies a tothom!

Este año el Instituto Santa Eugènia se reinventa y utiliza aquello que lo caracteriza: la resiliencia, la destreza y la perseverancia de su alumnado y profesorado.

Esta propuesta se ha hecho con embalajes de materiales recibidos en el centro y a partir de la llamada hecha para que se guardaran los papeles una vez utilizados con los que se envuelven los regalos.

¡Gracias a todo el mundo!

This year, the Santa Eugènia School is reinventing itself and using what characterises it: the resilience, skill and perseverance of its students and teachers.

This proposal was made with packaging materials received at the centre and based on the call made to save the papers with which gifts are wrapped, once used.

Thanks everyone!

Alumnat de Visual i Plàstica, Suport Intensiu d’Escolarització Inclusiva (SIEI),
Aula d’Acollida, Escoles Verdes i professorat dinamitzador

101 IES Santa Eugènia



“Mercat de barri”

Espai de mercat proper a la personalitat del barri. L’església, les cases i les voltes acompanyen les parades: una merceria (elaborar, crear, cosir), la peixateria i la fleca (aliments), la floristeria (olors, colors, sentiments), la papereria (saviesa, entreteniment) i l’obrador d’un terrissaire (modelatge creatiu manual).

Espacio de mercado cercano a la personalidad del barrio. La iglesia, las casas y las bóvedas acompañan a las paradas: una mercería (elaborar, crear, coser), la pescadería y la panadería (alimentos), la floristería (olores, colores, sentimientos), la papelería (sabiduría, entretenimiento) y el obrador de un alfarero (modelado creativo manual).

A market space close to the personality of the neighbourhood. Its church, houses and vaults, accompanied by stalls: a haberdashery (making, creating, sewing), the fishmonger and bakery (food), the florist (smell, colours, feelings), the stationery store (sages, entertainment) and a potter’s workshop (creative manual modelling).

Carme Castel, Roser Alsius, Roser Borrell, Rosa Garcia, Laura Lázaro, Maria Perpinyà,
Núria Quer, Teresa Rebonaque, Vallivana Sebastià, Montse Jiménez

102 Plaça de l’Assumpció



“Difonent fronteres, natura, ciutat, alimentació i cultura”

La ciutat pot ser grisa i apàtica o viva i plena de color. Aquest projecte pretén trencar les fronteres de l'individualisme desarrelat de la ciutat per mostrar com podrien ser les places si les vestíssim amb els colors de la biodiversitat, els matisos càlids de la cooperació, espurnes de creativitat i batecs de consciència, art, cultura i tradició.

La ciudad puede ser gris y apática o viva y llena de color. Este proyecto pretende romper las fronteras del individualismo desarraigado de la ciudad para mostrar cómo serían las plazas si las vistiéramos con los colores de la biodiversidad, los matices cálidos de la cooperación, chispas de creatividad y latidos de conciencia, arte, cultura y tradición.

The city can be grey and apathetic or lively and full of colour. This project aims to break the boundaries of the city's rootless individualism to show what its squares could be like if we dressed them in the colours of biodiversity, the warm shades of cooperation, with sparks of creativity and heartbeats of conscience, art, culture and tradition.

Associació Agroecologia UdG, Associació Naturalistes de Girona i Node Selva-Gironès del Col·lectiu Eixarcolant

103 Estació Jove - Façana

“Capas de sol”

Hi ha moments en què la llum sembla que queda atrapada entre dues estructures. Moments en què els colors es tornen suaus, com si es diguessin adeu. Aquest projecte és una posta de sol suspesa entre ferro i flors, entre allò que uneix i allò que separa. Un homenatge a l'arc que acull i a la llum que passa, però que mai satura.

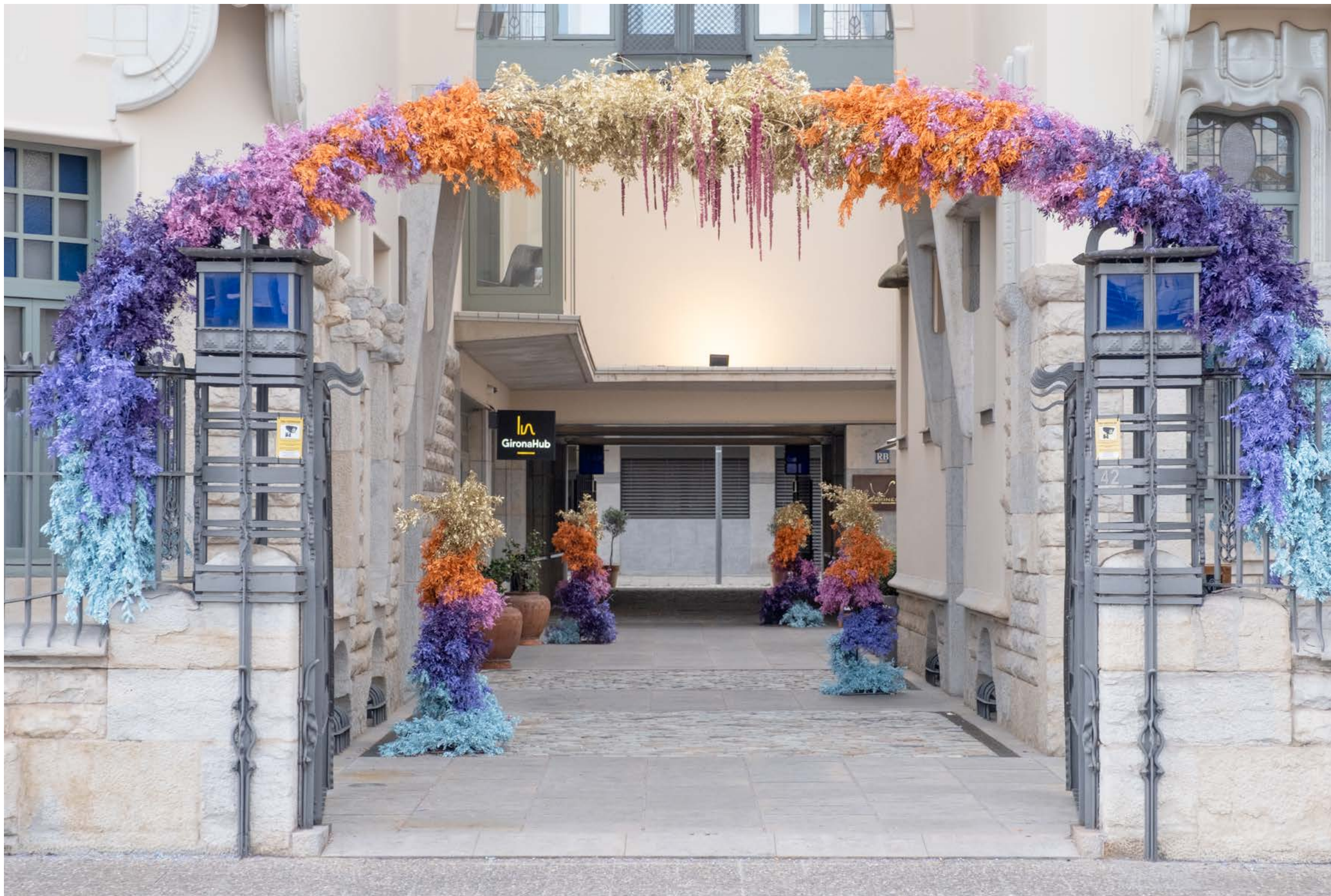
Hay momentos en los que la luz parece que queda atrapada entre dos estructuras. Momentos en los que los colores se vuelven suaves, como si se dijeran adiós. Este proyecto es una puesta de sol suspendida entre hierro y flores, entre lo que une y lo que separa. Un homenaje al arco que acoge y a la luz que pasa, pero que nunca se detiene.

There are moments when light seems to be trapped between two structures. Moments when colours become soft, as if saying goodbye. This project is a sunset suspended between iron and flowers, between what unites and what separates. A tribute to the arch that welcomes and to the light that passes, but never stops.

Núria Simon Roig amb alumnat de Smilax Escola d'Art Floral

104 Farinera Teixidor





“Jardí amb tocs de flors”

Un jardí amb tocs de flors situat a la gran terrassa exterior, que introdueix la naturalesa al món urbà, per aconseguir un espai acollidor que convida a gaudir de l'aire lliure al mig de la ciutat.

Un jardín con toques de flores situado en la gran terraza exterior, que introduce la naturaleza en el mundo urbano, para conseguir un espacio acogedor que invita a disfrutar del aire libre en medio de la ciudad.

A garden with touches of flowers located on the large outdoor terrace, which introduces nature into the urban world, to achieve a cozy space that invites you to enjoy the outdoors in the middle of the city.

Jaume Sánchez Morales

105 Col·legi d'Enginyers Tècnics Industrials

“El sòl és vida... i necessita compost”

I què és el compost? És el resultat del procés de compostatge, el que converteix els residus orgànics en un producte natural que es pot utilitzar com a adob d'alta qualitat. El compost alimenta, ornamenta, cura i condimenta per poder obtenir els millors aliments provinents de la terra, a més de plantes i flors.

¿Qué es el compost? Es el resultado del proceso de compostaje, el que convierte los residuos orgánicos en un producto natural que puede utilizarse como abono de alta calidad. El compost alimenta, ornamenta, cura y condimenta para poder obtener los mejores alimentos provenientes de la tierra, además de plantas y flores.

And what is compost? It is the result of the composting process, which converts organic waste into a natural product that can be used as a high-quality fertilizer. Compost nourishes, decorates, cures and spices because from it we obtain the best foods from the earth, as well as plants and flowers.

Agència de Residus de Catalunya

107 Plaça Salvador Espriu



“Al mercat, flors i vida”

Figures humanes de fusta plenes de flors i vida.

Figuras humanas de madera llenas de flores y vida.

Wooden human figures full of flowers and life.

Marta Tarrés

108 Mercat del Lleó





“Dues percepcions”

La fotografia va ser el millor invent del món. Gaudiu-ne.

La fotografia fue el mejor invento del mundo. Disfrutadla.

Photography is the best invention in the world – enjoy it.

Narcís Teixidor, Lenka Ďaďová, Alexander Gavaldà

110 Jardins de Pablo García Cortés



“La Casa de les flors i els somnis a Vista Alegre”

El projecte és un passeig de flors naturals i de materials reciclats que finalitza en una estança de mobiliari en desús. L'objectiu és sensibilitzar sobre reutilització i reciclatge per fomentar la sostenibilitat.

A més, hi ha un mural fet amb rajoles de ceràmica que uneix creativitat i treball col·lectiu. Les teixidores de ganxet han dibuixat els seus perfils omplint-los de fil per celebrar “Temps de Flors.”

El proyecto es un paseo de flores naturales y de materiales reciclados que finaliza en una estancia de mobiliario en desuso. El objetivo es sensibilizar sobre reutilización y reciclaje para fomentar la sostenibilidad.

Además, hay un mural hecho con baldosas de cerámica que une creatividad y trabajo colectivo. Las tejedoras de ganchillo han dibujado sus perfiles llenándolos de hilo para celebrar “Temps de Flors.”

The project is a walk through natural flowers and recycled materials that ends in a room of unused furniture. The goal is to raise awareness about reuse and recycling, to promote sustainability.

In addition, there is a mural made with ceramic tiles that combines creativity and collective work. The crocheters have drawn their profiles by filling them with yarn to celebrate Temps de Flors.

Associació de Veïns i Veïnes de Vista Alegre: Taller de Manualitats, Taller de Ceràmica, Taller de Ganxet, Taller de Marqueteria

111 Parc de Vista Alegre

“Qui canta, els seus mals espanta”

Les cançons tradicionals expliquen molt bé com són la història, la cultura i les tradicions dels diferents països. L'objectiu d'aquesta composició floral és donar veu a l'alumnat de les aules d'acollida de secundària a través de cançons dels seus països d'origen i conèixer les del país que els acull per fomentar que les melodies també ens uneixen.

Las canciones tradicionales explican muy bien cómo son la historia, la cultura y las tradiciones de los distintos países. El objetivo de esta composición floral es dar voz al alumnado de las aulas de acogida de secundaria a través de canciones de sus países de origen y conocer las del país que los acoge para fomentar que las melodías también nos unen.

Traditional songs explain very well the history, culture and traditions of different countries. The aim of the floral composition “Qui canta els seus mals espanta” is to give a voice to the students of secondary school reception classrooms through songs from their countries of origin, as well as to learn about those of the country that welcomes them, encouraging that melodies also unite us.

Grup de treball tutors/es de les aules d'acollida de centres de secundària de Girona amb l'acompanyament de l'Equip ELIC de Girona

112 Plaça de Maria Antonia Canals i Tolosa



“FlorsEst”

El veïnat de Girona Est presenta una simulació de la ciutat i dels seus balcons a través de photocalls/espais. La part central, un escenari, convida els visitants a exposar el seu art mitjançant la música. Muntatge dut a terme amb la participació dels infants de les escoles de Girona Est amb l'objectiu de fomentar la participació comunitària i promoure la creativitat.

El vecindario de Girona Est presenta una simulación de la ciudad y sus balcones a través de photocalls/espacios. La parte central, un escenario, invita a los visitantes a exponer su arte a través de la música. Montaje llevado a cabo con la participación de los niños de las escuelas de Girona Est con el objetivo de fomentar la participación comunitaria y promover la creatividad.

The residents of Girona Est present a simulation of the city and its balconies through ‘photocalls’/spaces. The central part, a stage, invites visitors to exhibit their art through music. Installation carried out with the participation of children from the schools of Girona Est with the aim of encouraging community participation and promoting creativity.

Veïns i veïnes de Girona Est

113 Casa de les Arts





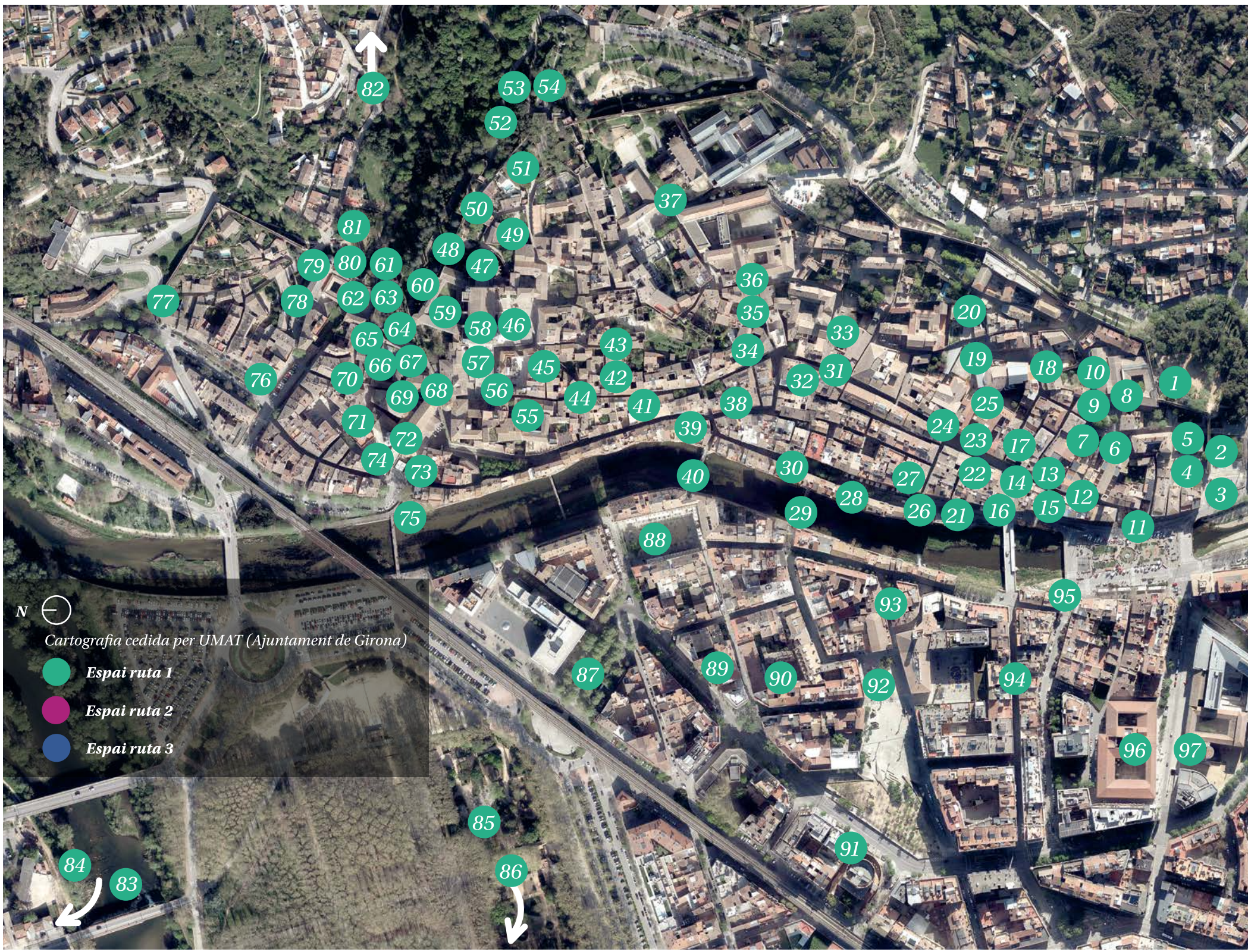
“Llegir és fer florir la ment”

En aquest espai íntim i ple de vida, una taula, una cadira i llibres són l'escenari d'un diàleg silenciós entre paraules i flors. Les pàgines s'obren com pètals, i cada lectura és un instant de recolliment que ens arrela i ens eleva. Deixeu-vos envoltar per aquest jardí de colors i lletres, on cada llibre és una flor i cada flor és un pensament.

En este espacio íntimo y lleno de vida, una mesa, una silla y libros son el escenario de un diálogo silencioso entre palabras y flores. Las páginas se abren como si de pétalos se tratara, y cada lectura es un instante de recogimiento que nos arraiga y nos eleva. Dejaros envolver por este jardín de colores y letras donde cada libro es una flor y cada flor es un pensamiento.

In this intimate and lively space, a table, a chair and books are the setting for a silent dialogue between words and flowers. The pages open like petals, and each reading is a moment of contemplation that roots us and elevates us. Let yourself be surrounded by this garden of colours and letters, where each book is a flower and each flower is a thought.

Associació de Gent Gran de Montilivi



Making of...







Agradecimientos

A todas las personas que hacen posible

“Girona, Temps de Flors”, especialmente a:

Las asociaciones Amics de les Flors de Girona

y Amics de la Girona Antiga.

A los voluntarios y voluntarias.

A los patrocinadores.

Al personal municipal del Ayuntamiento de Girona.

Y a todos los que viven en Girona por su estima e implicación con el evento.

Acknowledgments

To everyone who makes Girona, Temps de Flors possible, especially:

- the Amics de les Flors de Girona and Amics de la Girona Antiga associations

- the volunteers

- the sponsors

- the municipal staff of Girona City Council

- the people of Girona for their affection and participation in the event

Agraïments

A totes les persones que fan possible “Girona, Temps de Flors”, especialment a les associacions Amics de les Flors de Girona i Amics de la Girona Antiga, als voluntaris i voluntàries, als patrocinadors, al personal municipal de l'Ajuntament de Girona i als gironins i les gironines per la seva estima i implicació amb l'esdeveniment.

“Girona, Temps de Flors”

70a Exposició de Flors, Patis i Jardins

Coordinació, disseny, maquetació, traduccions i fotografia:
LaGràfica Creative Experience, SL

*Edició, comunicació i promoció: **Ajuntament de Girona***

ISBN: 978-84-8496-334-9

DL: Gi 502-2025

1a edició: maig 2018 (Ajuntament de Girona)

Imprès per: Aubert Imprimeix, SL



Editat per :

Ajuntament  de Girona



9 788484 963349